Jalkunan lexicon / lexique jalkuna

Mande language of Burkina Faso / langue mandé du Burkina

Jeffrey Heath, University of Michigan

funding: National Science Foundartion, Documenting Endangered Languages program

November 2016 version

organized by classes / organisé par classes grammaticales:

1. nouns / noms

2. adjectives / adjectifs

3. numerals / numéraux

4. verbs / verbe

# Nouns / noms

form before flā ‘2’ // form before jìɛ́ ‘saw’ // form with nominal suffix

forme avant flā ‘2’ // forme avant jìɛ́ ‘saw’ // forme à suffixe nominal

*álá (1) // álā // ál-là //* sky // ciel.

*álá (2) // álā // ál-là //* God // Dieu // syn ŋ̀ bɔ̄lɔ̄kɔ̄ sɛ́-nà.

*álá-jɔ̀ɔ̀ // álá-jɔ̀ɔ́ // álá-jɔ̀ɔ̀-rɔ́ //* spaghetti-like twining vine (Cassytha filiformis) // plante grimpante en forme de spaghetti (Cassytha filiformis) // "sky-fishnet" // medicinal decoction for babies and adults.

*álá-kpɔ̀lɔ̀ // álá-kpɔ̀lɔ́ // álá-kpɔ̀l-ɔ́ //* sky // ciel // "sky-skin".

*álá-màʔà-káⁿ // álá-màʔà-káⁿ // álá-màʔà-ká-nà //* thunder (n) // tonnerre // "sky-noise"; synonym álà-pɛ̀rɛ́n̄-ká-nà.

*álá-màʔàl // álá-màʔàlí // álá-màʔàl-lá //* rainbow // arc-en-ciel // "God-knife".

*álá-mìʔí-mìʔì-l // álá-mìʔí-mìʔì-lí // álá-mìʔí-mìʔì-l-á //* velvet mite (Trombidiidae) // acarien rouge (Trombidiidae).

*álá-pɛ̀rɛ́n̄-káⁿ // álá-pɛ̀rɛ́n̄-káⁿ // álá-pɛ̀rɛ́n̄-ká-nà //* thunder (n) // tonnerre // "sky-groan-voice"; synonym álà-màà-ká-nà.

*álá-tìʔílí // álá-tìʔílí // álá-tìʔíl-là //* white helmet-shrike (bird, Prionops plumatus) // bagadais casqué (oiseau, Prionops plumatus).

*álá-yìgì // álá-yìgí // álá-yìgì-rá //* cloud // nuage // "sky-bull".

*àlàmàń // àlàmàń // àlàmàń-nà //* fine (n) // amende // < Fr l'amende.

*ápóló // ápólō // ápo᷆l-là //* pink-eye, hemorrhagic conjunctivitis // conjonctivite, apolo (maladie oculaire).

*bā?rcēē // bā?rcēé // bā?rcēē-rā //* fight (physical) // bagarre (physique).

*bàà // bàá // bàà-rá //* goat // chèvre.

*bàá (vocative only) //   //   //* Dad! // papa! // vocative of jɛ́ⁿ.

*bàà-bàʔrà-mín // bàà-bàʔrà-mín̄ // bàà-bàʔrà-mín-nà //* main beam across ceiling // gros bois du plafond.

*báárá // báárá // báárá-rà //* work (n) // travail // synonym wál.

*bāāsí // bāāsí // bāāsí-rà //* trouble, problem(s) // problème // < Jula, in greeting formulae.

*báfáál // báfáāl // báfáāl-là //* galago, bushbaby (tiny monkey, Galago senegalensis) // galago (mammifère, Galago senegalensis) // synonym kámléwòtóól.

*bàjàʔà // bàjàʔá // bàjàʔà-rá //* low bushy herb (Tephrosia platycarpa) // plante herbacée buissonneuse (Tephrosia platycarpa).

*bál-bàl // bál-bǎl // bál-bàl-lá (1) //* shrub with straight stems (Feretia apodanthera) // arbuste à tiges droites (Feretia apodanthera) // stems used to connect balafon keys.

*bál-bàl // bál-bǎl // bál-bàl-lá (2) //* small tree with straight stems (Margaritaria discoidea) // petit arbre sp. (Margaritaria discoidea) // stems used to connect balafon keys.

*bàlà // bàlá // bàl-lá //* porcupine (Hystrix cristata) // porc-épic (Hystrix cristata).

*báláⁿ // báláⁿ // bál-áⁿ //* balafon (native xylophone) // balafon.

*bàlàⁿ // bàláⁿ // bàl-ná, bàl-láⁿ //* Senoufo person // personne senoufo.

*bàlànjúrú // bàlànjúrú // bàlànjúrú-rá //* amaranth herb (Amaranthus cf. dubius) // amaranthe (Amaranthus cf. dubius) // variant bɔ̀nɔ̀-júrú // edible as vegetable, now sometimes cultivated.

*bálkúⁿ // bálkúⁿ // bálkú-nɔ́ //* caïlcédrat tree (Khaya senegalensis) // caïlcédrat (arbre, Khaya senegalensis) // decoction from bark has multiple medicinal uses (fever, upset stomach, etc.).

*bàⁿ // bǎⁿ // bà-ná //* frond of Raphia palm // feuille du palmier raphia // fronds used to make beds and reclining chairs.

*bànɛ́ʔɛ́ // bànɛ́ʔɛ̄ // bànɛ́ʔɛ̄-rà //* fatigue // fatigue.

*bàŋ-kùⁿ // bàŋ-kúⁿ // bàŋ-kù-ná //* palm sp. on riverbanks (Raphia mambillensis) // palm sp. on riverbanks (Raphia mambillensis) // cf. bà̀ⁿ.

*bàr // bàrí // bàr-rá //* conversation // conversation, causerie.

*bár-nāⁿ // bár-nāⁿ // bár-nā-nā //* banana // banane.

*bàráàⁿkòò-kùⁿ // bàráàⁿkòò-kúⁿ // bàráàⁿkòò-kù-ná //* thorny tree (Phyllanthus muelleri) // arbre épineux (Phyllanthus muelleri).

*bàrkár // bàrka᷆r // bàrkár-rà //* erect herb (Leucas martinicensis) // plante herbacée dressée (Leucas martinicensis).

*bàrrà // bàrrá // bàrrá-rà //* amazement, wonder // étonnement, merveille.

*bàtáná // bàtáná // bàtán-ná //* narcotic bush (Datura inoxia) // buisson narcotique (Datura inoxia) // entire plant as recreational narcotic; shunned by goats, so people should not use as drug after eating goat meat; roots boiled for decoction to treat sharp stomach ailment

*bátùŋ // bátùŋúⁿ // bátùŋù-ná //* saw-scaled viper (Echis ocellatus) // vipère sp. (Echis ocellatus) // nocturnal, eats rodents.

*bàʔà // bàʔá // bàʔà-rá //* carp fish (all spp.) // carpe (toutes spp.) // species are distinguished (not always reliably) by color adjectives.

*bāʔā // bāʔá // bāʔā-rā //* porridge // bouillie // from millet, rice, maize, or fonio.

*bàʔà (1) // bàʔá // bàʔà-rá //* agave (Agave sisalana) // agave (Agave sisalana) // ornamental planted in towns; leaf fibers used to attach masks to head.

*bàʔà (2) // bàʔá // bàʔà-rá //* wild onion (Crinum ornatum) // oignon sauvage (Crinum ornatum).

*bàʔà gbòʔò // bàʔà gbòʔó // bàʔà gbòʔò-rá //* mango tilapia (fish, Sarotheradon galilaeus) // carpe sp. (Sarotheradon galilaeus) // "black".

*bàʔà kānā (1) // bàʔà kāná // bàʔà kān-nā //* redbelly tilapia (fish, Tilapia zilli) // carpe sp. (Tilapia zilli) // "red".

*bàʔà kānā (2) // bàʔà kāná // bàʔà kān-nā //* NIle tilapia (fish, Oreochromis niloticus) // carpe sp. (Oreochromis niloticus) // "red".

*bàʔà kpēē (1) // bàʔà kpēé // bàʔà kpēē-rā //* mango tilapia (fish, Sarotheradon galilaeus) // carpe sp. (Sarotheradon galilaeus) // "white".

*bàʔà kpēē (2) // bàʔà kpēé // bàʔà kpēē-rā //* NIle tilapia (fish, Oreochromis niloticus) // carpe sp. (Oreochromis niloticus) // "white".

*bàʔàkùⁿ // bàʔàkúⁿ // bàʔàkù-nɔ́ //* shrub with milky sap (Calotropis procera) // calotropis, arbuste à latex abondant (Calotropis procera) // latex rubbed on infected fingernails.

*bàʔànáⁿ // bàʔànáⁿ // bàʔàná-nà //* acacia tree sp. (Vachellia nilotica subsp. adstringens) // arbre à tannin, acacia sp. (Vachellia nilotica subsp. adstringens) (Vachellia nilotica subsp. adstringens).

*bàʔrà // bàʔrá // bàʔr-á //* tomtom made from a calabash, beaten with both hands // tomtom à base de calebasse, tapé avec les deux mains.

*bé // bé // bé-rà //* uncle // oncle.

*bèlèncíⁿ // bèlèn-cíⁿ // bèlèncí-nà //* uncle // oncle.

*bèmà jɛ́ⁿ // bèmà jɛ́ⁿ // bèmà jɛ́-nà //* grandfather // grand-père // bèmà < Jula.

*bèmèrè-kúⁿ // bèmèrè-kúⁿ // bèmèrè-kú-nà //* tree similar to wild grape tree (Lannea velutina, L. barteri) // arbre spp. du genre du raisin sauvage (Lannea velutina, L. barteri).

*bèmèrè, bèmbèrè // bèmèré // bèmèrè-rá, bèmèr-rá //* fruit similar to wild grape (Lannea velutina, L. barteri) // fruit qui ressemble au raisin sauvage (Lannea velutina, L. barteri) // fruits edible.

*bèmèrè, bèmbèrè // bèmèré // bèmèrè-rá, bèmèr-rá //* wild grape tree (Lannea microcarpa) // raisin sauvage (arbre, Lannea microcarpa) // fruit eaten raw (chewed and sucked) and locally commercialized.

*bèr(è)fán // bèr(è)fán // bèrfán-nà //* blanket // couverture (pour dormir).

*bèsè // bèsé // bèsè-rá //* machete // machète, coupe-coupe.

*bɛ̀ɛ́nī // bɛ̀ɛ́nī // bɛ̀ɛ́n̄-nā //* sesame // sésame.

*bɛ̀ɛ̀wɔ́ // bɛ̀ɛ̀wɔ́ // bɛ̀ɛ̀̀wɔ́-rà //* tree sp. (Syzygium guineense var. guineense) // arbre sp. (Syzygium guineense var. guineense).

*bɛ́lɛ́, bél // bɛ́lɛ́ // bɛ́l-á, bɛ́lɛ́ //* medication // médicament.

*bɛ́ʔrɛ́ // bɛ́ʔrɛ̄ // bɛ́ʔr-à //* yam (Dioscorea, commercialized) // igname (Dioscorea, commercialisée).

*bíbí // bíbí // bíbí-rà //* large winged termite (edible) // termite ailé sp. (non comestible).

*bìdì // bìdí // bìdì-rá //* vagina // vagin.

*bìdìbɔ́ // bìdìbɔ́ // bìdìbɔ́-rɔ̀ //* scolopender (biting centipede) // scolopendre (mille-pattes).

*bìì // bìí // bìì-rá //* point (awl) // pointe, alêne.

*bììⁿ // bìíⁿ // bìì-ná //* rump section (in butchery) // culotte (en boucherie).

*bìlí-bìlì (1) // bìlí-bìlí // bìlí-bìl-lá //* stingless bee, small bee that makes a little honey, nests in cracks in wall or tree (Meliponinae) // petite abeille non piquante qui fabrique un peu de miel, fait son nit dans les fissures des mur ou dans un arbre (Meliponinae).

*bìlí-bìlì (2) // bìlí-bìlí // bìlí-bìl-lá //* small swarming fly (hard to chase away) // petite mouche en essaims (difficile à chasser).

*bílí-múgúlì // bílí-múgúlì // bílí-múgúl-là //* buttock // fesse // synonym kìdà-mùgúlì, cf. also 'cheek'.

*bíⁿ // bíⁿ // bí-nɔ́, bí-ná //* grass, straw // herbe, paille.

*bīⁿ-kúlɔ́ // bīⁿ-kúlɔ̄ // bīⁿ-kúlɔ̄-rɔ̀ //* bundle of straw // fagot de paille.

*bìnáʔáⁿ // bìnáʔáⁿ // bìnáʔá-ná //* erect herb (Ceratotheca sesamoides) // plante herbacée dressée (Ceratotheca sesamoides) // Jula of Kangoura village use leaves as sauce vegetable.

*bíníní gbòʔò // bíníní gbòʔó // bíníní gbòʔò-rá //* black emperor scorpion (Pandinus imperator) // scorpion noir (Pandinus imperator) // "… black".

*bíŋí // bíŋí // bíŋí-nà //* granary // grenier.

*bìrìkí // bìrìkí // bìrìkí-rà //* mud brick // brique en banco // < Fr ; synonym tòfá.

*bóbó // bóbó // bóbó-rá //* deaf-mute // sourd-muet (n).

*bōl-bííⁿ // bōl-bíīⁿ // bōl-bíī-nà //* elbow // coude.

*bōl-dégé // bōl-dégē // bōl-dégē-rà //* menstruation, menstrual period // menstruation, règles de femme // "hand-be.unable.to.enter" // māⁿ bɔ̀lɔ́ dègé 'I am menstruating', also (māⁿ bòlí yà=O116rɛ́ʔ ).

*bōl-kláá // bōl-kláā // bōl-kláā-rà //* ring on finger // bague sur la main.

*bōl-sābárā // bōl-sābárā // bōl-sābárā-rà //* palm (hand) including fingers // paume et doigts // cf. 'sole'.

*bòlùgúⁿ // bòlùgúⁿ // bòlùgú-nà, bòlgú-nà //* tree with corky wood (Cussonia arborea) // arbre à bois mou (Cussonia arborea).

*bòmò // bòmó // bòmò-rá //* stomach; rumen (of livestock animal) // estomac; gros estomac (de ruminant).

*bòmò kpɛ́ʔr // bòmò kpɛ́ʔrɛ̄ // bòmò kpɛ́ʔr-à //* reticulum (second stomach of ruminants) // reticulum (deuxième estomac des ruminants) // "stomach small".

*bōō // bōó // bōō-rā //* young fruit (of tree) // jeune fruit (d'un arbre) // large fruits like mango, guava, orange.

*bórókó // bórókó // bórókó-rà //* bag (e.g. with shoulder strap) // sac (par ex. avec sangle d'épaule) // synonym jɔ̄mɛ́.

*bòyākí // bòyākí // bòyākí-rà //* guava // goyave.

*bòʔò // bòʔó // bòʔò-rá //* ashes // cendre.

*bòʔòkááⁿ // bòʔòkáāⁿ // bòʔòkáāⁿ-nà //* fairly tall grass spp. forming meadows (Hyperthelia dissoluta, Diheteropogon sp.) // poacée spp. de taille moyenne qui peuplent des blés (Hyperthelia dissoluta, Diheteropogon sp.).

*bɔ̀bɔ́ // bɔ̀bɔ́ // bɔ̀bɔ́-rɔ̀ //* Bobo person // personne bobo.

*bɔ̄l // bɔ̄lɔ̄ // bɔ̄l-ɔ̄ //* hand // main // diminutive búú-l 'finger'.

*bɔ̀lǹ // bɔ̀lń // bɔ̀ln-á //* hitching post (for goat) // bois auquel on attache une chèvre.

*bɔ̀njɛ́ⁿ // bɔ̀njɛ́ⁿ // bɔ̀njɛ́-nà //* tree with enormous leaves bunched at top (Anthocleista djalonensis) // arbre sp. à feuilles énormes au sommet (Anthocleista djalonensis) // bark and roots made into decoction for headache, upset stomach, fever, etc..

*bɔ̀nɔ̀ // bɔ̀nɔ́ // bɔ̀n-ná //* kite (hawk, Milvus migrans) // milan noir (rapace, Milvus migrans).

*bɔ̀nɔ̀júrú // bɔ̀nɔ̀júrú // bɔ̀nɔ̀júrú-rá //* amaranth herb (Amaranthus cf. dubius) // amaranthe (Amaranthus cf. dubius) // variant bàlànjúrú // edible as vegetable, now sometimes cultivated.

*bɔ́ⁿʔɔ́ní // bɔ́ⁿʔɔ́nī // bɔ́ʔɔ́n̄-nà //* Gambian tree squirrel (Heliosciurus gambianus) // écureuil de Gambie (arboricole, Heliosciuru gambianus).

*bɔ̀ɔ̀rɔ́ // bɔ̀ɔ̀rɔ́ // bɔ̀ɔ̀rɔ́-rɔ̀ //* sack (of grain etc.) // sac (de céréales etc.).

*bɔ́r-bɔ̀r // bɔ́rbɔ̌r // bɔ́rbɔ̀r-rá //* spiny amaranth (Amaranthus spinosus) // amaranthe épineux (Amaranthus spinosus) // has magical uses (protection, hunting).

*bɔ̀rɔ̀fɛ́ɛ́ⁿ // bɔ̀rɔ̀fɛ́ɛ̄ⁿ // bɔ̀rɔ̀fɛ́ɛ̄-nà //* grass sp. in moist areas (Brachiaria sp.) // poacée sp. des lieux humides (Brachiaria sp.).

*bɔ̀rɔ̀fɛ́ɛ́ⁿ // bɔ̀rɔ̀fɛ́ɛ̄ⁿ // bɔ̀rɔ̀fɛ́ɛ̄-nà //* sword-grass, sedge with cutting leaf margin (Scleria depressa) // souchet à feuille tranchante (Scleria depressa) // synonym kɔ́mùr-rá < Jula // blade can cut skin.

*bɔ̄ʔɔ̄ⁿ // bɔ̄ʔɔ́ⁿ // bɔ̄ʔɔ̄-nɔ̄ //* loam, clayey earth // terre argileuse.

*bɔ́ʔɔ́n-jàŋgbàl-bùzèèⁿ // bɔ́ʔɔ́n-jàŋgbàl-bùzèéⁿ // bɔ́ʔɔ́n-jàŋgbàl-bùzèè-ná //* dormouse (Graphiurus parvus) // loir (rongeur, Graphiurus parvus) // "tree.squirrel-tail-tufted".

*bɔ̀ʔɔ̀ɲɛ́ⁿ // bɔ̀ʔɔ̀ɲɛ́ⁿ // bɔ̀ʔɔ̀ɲɛ́-nà //* pustule (filled with white) // pustule (rempli de blanc).

*bɔ̄ʔr-tóʔó // bɔ̄ʔr-tóʔó // bɔ̄ʔr-tóʔō-rà //* waterjar (earthenware) // canari (jarre d'eau, en terre cuite) // "earth-pottery".

*bɔ́ʔrɔ́ // bɔ́ʔrɔ́ // bɔ́ʔr-ɔ́ //* soil, loam, clay // banco, argile.

*bràà-kùⁿ // bràà-kùⁿ // bràà-kù-ná //* fromager tree (Ceiba pentandra) // fromager (grand arbre, Ceiba pentandra) // decoction from bark of Ceiba and Khaya has various medicinal uses; outer shell of fruit burned as part of soda ash preparation

*bù // bǔ // bù-rɔ́ //* excrement // excréments.

*bù-kòlòŋ-kòlòⁿ-músà // bù-kòlòŋ-kòlòⁿ-músà // bù-kòlòŋ-kòlòⁿ-músà //* dung beetle (Scarabaeidae) // bousier (coléoptère, Scarabaeidae) // no nominal suffix (Moussa is personal name).

*búgú // búgū // búgū-rɔ̀ //* Fulbe-style hut // case des peul.

*búgú-sōō // búgú-sōó // búgú-sōō-rā, búgúsɔ̀ //* wrestling (traditional sport) // lutte traditionnelle (sport).

*búl // bu᷆l // bu᷆l-là //* inheritance // héritage.

*búl // búlú // búl-lá //* caterpillar, larva, grub // chenille, larve.

*búlí-ɲìn // búlí-ɲìní // búlí-ɲìn-ná //* fingernail // ongle (de la main).

*búlú // búlú // búl-lá //* caterpillar, grub, larva (all types) // ver, chenille, larve (toutes sortes).

*búm-búⁿ // búm-búⁿ // búm-bú-nɔ̀ //* red kapok tree (Bombax costatum) // kapokier rouge (arbre, Bombax costatum) // flowers not often eaten locally.

*búm-búŋ-kùⁿ // búm-búŋ-kǔⁿ // búm-búŋ-kù-ná //* red kapok tree (Bombax costatum) // kapokier rouge (arbre, Bombax costatum).

búnɔ̀ʔɔ̀ⁿ // búnɔ̀ʔɔ́ⁿ // búnɔ̀ʔɔ̀nɔ́ // anus // anus.

*būrū // būrú // būr-rā //* bread (baguette) // pain (baguette) // regional word.

*būtūn // būtūní // būtūn-nā //* fist // poign.

*búú-l // búū-l // búū-l-là //* finger // doigt // diminutive < bɔ̄l 'hand'.

*būūl // būūlí // būūl-lā //* shrub sp. (Gardenia erubescens), esp. fruit // arbuste sp. (Gardenia erubescens), surtout son fruit // edible soft yellow fruit.

*būūlī kíⁿ // būūlī kíⁿ // būūlī kí-nà //* tree sp. (Gardenia ternifolia) // arbre sp. (Gardenia ternifolia) // inedible hard fruit.

*būūlī-kūⁿ // būūlī-kúⁿ // būūlī-kū-nɔ̄ //* shrub sp. (Gardenia erubescens) // arbuste sp. (Gardenia erubescens).

*būūlū kútɔ́ // būūlū kútɔ̄ // būūlū kútɔ̄-rɔ̀ //* ostrich (Struthio camelus) (VT dìbì) // autruche (Struthio camelus).

*búʔúⁿ // búʔūⁿ // búʔū-nà //* liver // foie.

*cāā // cāá // cāā-rā //* fruits and calices of roselle // fruits et calices d'oseille // especially the white variety used in sauces.

*cāā kānā // cāā kāná // cāā kān-nā //* red calices of roselle (for bissap beverage) // calices rouges d'oseille (pour les boissons).

*cāl // cālá // cāl-ā //* husband // mari // variant cālmā.

*cāl-mā // cāl-má // cāl-mā-nā //* husband // mari // variant of cālā.

*cāɲāgālā // cāɲāgālá // cāɲāgāl-lā //* leguminous bush sp. (Crotalaria retusa) // buisson légumineux sp. (Crotalaria retusa).

*càʔàcí // càʔàcí // càʔàcí-rà //* peanut // arachide.

*càʔàcí-bàⁿ // càʔàcí-bǎⁿ // càʔàcí-bà-ná //* peanut plant (uprooted), peanut greens // pied d'arachide (déraciné), tiges d'arachide.

*càʔàcí-bùlɲùʔùⁿ // càʔàcí-bùlɲùʔúⁿ // càʔàcí-bùlɲùʔù-ná //* bushy herb sp. (Senna obtusifolia) // plante herbacée buissonnante sp. (Senna obtusifolia) // "peanut-resemble".

*càʔàcí-kùⁿ // càʔàcí-kǔⁿ // càʔàcí-kù-ná //* peanut plant (not harvested) // pied d'arachide (non récolté).

*càʔàcí-tò // càʔàcí-tǒ // càʔàcí-tò-rɔ́ //* shell (pod) of peanuts // coque (gousse) d'arachide.

*cēēnī (pl only) // cēēn-ā-àⁿ (pl) //* group, assembly // rassemblement // as pl cpd final only.

*cél // cálā // cál-à //* road, path // chemin.

*cèŋál // cèŋálī // cèŋa᷆l-là //* star // étoile.

*cɛ́ɛ́ⁿlá // cɛ́ɛ́ⁿlá // cɛ́ɛ́ⁿlá-rà //* spider // araignée.

*cɛ́ɛ́ⁿlá-sàà // cɛ́ɛ́ⁿlá-sàá // cɛ́ɛ́ⁿlá-sàà-rá //* spider's web // toile d'araignée.

*cɛ́lí-fòòrù // cɛ́lí-fòòrù // cɛ́lí-fòòrù-rá //* middle (of a trajectory), halfway point // milieu (d'un trajectoire).

*cɛ́ⁿ // cɛ́ⁿ // cɛ́-ná //* fat (n) // graisse.

*cɛ́ⁿ // cɛ́ⁿ // cɛ́-nà //* tale, narrative // conte, récit.

*cɛ̀ⁿ // cɛ̌ⁿ // cɛ̀ⁿ-ná //* ground squirrel (Xerus erythropus) // écureuil (Xerus erythropus).

*cɛ̀ŋál-kīī // cɛ̀ŋál-kīí // cɛ̀ŋál-kīī-rā //* shrub sp. (Guiera senegalensis) // arbuste sp. (Guiera senegalensis) // // highly prized medicinal and magical plant (decoction drunk and washed with, leaves burned as medicinal incense)

*cɛ́ŋɔ̀ // cɛ́ŋɔ̀ // cɛ́ŋɔ̀-rɔ̀ //* middle // milieu.

*cɛ́rná (1) // cɛ́rná // cɛ́rn-á //* cricket (Gryllidae) // grillon (Gryllidae) // no nominal suffix.

*cɛ́rná (2) // cɛ́rná // cɛ́rn-á //* cicada (Cicadidae) // cigale (Cicadidae) // no nominal suffix.

*cɛ̀rrá-gbàⁿdàbɔ́-kíⁿ // cɛ̀rrá-gbàⁿdàbɔ́-kíⁿ // cɛ̀rrá-gbàⁿdàbɔ́-kí-nà //* small erect herb with white flower spikes (Pandiaka angustifolia) // petite plante herbacée dressée sp. à épi blanc (Pandiaka angustifolia) // "cricket-…".

*cì-káá // cì-káā // cì-káā-rà //* long colubrid snake sp. (Psammophis sibilans) // longue couleuvre sp. (Psammophis sibilans) // terrestrial.

*cícɔ̀r // cícɔ̀rɔ́ // cícɔ̀r-rɔ́ //* woodland kingfisher (Halcyon senegalensis) // martin-chasseur du Sénégal (Halcyon senegalensis).

*cíí // cíī // cíī-rà //* densely branched cluster of trees or shrubs, thicket // groupe d'arbres densément ramifiés, fourré.

*cìì // cìí // cìì-rá //* borassus palm (Borassus akeassii) // rônier (palmier, Borassus akeassii) // palm wine made from sap of heart; milk from unripe fruit drunk; strips from fronds widely used for basketry and matting

*cíí-dù]-címíílī // [cíí-dù]-címíílī // [cíí-dù]-címíīl-là //* brown babbler (bird, Turdoides plebejus) // cratérope brun (oiseau, Turdoides plebejus) // "dense.foliage-sparrow".

*cìì-kùⁿ // cìì-kúⁿ // cìì-kù-nɔ́ //* borassus palm (Borassus akeassii) // rônier (palmier, Borassus akeassii) // palm wine made from sap of heart; milk from unripe fruit drunk; strips from fronds widely used for basketry and matting

*cííbòʔò // cííbòʔó // cííbòʔò-rá //* woody liana with abundant white flowers (Baissea floribunda) // liane à fleurs blanches abondantes (Baissea floribunda).

*cííⁿ // cííⁿ // cíí-ná //* breast, mammary, udder // sein, mamelle, pis.

*cīīⁿ // cīíⁿ // cīī-nā //* hair // poil.

*cííⁿ-māā // cííⁿ-māá // cííⁿ-māā-nā //* Pullo, Fulbe (ethnicity) // peul // "milk-owner", fílá.

*cííⁿ-míí // cííⁿ-míí // cíí-míí-nà //* breast milk // lait de sein // syn cííⁿ-yí.

*cííⁿ-yí // cííⁿ-yí // cííⁿ-yí-rà //* milk // lait // synonym cííⁿ-míí, cf. nɔ̀nɔ́.

*cīīⁿ-yí // cīīⁿ-yí // cīīⁿ-yí-rà //* breast milk // lait de sein.

*cííŋkpɛ̀rì-kúⁿ // cííŋkpɛ̀rì-kúⁿ // cííŋkpɛ̀rì-kú-nɔ̀ //* tree with large flat pods (Entada africana) // arbre à grandes gousses aplaties (Entada africana) // roots beaten till they splay, stirred in water, drunk and washed with for fever.

*cìmííl (1) // cìmíílī // cìmíīl-là //* sparrow (any of several small bird spp.) // moineau (plusieurs spp. de petits oiseaux).

*cìmííl (2) // cìmíílī // cìmíīl-là //* pipit (bird, Anthus spp.) // pipit (oiseau, Anthus spp.).

*cìmíílī gbòʔò // cìmíílī gbòʔó // cìmíílī gbòʔò-rá //* long-tailed glossy starling (Lamprotornis caudatus) // merle métallique à longue queue (Lamprotornis caudatus).

*cìmíílí-kààⁿ // cìmíílí-kàáⁿ // cìmíílí-kàà-ná //* grass sp. (Digitaria sp.) // poacée sp. (Digitaria sp.) // "pipit-grass" (bird makes nest from this grass) // weed in fields, difficult to uproot.

*cìⁿ // cǐⁿ // cì-ná //* hare (Lepus capensis) and rabbit // lièvre (Lepus capensis) et lapin.

*cìndá // cìndá // cìndá-rà //* neighborhood, section of a village or city // quartier d'un village ou d'une ville // < Jula, see kālā.

*cíⁿwù // cíⁿwù // cíⁿwù-rɔ́ //* low termitary, termite mound // petite termitière // built by small termites.

*cíⁿwù kán // cíⁿwù kán // cíⁿwù kán-ná //* high termitary, termite mound // grande termitière // "red"; synonym dòŋò kán-ná ; built by reddish termites with big heads.

*cógó // cógō // cógō-rà //* manner, way // manière, façon.

*cógó-yá // cógóyá // cógó-yá-rà //* manner, way // manière, façon.

*cógóyá // cógóyá // cógóyá-rá //* way out, way to escape danger // sortie, manière de se tirer d'un danger.

*cɔ̄rní // cɔ̄rní // cɔ̄rní-nà //* weaver spp. (birds, Ploceus, Quelea) // tisserins spp. (oiseaux, Ploceus, Quelea).

*dà-kpɛ̀ʔrɛ̀ // dà-kpɛ̀ʔrɛ́ // dà-kpɛ̀ʔr-á //* stuttering (n) // bégaiement // "mouth-small"; also 'stutterer'.

*dà-kpɛ̀ʔrɛ̀ // dà-kpɛ̀ʔrɛ́ // dà-kpɛ̀ʔr-á //* stutterer // celui qui bègue // "mouth-small"; also 'stuttering (n)'.

*dá-mɛ̄ʔn // dá-mɛ̄ʔń // dá-mɛ̄ʔ-nà //* person // personne // more common variant mɛ̀ʔɛ́ⁿ.

*dāā // dāá // dāā-rā //* mouth // bouche.

*dāā-kííⁿ // dāā-kíìⁿ // dāā-kíī-nà //* beard // barbe.

*dāā-kpɔ́l // dāā-kpɔ́lɔ̄ // dāā-kpɔ́l-ɔ̀ //* lower lip // lèvre inférieure.

*dāā-núúlí // dāā-núúlī // dāā-núūl-là //* saliva // salive // synonym dāā-yí.

*dāā-yí // dāā-yí // dāā-yí-rà //* saliva // salive // synonym dāā-núúlī.

*dāāl // dāālí // dāāl-lā //* begging // medicité // dāālí mɛ̌ 'he/she begged'.

*dáálá-mā // dáálá-ma᷇ // dáálá-mā-nā //* the old days, long ago // jadis, antan.

*dāālī-mēē-mɛ́ʔɛ́ⁿ // dāālī-mēē-míʔīⁿ, dāālī-mēē-mɛ́ʔɛ̄ⁿ // dāālī-mēē-míʔī-nà, dāālī-mēē-mɛ́ʔɛ̄-nà //* beggar // mendiant.

*dàbíl // dàbílī // dàbi᷆l-là //* lie, falsehood // mensonge // used with verb cìɛ̀.

*dágbɛ́ // dágbɛ́ // dágbɛ́-rá //* roan antelope (Hippotragus equinus koba) // hippotrague (antilope, Hippotragus equinus koba).

*dál // dálí // dál-lá //* earthenware jar used to store millet cakes up to two days before eating // jarre en terre cuite qui sert à conserver le tô pendant jusqu'à deux jours avant la consommation.

*dàlàⁿ // dàláⁿ // dàl-láⁿ //* pond // mare.

*dálòò // dálòó // dálòò-rá //* civet (mammal, Civettictis civetta) // civette (mammifère, Civettictis civetta).

*dàⁿ // dǎⁿ // dà-ná //* African buffalo (Syncerus caffer) // buffle d'Afrique (Syncerus caffer) // synonym dùkù-dù-yígí.

*dàⁿcɛ́ // dàⁿcɛ́ // dàⁿcɛ́-rà //* boundary (between fields) // limite d'un champ.

*dándál // dándálī // dánda᷆l-là //* yam sp. (locally cultivated, tuber fist-sized smaller than commercialized yam) // igname sp. (localement cultivé, tubercule de la taille d'un poign, plus petit que l'igname commercialisé) // cf. dùgù-du-dánda᷆l-là.

*dáŋkùtɔ́ // dáŋkùtɔ́ // dáŋkùtɔ́-rɔ̀ //* nape // nuque.

*dāwúlá // dāwúlā // dāwúlā-rà //* prestige, being admired // prestige, fait d'être admiré.

*dàʔàl // dàʔàlí // dàʔàl-lá //* mat // natte.

*dèèn // dèèní // dèèn-ná //* gerbil (Gerbillus spp.) // gerbille (Gerbillus spp.) // fast, in forest.

*dèrèkè // dèrèké // dèrèkè-rá //* shirt, boubou (garment) // chemise, boubou (vêtement).

*dèrèkè gbɔ̀ // dèrèkè gbɔ́ // dèrèkè gbɔ́-rɔ̀ //* large boubou (garment) // gros boubou (vêtement).

*dèʔè // dèʔé // dèʔè-rá //* cream of millet (slightly sour, served during weddings) // crème de mil (aigre, servie pendant les mariages).

*dɛ̀sɛ̀-bààtɔ́ // dɛ̀sɛ̀-bààtɔ́ // dɛ̀sɛ̀-bààtɔ́-rɔ̀ //* pauper // personne pauvre // synonym fààndáⁿ.

*dí // dí // dí-rá //* child // enfant.

*dí tōō // dí tōó // dī tōō-rā //* last-born, youngest (child) // dernier-né, benjamin (enfant).

*dí-fɛ̀ⁿ // dí-fɛ̌ⁿ // dí-fɛ̄-nà //* baby // enfant; fruit.

*dí-wúsíní // dí-wúsíní // dí-wúsín-ná //* baptism // baptême.

*díkáāl // díkáálī // díkáāl-là //* young girl (pre-adolescent) // petite fille // up to age ten; cf. díkíí-n̄.

*díkíí-n̄ // díkíí-nī // díkíí-n̄-nà //* young boy (pre-adolescent) // petit garçon // up to age ten; diminutive < 'man', cf. díkáā-l.

*dīkín̄ // dīkīnī // dīkín̄-nà //* man // homme.

*dímí // dímí // dímí-ná //* pain // douleur.

*dínɛ́ // dínɛ̄ // dínɛ̄-nà //* religion, Islam // religion, islam.

*dòⁿ // dǒⁿ // dò-nó //* winged termite sp. (inedible) // termite ailé sp. (non comestible).

*dòn-nííⁿ // dòn-nííⁿ // dòn-níí-ná //* termite queen // termite reine.

*dòŋò // dòŋó // dòŋò-ná //* termitary, termite mound // termitière // often extended as dòŋò kán-ná ('red').

*dòŋò kán // dòŋò kán // dòŋò kán-ná //* termitary, termite mound // termitière // "red"; synonym cíⁿwù kán-ná ; built by reddish termites with big heads.

*dòò // dòó // dòò-rá //* dance (n) // danse // variant dɔ̀ɔ̀ⁿ ; used with verb màà 'do'.

*dóʔó // dóʔō // dóʔō-rà //* younger brother // frère cadet, jeune frère // cf. vocative dɔ́ʔɔ́-cíɛ́.

*dóʔó-kàʔr // dóʔó-kàʔrá // dóʔó-kàʔr-á //* younger sister // sœur cadette, petite sœur.

*dòʔòkútɔ́ kàà // dòʔòkútɔ́ kàá // dòʔòkútɔ́ kàà-rá //* sand viper (Gongylophis muelleri) // boa des sables (Gongylophis muelleri) // "earth snake" (cf. dùʔùɲìn-ná).

*dóʔómà-káál // dóʔómà-káálī // dóʔómà-káāl-là //* earthworm // ver de terre.

*dóʔómà-káāl-bɔ̀ // dóʔómà-káāl-bɔ̌ // dóʔómà-káāl-bɔ̀-rɔ́ //* mole viper (Elapsoidea semiannulata moeblusi, perhaps also other Atractaspidae) // atractaspide spp. (serpents, (Elapsoidea semiannulata moeblusi, peut-être parmi autres spp.) // "earthworm-…" ; nocturnal, seen after rains.

*dɔ̀l // dɔ̀lɔ́ // dɔ̀l-ɔ́ //* millet or sorghum beer // bière de mil ou de sorgho.

*dɔ̀lwáálí // dɔ̀lwáálī // dɔ̀lwáāl-là //* small black ground-dwelling termite sp. // petit termite terrestre noir sp..

*dɔ̀ɔ̀ⁿ // dɔ̀ɔ́ⁿ // dɔ̀ɔ̀-nɔ́ //* dance (n) // danse // variant dòò.

*dɔ́ɔ́n̄-pɔ̀pɔ̀rɔ̀ // dɔ́ɔ́n̄-pɔ̀pɔ̀rɔ́ // dɔ́ɔ́n̄-pɔ̀pɔ̀r-rɔ́ //* thorny tree sp. (Flacourtia indica) // arbre épineux sp. (Flacourtia indica) // one of three spp. of dɔ́ɔ́nīⁿ.

*dɔ́ɔ́nī kíⁿ // dɔ́ɔ́nī kíⁿ // dɔ́ɔ́nī kí-nà //* thorny shrub sp. (Carissa spinarum) // arbuste épineux sp. (Carissa spinarum) // "male" (because thought to be sterile), one of three spp. of dɔ́ɔ́nīⁿ.

*dɔ́ɔ́nī ɲááⁿ // dɔ́ɔ́nīɲáāⁿ // dɔ́ɔ́nīɲáā-nà //* thorny shrub sp. (Rytigynia senegalensis) // arbuste épineux sp. (Rytigynia senegalensis) // "female", one of three spp. of dɔ́ɔ́nīⁿ.

*dɔ́ɔ́níⁿ // dɔ́ɔ́nīⁿ // dɔ́ɔ́nī-nɔ̀ //* thorny tree spp. (Flacourtia, Carissa, Rytigynia) // arbre épineux spp. (Flacourtia, Carissa, Rytigynia).

*dɔ́ʔɔ́-cíɛ́ (vocative) //* younger brother // frère cadet, jeune frère // vocative of dóʔó.

*dɔ̀ʔɔ̀rɔ́ (1) // dɔ̀ʔɔ̀rɔ́ // dɔ̀ʔɔ̀rɔ́-rɔ̀ //* heat // chaleur.

*dɔ̀ʔɔ̀rɔ́ (2) // dɔ̀ʔɔ̀rɔ́ // dɔ̀ʔɔ̀rɔ́-rɔ̀ //* hot season (April-May) // saison chaude (avril-mai) // synonym fùnɛ́ní.

*dɔ̀ʔr // dɔ̀ʔrɔ́ // dɔ̀ʔr-ɔ́ //* green pigeon (Treron waalia) // columbar waalia (pigeon vert, Treron waalia).

*dùbál // dùba᷆l // dùba᷆l-là //* mirror // miroir.

*dùgù-dù]-dándál // [dùgù-dù]-dándálī // [dùgù-dù]-dánda᷆l-là //* wild yam sp. (Dioscorea bulbifera) // igname sauvage sp. (Dioscorea bulbifera) // "the.bush-in yam" // not eaten.

*dùgù-dù]-klénī // dùgù-dù]-klénī // dùgù-dù]-klén̄-nà //* hunting (n), (the) hunt // la chasse // "the.bush-hunt(n)".

*dùgù-dù]-lɛ́bɛ́ // [dùgù-dù]-lɛ́bɛ̄ // [dùgù-dù]-lɛ́bɛ̄-rà //* speckled pigeon (Columba guinea) // pigeon roussard (Columba guinea) // "the.bush-in-pigeon".

*dùgù-dù]-múúⁿ // dùgù-dù]-múūⁿ // dùgù-dù]-múū-nà //* field far from village // champ loin du village (en brousse) // "the.bush-field".

*dùgù-dù]-ɲímíⁿ // [dùgù-dù]-ɲímīⁿ // [dùgù-dù]-ɲímī-nà //* wild guinea-fowl (Numida meleagris) // pintade sauvage (Numida meleagris) // "the.bush-in-gunea.fowl".

*dùgù-dù]-ŋmɛ́ɛ́-ŋmɛ̀ɛ̀ⁿ // [dùgù-dù]-ŋmɛ́ɛ́-ŋmɛ̀ɛ́ⁿ // [dùgù-dù]-ŋmɛ́ɛ́-ŋmɛ̀ɛ̀-ná //* herb with yellow flower (Cleome viscosa) // plante herbacée à fleur jaune (Cleome viscosa) // not eaten.

*dùgù-dù]-sīŋāān // [dùgù-dù]-sīŋāāní // [dùgù-dù]-sīŋāān-nā //* bush gecko (Tarentola parvicarinata) // gecko de brousse (Tarentola parvicarinata) // "the.bush-in-gecko"; rocks, walls, nocturnal.

*dùgù-dù]-síyɛ́ // [dùgù-dù]-síyɛ̄ // [dùgù-dù]-síyɛ̄-rà //* warthog // phacochère.

*dùgù-dù]-síyɛ́ // [dùgù-dù]-síyɛ̄-rà // [dùgù-dù]-síyɛ̄-rà //* warthog (Phacochoeurus africanus) // phacochère (Phacochoeurus africanus) // "the.bush-in-pig".

*dùgù-dù]-wúlá // [dùgù-dù]-wúlā // [dùgù-dù]-wúl-à //* side-striped jackal (Canis adustus) // chacal à flancs rayés (Canis adustus).

*dùgù-dù]-yígí // [dùgù-dù]-yígī // [dùgù-dù]-yígī-rà //* African buffalo (Syncerus caffer) // buffle d'Afrique (Syncerus caffer) // "the.bush-in-cow"; synonym dàⁿ.

*dùgù-màà-ɲáā // dùgù-màà-ɲáā // dùgù-mààⁿ-ɲáā-nà //* shrub sp. (Pavetta crassipes) // arbuste sp. (Pavetta crassipes) // "the.bush-owner female".

*dùgùdɛ̀ɛ̀l // dùgùdɛ̀ɛ̀lí // dùgùdɛ̀ɛ̀l-lá //* zebra mouse (Lemniscomys striatus) // souris rayée (Lemniscomys striatus).

*dùgùfùl // dùgùfùlí // dùgùfùl-lá //* black cowpea // haricot noir // the least common cultivar of cowpea.

*dùkù // dùkú // dùkù-rɔ́ //* the bush, the outback (including fields) // la brousse (y compris les champs) // often with g for k ; for the sense cf. gbíríⁿ // *dùg+O227ú dù 'in the bush'.*

*dúléⁿ // dúléⁿ // dúlé-ná //* fishing apparatus including sticks, cords, and hooks // appareil de pêche avec des bâtons, des cordes, et des hameçons.

*dúlén-dì // dúlén-dǐ // dúlén-dì-rá //* fishhook // hameçon.

*dúlúmà (invariant) //* agreement, accord // accord // only in V-object combination bɛ̀nɛ̀ dúlúma 'reach an agreement'.

*dūnīɲā // dūnīɲá // dūnīɲā-nā //* world // monde.

*dùnú // dùnú // dùnú-nɔ̀ //* cylindrical tomtom (wooden or from a large paint can), beaten with a tapstick // tamtam cylindrique (en bois ou à base d'une grande bôite de peinture), battu avec un bâtonnet.

*dùtɔ̀ʔɔ́-nì sɛ́ⁿ // dùtɔ̀ʔɔ́-nì sɛ́ⁿ // dùtɔ̀ʔɔ́-nì sɛ́-nà //* lid // couvercle // "shut thing".

*dúú-dùù // dúú-dùú // dúú-dùù-rá //* Senegal coucal (bird, Centropus senegalensis) // coucal du Sénégal (oiseau, Centropus senegalensis).

*dūūn // dūūní // dūūn-nā //* gourd with wide mouth (for guinea-fowl eggs, herbal medicines, etc.) // gourde à bouche large (pour des œufs de pintade, des médicaments, etc.).

*dùʔùɲìnì // dùʔùɲìní // dùʔùɲìn-ná //* earth, country // terre, pays.

*dùʔùtɛ́ // dùʔùtɛ́ // dùʔùtɛ́-rà //* ant-lion larva (Myrmeleontidae) // ant-lion larva (Myrmeleontidae).

*fāā // fāá // fāā-rā //* cheek // joue // see also 'cheek (puffed)'.

*fàà-múgúlì // fàà-múgúlì // fàà-múgúl-là //* cheek (puffed) // joue (gonflée) // for compound final see 'buttock'.

*fààndà-yà // fààndà-yá // fààndà-yà-rá //* poverty // pauvreté.

*fààndáⁿ // fààndáⁿ // fààndá-nà //* pauper // personne pauvre // synonym dɛ̀sɛ̀-bààtɔ́.

*fàgà // fàgá // fàgà-rá //* grass sp. in villages (Eleusina indica) // poacée sp. des villages (Eleusina indica).

*fàgà (1) // fàgá // fàgà-rá //* power, force, strength // force.

*fàgà (2) // fàgá // fàgà-rá //* tendon // tendon.

*fájár // fájár // fájár-rà //* morning Muslim prayer // prière musulmane du matin // < Arabic.

*fàl // fàlí // fàl-lá //* small earthenware jar used for bathing // petite jarre d'eau pour le bain // now old-fashioned.

*fán // fán̄ // fán̄-nà //* bonytongue, African arowana (fish with big scales, Heterotis niloticus) // arowana d'Afrique (poisson à grosses écailles, Heterotis niloticus) // regional (e.g. Jula).

*fàrní // fàrní // fàrń-nà //* wheat-flour cake // galette de farine de blé.

*fàtàrá sɛ́ⁿ // fàtàrá sɛ́ⁿ // fàtàrá sɛ́-nà //* butterfly // papillon.

*fáʔá // fáʔā // fáʔā-rà //* large bowl-shaped waterjar // grosse jarre à eau en terre cuite en forme d'écuelle // often kept in kitchens or outside house.

*fáʔŕ // fáʔrā // fáʔr-à //* cave // grotte.

*féé // féē // féē-rà //* calabash // calebasse.

*féé-gàⁿ // féé-gǎⁿ // féé-gà-ná //* shard of calabash // morceau de calebasse brisée // can be used to give water to dogs; cf. 'shard of waterjar'.

*félémá // félémá // félémá-ná //* shrub sp. (Securidaca longepedunculata) // arbuste sp. (Securidaca longepedunculata) // highly prized medicinal and magical tree; root bark pounded into powder with multiple uses; thought to keep snakes away

*fɛ̀ɛ̀lɛ́ // fɛ̀ɛ̀lɛ́ // fɛ̀ɛ̀lɛ́-rà //* method, device, trick // méthode, astuce.

*fɛ̄ɛ̄ⁿ // fɛ̄ɛ́ⁿ // fɛ̄ɛ̄-nā //* tree with edible red fruits (Blighia sapida) // arbre à fruits comestibles rouges (Blighia sapida) // planted in villages, cf. tɔ̀ɔ̀-fɛ́ɛ̄-nà // pulp of fruit eaten raw or used in sauces (black seeds discarded).

*fɛ́ɛ́ⁿ-dáwúlá // fɛ́ɛ́ⁿ-dáwúlā // fɛ́ɛ́ⁿ-dáwúlā-rà //* cotton stainer (Dysdercus voelkeri) // insecte sp. ravageur du coton (Dysdercus voelkeri).

*fɛ́n-fɛ́n // fɛ́n-fɛ́nī // fɛ́n-fɛ́n̄-nà //* cockroach // cafard.

*fɛ́nɛ́ // fɛ́nɛ́ // fɛ́n-ná //* mushroom // cèpe, champignon // certain capped mushrooms (white) are cooked in sauces.

*fīdī // fīdí // fīdī-rā //* dense thicket in forest // fourré dense dans la forêt.

*fídí-dū]-bɔ́ʔⁿɔ́ní // [fīdī-dū]-bɔ́ʔⁿɔ́níⁿ // [fīdī-dū]-bɔ́ʔⁿɔ́n-nā //* rope squirrel (Funisciurus substriatus) // écureuil sp. (Funisciurus substraitus).

*fīdī-dū]-kāffé // [fīdī-dū]-kāffé // [fīdī-dū]-kāffé-rà //* shrub sp. (Keetia cornelia) // arbuste sp. (Keetia cornelia) // "thicket-in-coffee.tree" (resembles coffee trees in Côte d'Ivoire).

*fīdī-dū]-kpá // [fīdī-dū]-kpá // [fīdī-dū]-kpá-rà //* woody liana related to zaban (Saba comorensis) // liane du même genre que le zaban (Saba comorensis) // "thicket-in-zaban"; synonym sààfyɛ̀ɛ̀ná-kpà // not eaten.

*fīdī-dū]-tólókà-kíⁿ // [fīdī-dū]-tólókà-kíⁿ // [fīdī-dū]-tólókà-kí-nà //* tree with large leaves (Uapaca togoensis) // arbre à grosses feuilles (Uapaca togoensis) // "thicket-in-fig-male".

*fīdī-dū]-túúⁿ // [fīdī-dū]-túūⁿ // [fīdī-dū]-túū-nɔ̀ //* shrub along riverbanks (Olax subscorpioidea) // arbuste des bords de rivière (Olax subscorpioidea) // "thicket-in-soumbala" (because of odor) // wood used in beds and reclining chairs.

*fídí-kɔ̄ⁿ // fídí-kɔ̄ⁿ // fídí-kɔ̄-nɔ̄ //* doves with black nape bar (Streptopelia spp. excluding S. senegalensis) // tourterelle spp. à bande noire (Streptopelia spp. sauf S. senegalensis) // "thicket-bird".

*fídí-kùdɔ́ wààl // fídí-kùdɔ́ wààlí // fídí-kùdɔ́ wààl-lá //* small quail sp. (mainly in Côte d'Ivoire) // petite perdrix sp. (en Côte d'Ivoire) // "Côte.d'Ivoire-francolin".

*fīdí-mèè sɛ́ⁿ // fīdí-mèè sɛ́ⁿ // fīdí-mèè sɛ́-nà //* wheeled vehicle (bike, motorcycle, car) // véhicule roulant (vélo, moto, voiture).

*fídí-nííⁿ // fídí-níīⁿ // fídí-níī-nà //* liana with dangerous bristles on pod (Mucuna pruriens) // liane dont la gousse est couverte de poils piquantes (Mucuna pruriens) // "thicket-mother"; synonym kɔ̀rɔ̀-máⁿ-ɲáʔā-nà // bristles covering pod stick painfully in skin.

*fílá // fílā // fílā-rà //* Pullo, Fulbe (ethnicity) // peul // syn cííⁿ-māāⁿ.

*fìlàń // fìlàní // fìlàń-nà //* twin // jumeau.

*fīlī // fīlí // fīl-lā //* dust // poussière.

*fīlī // fīlí // fīl-lā //* woody liana with edible yellow fruit (Landolphia heudelotii) // liane à fruit jaune comestible (Landolphia heudelotii) // fruit edible; glue (kííⁿ-yì-rá) formerly obtained from sap.

*fílī-fi᷆l // fílī-filī // fílī-fi᷆l-là //* chicken flea // puceron de poulet.

*fílí-kíí // fìlì-kíī // fìlì-kíī-rà //* woody liana with edible yellow fruit (Landolphia heudelotii) // liane à fruit jaune comestible (Landolphia heudelotii) // fruit edible; glue (kííⁿ-yì-rá) formerly obtained from sap.

*fìⁿ // fǐⁿ // fì-ná //* flower // fleur.

*fīnī // fīní // fīn-nā //* fonio (grain) // fonio (céréale).

*fìtírí // fìtírī // fìtír̄-rà //* twilight Muslim prayer // prière musulmane du crépuscule // < Arabic.

*flèè // flèé // flèè-rá //* herb parasitic on crop roots (Striga hermonthica) // plante herbacée qui parasite les racines des céréales (Striga hermonthica) // harmful parasite on millet, sorghum, and maize.

*fógó // fógō // fógō-rà //* circle // cercle.

*fòl(ò)mūūⁿ // fòl(ò)mūúⁿ // fòl(ò)mūū-nā //* African eggplant // aubergine africaine.

*fōlō-sā // fōlō-sá // fōlō-sā-rā //* omasum (third stomach of ruminants) // omasum (troisième estomac des ruminants) // cf. verb 'slaughter' (the omasum is given to the person who slaughters the animal).

*fòlò-yálá // fòlò-yálā // fòlò-yál-à //* throat // gorge // cf. verb fòlò-sɛ́ 'slaughter'.

*fóó // fóō // fóō-rò //* tracks (of feet or hoofs); trail (of a snake or sth dragged) // traces (de pieds ou de sabots); piste (d'un serpent ou de qch traîné) // synonym nùùⁿ.

*fóólí // fóólī // fóōl-là //* window // fenêtre // < Arabic.

*fòròbà-múúⁿ // fòròbà-múūⁿ // fòròbà-múū-nà //* millet field owned in common by the entire village // champ de mil commun de tout le village.

*fórókó // fórókó // fórókó-rà //* rubber bag lowered into well to gather water // puisette qui descend dans le puits.

*fóʔó // fóʔó // fóʔó-rá //* flour, powder // farine, poudre.

*fōʔō // fōʔó // fōʔō-rā //* flour // farine.

*fóʔó glān // fóʔó glāní // fóʔó glān-nā //* flour from roasted millet grains // farine à base de mil grillé.

*fóʔó-dɔ̄ni-jɛ́ⁿ // fóʔó-dɔ̄ni-jɛ́ⁿ // fóʔó-dɔ̄ni-jɛ́ⁿ-nà //* tree with isolated long thorns (Gymnosporia senegalensis) // arbre à épines longues isolées (Gymnosporia senegalensis) // ex Maytenus senegalensis; "flour-eat-leaf" // leaf formerly used as a spoon to eat millet flour.

*fóʔó-gbòʔò-màrfá // fóʔó-gbòʔò-màrfá // fóʔó-gbòʔò-màrfá-rà //* musket (old-fashioned rifle) // mousquet (fusil ancien) // "powder-black-rifle".

*fōʔō-sīʔɛ̄ // fōʔō-sīʔɛ́ // fōʔō-sīʔɛ̄-rā //* cream of millet (dough, before adding water) // crème de mil (en forme de pâte, avant de mettre de l'eau) // "flour-massage".

*fóʔó-tèè-míʔíⁿ // fóʔó-tèè-míʔīⁿ // fóʔó-tèè-míʔī-nà //* hunter // chasseur.

*fōʔō-yí // fōʔō-yí // fōʔō-yí-rà //* cream of millet (drinkable, after adding water to the dough) // crème de mil (buvable, après avoir mis de l'eau) // "flour-water".

*fɔ̀l // fɔ̀lɔ́ // fɔ̀l-ɔ́ //* crocodile // crocodile.

*fɔ̀lɔ̀ // fɔ̀lɔ́ // fɔ̀l-ɔ́ //* Nile crocodile (Crocodylus suchus) // crocodile (Crocodylus suchus) // ex Crocodilus niloticus.

*fɔ̄lɔ̄ // fɔ̄lɔ́ // fɔ̄l-ɔ̄ //* act of blowing // fait de souffler.

*fɔ̀mbèè // fɔ̀mbèé // fɔ̀mbèè-rá, fómbàà //* fun, amusement // amusement.

*fɔ̀ⁿ // fɔ̌ⁿ // fɔ̀-nɔ́ //* fun, amusement // amusement.

*fɔ̀nɔ̀ // fɔ̀nɔ́ // fɔ̀nɔ̀-nɔ́, fɔ̀n-nɔ́ //* leatherworker (member of leatherworker caste) // cordonnier (caste/ethnie).

*fɔ́nɔ̀ŋɔ́ⁿ // fɔ́nɔ̀ŋɔ́ⁿ // fɔ́nɔ̀ŋɔ́-nɔ̀ //* herb sp. (Corchorus sp.) // plante herbacée sp. (Corchorus sp.) // leaves used in sauces.

*fɔ́rɔ́bɔ́ // fɔ́rɔ́bɔ́ // fɔ́rɔ́bɔ́-rɔ̀ //* ox (castrated bull) // bœuf castré.

*fūdū // fūdū // fūdū-rá //* marriage // mariage.

*fūdū // fūdú // fūdū-rɔ̄ //* marriage ceremony // fête de mariage.

*fùgɔ́-kùⁿ // fùgɔ́-kǔⁿ // fùgɔ́-kù-nà //* small tree (Hexalobus monopetalus) // petit arbre sp. (Hexalobus monopetalus) // fruits not often eaten locally.

*fúgɔ́ⁿ (1) // fúgɔ̄ⁿ // fúgɔ̄-nɔ̀ //* area in savanna with little ground vegetation // zone dans la savanne avec peu d'herbe au sol.

*fúgɔ́ⁿ (2) // fúgɔ̄ⁿ // fúgɔ̄-nɔ̀ //* aluminum alloy, lightweight metal (in some kitchen containers) // aluminium, métal léger (de certains récipients de cuisine).

*fūgū // fūgú // fūgū-rā //* blind person // aveugle.

*fúkú-fúkú // fúkú-fúkū // fúkú-fúkū-rà //* bellows (blacksmith’s blower) // soufflet (de forgeron).

*fùnɛ́ní // fùnɛ́ní // fùnɛ́n-ná //* heat (n) // chaleur // < Jula ; synonym dɔ̀ʔɔ̀rɔ́.

*fúrnó // fúrnó // fúrnó-rà //* burner (for making tea) // fourneau (pour le thé).

*fyɛ̀ɛ̀ // fyɛ̀ɛ́ // fyɛ̀ɛ̀-rá //* wind (n) // vent.

*gàà-mèè // gàà-mèé // gàà-mèè-rá //* squabble, quarrel // bagarre (verbale).

*gààⁿ // gàáⁿ // gàà-ná //* fight (n), squabble, quarrel (verbal or physical), dispute // lutte, bagarre, dispute (verbale ou physique).

*gàgàjìgì // gàgàjìgí // gàgàjìgì-rá //* wahrindi (spiny catfish, Synodontis schall) // silure sp. à nageoires épineux (Synodontis schall) // synonym kɔ́ŋkɔ́n-nà .

*gālākā // gālāká // gālākā-rā //* side at ribs (body) // flanc (du corps, aux côtes).

*gàr // gàrá // gàr-rá //* indigo // indigo.

*gbāā (1) // gbāá // gbāā-rā //* stick, (wooden) staff // bâton, bâtonnet // also 'wood'; as cpd final also 'grain spike' (millet or maize) or 'stem'.

*gbāā (2) // gbāá // gbāā-rā //* wood // bois // also 'stick'; as cpd final also 'grain spike' (millet or maize) or 'stem'.

*gbāā (3) // gbāá // gbāā-rā //* stem (of herbaceous plant) // tige (de plante herbacée).

*gbàà-kógómāⁿ flā // gbàà-kógómāⁿ // gbàà-kógómā-nà //* forked stick // bois fourchu // gbàà-tól-flā.

*gbáá-l, gbáá-lí // gbáá-lī // gbáā-l-là //* thin stick, twig // bâtonnet, bâton mince // diminutive < gbāā.

*gbáá-lì kānā (1) // gbáá-lì kānā // gbáá-lì kān-nā //* tree sp. (Monotes kerstingii) // arbre sp. (Monotes kerstingii) // "red stick" // also Hymenocardia.

*gbáá-lì kānā (2) // gbáá-lì kānā // gbáá-lì kān-nā //* tree sp. (Hymenocardia acida) // arbre sp. (Hymenocardia acida) // "red stick" // also Monotes.

*gbàà-tól-flā // gbàà-tól-flāá // gbàà-tól-flā //* forked stick // bois fourchu // "stick-ear-two"; variant gbàà-kógómāⁿ flā.

*gbāājéⁿ // gbāājéⁿ // gbāājé-nà //* tea // thé.

*gbáálī-túúⁿ // gbáálī-túūⁿ // gbáálī-túū-nɔ̀ //* dragonfly // libellule.

*gbááⁿ // gbáāⁿ // gbáā-nà //* shoulder // épaule.

*gbààⁿ // gbàáⁿ // gbàà-ná //* palaver shed where old men meet // hangar à palabres où les vieux se réunissent // usually at entrance to a village.

*gbàfɛ́lɛ̀kɛ́ // gbàfɛ́lɛ̀kɛ́ // gbàfɛ́lɛ̀kɛ́-rà //* grass sp. (Eragrostis tremula) // poacée sp. (Eragrostis tremula) // decoction used by hunters to wash body and rifle.

*gbàfɛ́lɛ̀kɛ̄ kíⁿ // gbàfɛ́lɛ̀kɛ̄-kíⁿ // gbàfɛ́lɛ̀kɛ̄-kí-nà //* grass sp. with awns (perhaps Aristida kerstingii) // poacée sp. à arêtes (peut-être Aristida kerstingii).

*gbàⁿ // gbǎⁿ // gbà-ná //* African elephant (Loxodonta africana) // éléphant africain (Loxodonta africana).

*gbáⁿ-wù // gbáⁿ-wǔ // gbáⁿ-wù-rɔ́ //* armpit (where baby is picked up) // aisselle (où on prend un bébé) // "head-".

*gbàná-bɛ́ʔr // gbàná-bɛ́ʔrɛ̄ // gbàná-bɛ́ʔr-à //* thorny liana (Smilax anceps) // liane épineuse (Smilax anceps) // "elephant-yam" // used by hunters while hunting warthogs.

*gbātá // gbātá // gbātá-rà //* shed, stall // hangar.

*gbāyā?ālā // gbāyā?ālá // gbāyā?ālā-rā //* lower jaw // mâchoire inférieure.

*gbélémā // gbélémā, gbélèmá // gbélèmá-nà //* cassava // manioc.

*gbéⁿ // gbéⁿ // gbé-nà //* anvil // enclume.

*gbéŋká // gbéŋká // gbéŋká-rá //* tree sp. (Bridelia ferruginea, B. micrantha) // arbre sp. (Bridelia ferruginea, B. micrantha) // bark soaked in water, drunk without boiling for fever and upset stomach.

*gbéŋká-kúⁿ // gbéŋká-kúⁿ // gbéŋká-kú-ná //* tree sp. (Bridelia ferruginea, B. micrantha) // arbre sp. (Bridelia ferruginea, B. micrantha).

*gbɛ́-gbɛ́l (1) // gbɛ́-gbɛ́l // gbɛ́-gbɛ́l-là //* falcon (Falco spp.) // faucon (Falco spp.).

*gbɛ́-gbɛ́l (2) // gbɛ́-gbɛ́l // gbɛ́-gbɛ́l-là //* dark chanting goshawk (Melierax metabates) // autour sombre (rapace, Melierax metabates).

*gbɛ̄l // gbɛ̄lɛ́ // gbɛ̄l-ɛ̄ //* manure (used as fertilizer) // fumier.

*gbɛ́ⁿ // gbɛ́ⁿ // gbɛ́-ná //* multimammate mouse (Mastomys [=Praomys] spp.) // souris spp. (Mastomys [=Praomys] spp.).

*gbɛ́nɛ́nɛ́ // gbɛ́nɛ́nɛ́ // gbɛ́nɛ́n-nà //* olive baboon (Papio anubis) // babouin doguera (Papio anubis).

*gbíí // gbíī // gbíī-rà //* boil on skin (releases blood when punctured) // gros bouton sur la peau (le sang sort s'il est piqué).

*gbììⁿ // gbìíⁿ // gbìì-ná //* rump section (in butchery) // culotte (dans la boucherie) // for cpd see 'scorption's tail'.

*gbìŋmìnì gbòʔò // gbìŋmìnì gbòʔó // gbìŋmìnì gbòʔò-rá //* large black ant sp. // grosse fourmi noire sp. // "… black".

*gbírí // gbírī // gbírī-nà //* wildnerness // brousse profonde // cf. dùkù.

*gbó // gbó // gbó-nó //* door (physical object) // battant de porte.

*gbò // gbǒ // gbò-rɔ́ //* horn (of animal) // corne.

*gbókóló // gbókólō // gbóko᷆l-là //* kneeling // fait de s'agenouiller // cf. gbōō 'knee'.

*gbōlō-kúⁿ // gbōlō-kúⁿ // gbōlō-kú-nà //* tree sp. (Manilkara obovata) // arbre sp. (Manilkara obovata) // synonym jàtìgì-fáʔá-kùⁿ (2) // not eaten locally.

*gbòŋgbò // gbòŋgbó // gbòŋgbò-rá //* straw apiary (man-made, placed in a tree) // ruche en paille (fabriquée, posée dans un arbre).

*gbōō // gbōó // gbōō-rā //* knee // genou // cf. gbókólō 'kneeling'.

*gbōōkā (1) // gbōōká // gbōōkā-rā //* thorny shrub (Dichrostachys cinerea) // arbuste épineux sp. (Dichrostachys cinerea).

*gbōōkā (1) // gbōōká // gbōōkā-rā //* tree with thorns all over (Zanthoxylum zanthoxyloides) // arbre couvert d'épines (Zanthoxylum zanthoxyloides) // pounded bark put in mouth for toothache.

*gbōōkā-kíí (1) // gbōōkā-kíí // gbōōkā-kíí-rá //* tree with thorns all over (Zanthoxylum zanthoxyloides) // arbre couvert d'épines (Zanthoxylum zanthoxyloides) // pounded bark put in mouth for toothache.

*gbōōkā-kíí (2) // gbōōkā-kíí // gbōōkā-kíí-rá //* thorny shrub (Dichrostachys cinerea) // arbuste épineux sp. (Dichrostachys cinerea).

*gbɔ̀l-kùⁿ // gbɔ̀l-kǔⁿ // gbɔ̀l-kù-ná //* tree with edible fruits (Detarium microcarpum) // arbre à fruits comestibles (Detarium microcarpum) // fruit edible; wood for tool handles; leaves of Detarium and Cochlospermum piled to form a temporary bed on which one rests for a short time if stricken with a sudden illness in the bush

*gbɔ̀lɔ̀ // gbɔ̀lɔ́ // gbɔ̀l-ɔ́ //* fruit of the tree Detarium microcarpum // fruit de l'arbre Detarium microcarpum // fruit edible.

*gbɔ̀ⁿ // gbɔ̌ⁿ // gbɔ̀-nɔ́ //* bull // taureau.

*gbɔ̄ⁿ // gbɔ᷇ⁿ // gbɔ̄-nɔ̄ //* thief // voleur.

*gè // gě // gè-rá //* squash, pumpkin // courge.

*gèèⁿ-kùⁿ // gèèⁿ-kúⁿ // gèèŋ-kù-ná //* tall fig-like tree sp. (Antiaris toxicaria) // grand arbre de la famille des figuiers (Antiaris toxicaria).

*gèrré // gèrré // gèrré-rà //* belch (n), burp (n) // roter, éructer // verb gèrréà.

*gɛ̀rìyɛ̀ʔɛ̀ // gɛ̀rìyɛ̀ʔɛ́ // gɛ̀rìyɛ̀ʔɛ̀-rá //* good luck // bonne chance.

*gìŋ-gíⁿ // gìŋ-gíⁿ // gìŋ-gíⁿ-nà //* grey eagle-owl (Bubo cinerascens) // grand-duc vermiculé (hibou, Bubo cinerascens).

*gìrì-wíl // gìrì-wílī // gìrì-wíl-là //* sulfer // soufre.

*glàŋù // glàŋú // glàŋù-nɔ́ //* nightjar (bird, several spp.) // engoulevent (oiseaux, plusieurs spp.).

*glàŋu kíⁿ // glàŋu kíⁿ // glàŋu kí-nà //* standard-winged nightjar (male with streamers, Macrodipteryx longipennis) // engoulevent à balanciers (mâle avec balanciers, Macrodipteryx longipennis).

*gò // gǒ // gò-rɔ́ //* old waterjar or calabash that cannot hold liquid // vieux canari ou calebasse qui ne peut pas contenir les liquides // cf. also 'piece'.

*gòl-dàà // gòl-dàá // gòl-dàà-rá //* river bank // bord de rivière.

*gòl-tɔ̀]-bɔ́n // [gòl-tɔ̀]-bɔ́n // [gòl-tɔ̀]-bɔ́n-nà //* hawk sp. near rivers // rapace sp. vers les rivières // "river-in-hawk".

*gótòbɔ́ // gótòbɔ́ // gótòbɔ́-rɔ̀ //* Wahlberg's eagle (Aquila wahlbergi) // aigle de Wahlberg (Aquila wahlbergi) // has crest.

*gòyì-mààⁿ // gòyì-màáⁿ // gòyì-màà-ná //* rich person // richard // synonyms nàfùl-māā-nā, wár-māā-nā.

*gɔ̄kɔ̄ // gɔ̄kɔ́ // gɔ̄kɔ̄-rɔ̄ //* chest // poitrine.

*gɔ̀l // gɔ̀lɔ́ // gɔ̀l-ɔ́ //* river // rivière.

*gɔ̀l-tɔ̀-lémúrú // gɔ̀l-tɔ̀-lémúrū // gɔ̀l-tɔ̀-lémúr̄-rà //* tree with paired fruits (Voacanga africana) // arbre sp. à fruits jumelés (Voacanga africana) // "pond-in-orange".

*gɔ̀l-tɔ̀]-kláá // [gòl-tɔ̀]-kláā // [gòl-tɔ̀]-kláā-rà //* shaggy swamp rat (Dasymys rufulus) // souris des marais (Dasymus rufulus) // "river-in-mouse", furry mouse near water.

*gɔ̀yì (1) // gɔ̀yí // gɔ̀yì-rá //* gravel // gravier.

*gɔ̀yì (2) // gɔ̀yí // gɔ̀yì-rá //* money (slang) // argent (argot) // "gravel"; see wár, nàfòlò.

*gùl // gùlɔ́ // gùl-ɔ́ //* credit, loan // prêt, crédit.

*gúmàʔrà // gúmàʔrá // gúmàʔr-á //* bed or reclining chair made from Raphia palm fronds // lit ou chaise fabriqué à base de feuille de palmier raphia.

*gùⁿ (1) // gǔⁿ // gù-nɔ́ //* mortar (for pounding) // mortier.

*gùⁿ (2a) // gǔⁿ // gù-nɔ́ //* half // moitié.

*gùⁿ (2b) // gǔⁿ // gù-nɔ́ //* piece (of sth) // morceau (de qch) // cf. also 'shard'.

*gùⁿ-fál // gùⁿ-fálá // gùⁿ-fálá //* pestle // pilon.

*gùnò-gúnó-bàʔàlà // gùnò-gúnó-bàʔàlá // gùnò-gúnó-bàʔàlà-rá //* darkling beetle spp. (Tenebrionidae) // coléoptère spp. (Tenebrionidae).

*gūūⁿ // gūúⁿ // gūū-nɔ̄ //* elder brother // frère aîné, grand frère.

*hɛ́ɛ́rɛ́ // hɛ́ɛ́rɛ́ // hɛ́ɛ́rɛ́-rà //* well-being // bonheur.

*ìkájɛ̀ⁿ // ìkájɛ̌ⁿ // ìkájɛ̀-ná //* shrub sp. (Alchornea cordifolia) // arbuste sp. (Alchornea cordifolia) // dead leaves (yellow) boiled, a little chili pepper added, drunk for typhoid or for stomach ulcer.

*jáá // jáā // jáā-rà //* wife // épouse.

*jàà // jàá // jàà-rá //* shadow (of st, sth) // ombre (de qn, de qch).

*jàà // jàá // jàà-rá //* image // image.

*jáá (1) // jáá // jáá-rá //* duiker spp. (antilopes, Cephalophinae) // céphalophe spp. (antilopes, Cephalophinae) // three duiker spp. distinguished by color.

*jáá (2) // jáá // jáá-rá //* oribi (antilope, Ourebia ourebi quadriscopa) // ourébi (antilope, Ourebia ourebi quadriscopa).

*jàá ~ jáá //   //   //* fear (n) // peur (n) // only in collocations jàá bɛ̀gɛ̀ and jàá yàlà.

*jáá gbōʔō-l // jáá gbōʔō-lú // jáá gbōʔō-l-lā //* yellow-backed duiker (mammal, Cephalophus silvicultor) // céphalophe à dos jaune (mammifère, Cephalophs silvicultur) // "black-Dimin".

*jáá kāā-nī // jáá kāā-ní // jáá kāā-n-nā //* red-flanked duiker (mammal, Cephalophus rufilatus rufilatus) // céphalophe à flancs roux (mammifère, Cephalophus rufilatus rufilatus).

*jáá kpēē-l // jáá kpēē-lí // jáá kpēē-l-lā //* bush duiker (mammal, Sylvicapra grimmia) // céphalophe sp. (mammifère, Sylvicapra grimmia).

*jààgbè // jààgbé // jààgbè-rá //* courage, energy // courage.

*jābā // jābá // jābā-rā //* onion // oignon.

*jābál // jābálā // jāba᷆l-là //* wing // aile.

*jàbálà // jàbálā // jàbálā-rà ~ jàba᷆l=là //* white cowpea // haricot blanc // syn sɔ̀gɔ̀ kpèè.

*jābí // jābí // jābí-rà //* henna // henné.

*jàbí-kùⁿ // jàbí-kǔⁿ // jàbí-kù-nɔ́ //* henna bush (Lawsonia inermis) // arbuste à henné (Lawsonia inermis).

*jàbí-yì // jàbí-yǐ // jàbí-yì-rá //* liquid henna, tatooing fluid // eau de henné, liquide de tatouage.

*jàbɔ̀ɔ̀ // jàbɔ̀ɔ́ // jàbɔ̀ɔ̀-rɔ́ //* cowpea weevil (Callosobruchus maculatus) // petit coléoptère sp. ravageur de graines d'haricot (Callosobruchus maculatus).

*jálá // jálá // jál-á //* tse-tse fly (bites animals) // mouche tsé-tsé (pique les animaux).

*jálá // jálā // jál-à //* laugh (n) // rire (n).

*jàlìkù // jàlìkú // jàlìkù-rɔ́ //* Jalkunan language // langue jalkunan // variant jàlìkùⁿ (more common).

*jàlìkùⁿ // jàlìkúⁿ // jàlìkù-ná //* Jalkunan language // langue jalkunan // variant jàlìkù (less common).

*jámá // jámā // jámā-nà //* crowd // foule.

*jàmááⁿ // jàmáāⁿ // jàmáā-nà //* cat // chat // variants jàŋmááⁿ, jàŋgbááⁿ.

*jàmù // jàmù // jàmú-nà //* surname, clan name // nom de famille.

*jáŋ̀gbá // jáŋ̀gbá // jáŋ̀gbá-rà //* forming mounds (in farming) // formation de monticules (au champ) // used with verb cìɛ̀.

*jàŋgbáá // jàŋgbáā // jàŋgbáā-rà //* cat // chat // variants jàmááⁿ, jàŋmááⁿ.

*jàŋgbáá-yèè-sòʔò // jàŋgbáá-yèè-sòʔó // jàŋgbáá-yèè-sòʔò-rá //* solar eclipse // éclipse solaire // cf. jàŋgbáá yèé sò-ɛ́ "cat has caught the moon".

*jàŋgbááⁿ // jàŋgbáāⁿ // jàŋgbáā-nà //* cat // chat // variants jàmááⁿ, jàŋmááⁿ.

*jāŋgbálá // jāŋgbálā // jāŋgbál-à //* tail (of any quadruped) // queue (de quadrupède).

*jàŋmááⁿ // jàŋmáāⁿ // jàŋmáā-nà //* cat // chat // variants jàmááⁿ, jàŋgbááⁿ.

*jāsá // jāsá // jāsá-rà //* menstruation, menstrual period // menstruation, règles de femme.

*jàtígí // jàtígī // jàtígī-rà //* host (of a lodger) // logeur.

*jàtìgì-fáʔá-kùⁿ (1) // jàtìgì-fáʔá-kǔⁿ // jàtìgì-fáʔá-kù-nɔ́ //* strangling fig sp. with whitish bark (Ficus thonningii) // figuier étranglante sp. à écorce blanchâtre (Ficus thonningii) // adapted < Jula;synonym tòlókà kānā ; also Manilkara.

*jàtìgì-fáʔá-kùⁿ (2) // jàtìgì-fáʔá-kǔⁿ // jàtìgì-fáʔá-kù-nɔ́ //* tree sp. (Manilkara obovata) // arbre sp. (Manilkara obovata) // adapted < Jula; also Ficus sp.; synonym gbōlō-kúⁿ // not eaten locally.

*jègì // jègí // jègì-rá //* hump (on back of cow or camel), curved back (of person) // bosse (au dos d'une vache ou d'un chameau), dos courbé (d'une personne).

*jél // jélé // jél-lá //* cowry shell (Monetaria moneta) // cowry shell (Monetaria moneta) // precolonial currency; now decorative.

*jèlì-kúⁿ // jèlì-kúⁿ // jèlì-kú-ná //* small tree sp. (Heeria insignis) // petit arbre sp. (Heeria insignis).

*jèmé (1) // jèmé // jèmé-rà //* large wooden tomtom in the form of a partial inverted cone with flattened base, beaten with both hands // grand tamtam en bois en forme de cône renversé à base aplatie, tapé avec les deux mains.

*jèmé (2) // jèmé // jèmé-rà //* tall basket woven from strips of borassus palm fronds, given by groom to bride at weddings // panier tissé haut de taille en tranches de feuille de rônier, donné par le marié à la mariée dans leur fête de mariage.

*jén // jén // jén-ná //* ax // hache.

*jèsè // jèsé // jèsè-rá //* thread // fil (à coudre).

*jɛ̄ɛ̄-n // jɛ̄ɛ̄-ń // jɛ̄ɛ̄-n-nā //* small shed, stall // petit hangar // diminutive < jɛ́nɛ́.

*jɛ́ɛ̀lí-kùⁿ // jɛ́ɛ̀lí-kǔⁿ // jɛ́ɛ̀lí-kù-ná //* tree sp. related to wild grape (Lannea acida) // arbre sp. du même genre que le raisin sauvage (Lannea acida).

*jɛ̀l // jɛ̀lɛ́ // jɛ̀l-lá //* potter (member of pottery-making caste) // potier (caste/ethnie).

*jɛ́ⁿ // jɛ́ⁿ // jɛ́-ná //* father // père // vocative bàá.

*jɛ̀ⁿ // jɛ̌ⁿ // jɛ̀-ná //* leafy branch, leaves // branche feuillée, feuilles (de plante) // cf. jùl.

*jɛ̀ⁿ gbɔ́ // jɛ̀ⁿ gbɔ́ // jɛ̀ⁿ gbɔ́-rɔ̀ //* grandfather // grand-père // "father big" (misapplied by younger speakers to father's elder brother).

*jɛ́ⁿ-kpēē-l // jɛ́ⁿ-kpēē-lí // jɛ́ⁿ-kpēē-l-lā //* white-tailed mongoose (Ichneumia albicauda) // mangouste à queue blanche (Ichneumia albicauda).

*jɛ́ⁿ-sùmàà // jɛ́ⁿ-sùmàá // jɛ́ⁿ-sùmàà-ná //* pin-tailed whydah (bird, Vidua macroura) // veune dominicaine (oiseau, Vidua macroura) // "tail-long".

*jɛ́nɛ́ // jɛ́nɛ́ // jɛ́nɛ́-nà //* shed, stall // hangar // cf. jɛ̄ɛ̄-n.

*jɛ́ŋ-gbííⁿ // jɛ́ŋ-gbíīⁿ // jɛ́ŋ-gbíī-nà //* tail (of scorpion) // queue (de scorpion) // includes gbìì-ná 'rump section'.

*jɛ̀r // jɛ̀rɛ́ // jɛ̀r-rá //* lion (Panthera leo) // lion (Panthera leo).

*jɛ̀r-kóó // jɛ̀r-kóō // jɛ̀r-kóō-rà //* salt bar // barre de sel.

*jɛ̀r-kúⁿ // jɛ̀r-kúⁿ // jɛ̀r-kú-nà //* scrambling shrub on riverbanks (Paullinia pinnata) // arbuste lianescent aux bords de rivière (Paullinia pinnata) // cf. Jula jàr-nɔ́vɔ̂ⁿ 'lion's fiber' // decoction from leaves drunk and washed with for energy; twigs for chewsticks.

*jɛ́rwòtó // jɛ́rwòtó // jɛ́rwòtó-rà //* snail // escargot.

*jìbì // jìbí // jìbì-rá //* Senegal parrot (Poicephalus senegalus) // perroquet youyou (Poicephalus senegalus).

*jìbì jɛ́ⁿ-sūmāā // jìbì jɛ́ⁿ-sūmāá // jìbì jɛ́ⁿ-sūmāā-nā //* rose-ringed parrakeet (Psittacula krameri) // perruche à collier (Psittacula krameri) // "parrot-tail-long".

*jìbúrùníⁿ // jìbúrùníⁿ // jìbúrùní-nà //* firefinch and other colorful finches (Lagonosticta etc.) // sénégali rouge et autres petits oiseaux (Lagonosticta etc.).

*jìmíílí // jìmíílī // jìmíi᷆l-là //* ants (various) // fourmis (plusieurs) // likely diminutive.

*jìmíílī káá-n (1) // jìmíílī káá-ní // jìmíílī káá-n-ná //* small brown ant // petit fourmi brune.

*jìmíílī káá-n (2) // jìmíílī káá-ní // jìmíílī káá-n-ná //* tiny brown ant in tree bark // fourmi brune minuscule dans l'écorce d'arbre.

*jíⁿ (1) // jíⁿ // jí-nà //* elder sister // sœur aîné(e), grande sœur.

*jíⁿ (2) // jíⁿ // jí-nà //* market // marché.

*jíná // jínā // jínā-nà //* djinn, genie, devil (out in the bush) // djinn, diable (en brousse).

*jókó // jókō // jókō-rà //* laughing dove (Streptopelia senegalensis) // tourterelle maillée (Streptopelia senegalensis) // diminutive júgúl-là.

*jòkò // jòkó // jòkò-rá //* lung(s) // poumon(s).

*jōōkpɛ́ⁿ // jōōkpɛ́ⁿ // jōōkpɛ́-nà //* van, bowl-shaped basket with rounded sides, woven from strips of borassus palm fronds, used as winnowing van // van, panier tissé en forme d'écuelle à côtés arrondies, en tranches de feuille de rônier, sert à vanner // cf. táná.

*jóʔó // jóʔó // jóʔó-rá //* Jula person // personne dioula.

*jɔ̀lɔ̀kɔ̀ // jɔ̀lɔ̀kɔ́ // jɔ̀lɔ̀kɔ̀-rɔ́ //* chain // chaîne.

*jɔ̄mɛ́ // jɔ̄mɛ́ // jɔ̄mɛ́-nà //* bag (e.g. with shoulder strap) // sac (par ex. avec sangle d'épaule) // synonym bórókó.

*jɔ̀ⁿ // jɔ̌ⁿ // jɔ̀-nɔ́ //* slave // esclave.

*jɔ̀ŋùnɔ̀-múúⁿ // jɔ̀ŋùnɔ̀-múūⁿ // jɔ̀ŋùnɔ̀-múū-nà //* personal field owned by one person // champ personnel à un seul propriétaire.

*jɔ̀ɔ̀ // jɔ̀ɔ́ // jɔ̀ɔ̀-rɔ́ //* fishnet // filet de poisson.

*jū // ju᷇ // jū-rɔ̄ //* millet (grain crop, Cenchrus spicatus) // mil (céréale cultivée, Cenchrus spicatus).

*jú-dì // jū-dǐ // jū-dì-rá, júú-l dì-rá //* grain of millet // graine de mil.

*jū-fìⁿ // jū-fǐⁿ // jū-fì-ná //* millet flowers (red fuzz on unripe millet head) // fleurs de mil (duvet rouge sur l'épi non mûr).

*jū-gbàà // jū-gbàá // jū-gbàà-rá //* millet stem // tige de mil // "millet-stick"; differs tonally from 'millet head'.

*jū-gbāā // jū-gbāá // jū-gbāā-rā //* millet head (grain spike) // épi de mil // "millet-stick"; differs tonally from 'millet stem'.

*jū-jùlɔ́-kùdɔ́ kàà // jū-jùlɔ́-kùdɔ́ kàá // jū-jùlɔ́-kùdɔ́ kàà-rá //* colubrid snake sp. (Psammophis lineatus) // couleuvre sp. (Psammophis lineatus) // "millet-leaf-under snake"; ex Dromophis lineatus.

*jū-kūⁿ // jū-kúⁿ // jū kū-nɔ̄ //* millet plant // mil (plante).

*jūfá // jūfá // jūfá-rà //* pocket // poche // regional, < Arabic.

*júgú-lí // júgú-lī // júgú-l-là //* small laughing dove (Streptopelia senegalensis) // petite tourterelle maillée (Streptopelia senegalensis) // diminutive .

*júgúlí-kīīⁿ // júgúlí-kīíⁿ // júgúlí-kīī-nā //* small erect herb with milky sap (Euphorbia hirta) // petite plante herbacée dressée à latex (Euphorbia hirta) // "dove-breast" // plant boiled, cow's milk added, drunk by women to stimulate lactation.

*jùl // jùlɔ́ // jùl-ɔ́ //* leaf // feuille (de plante) // cf. jɛ̀ⁿ.

*júmá // júmā // júmā-nà //* Friday // vendredi.

*jùɲɔ̀ʔɔ̀ⁿ // jùɲɔ̀ʔɔ́ⁿ // jùɲɔ̀ʔɔ̀-ná //* co-wife // co-épouse // also cpd jùɲɔ̀ʔɔ̀ⁿ-ɲáā.

*jùɲɔ̀ʔɔ̀ⁿ-ɲááⁿ // jùɲɔ̀ʔɔ̀ⁿ-ɲáāⁿ // jùɲɔ̀ʔɔ̀ⁿ-ɲáā-nà //* co-wife // co-épouse // also just jùɲɔ̀ʔɔ̀ⁿ.

*jùrùgbáʔá-kùⁿ // jùrùgbáʔá-kǔⁿ // jùrùgbáʔá-kù-ná //* shrub along water with edible fruit (Sarcocephalus latifolius) // arbuste au bord de l'eau à fruit comestible (Sarcocephalus latifolius) // fruit edible; decoction from roots, boiled or not, drunk for upset stomach.

*júúlì-kùⁿ // júúlì-kúⁿ // júúlì-kù-nɔ́ //* tree sp. (Pteleopsis suberosa) // arbre sp. (Pteleopsis suberosa).

*kā-fúgú // kā-fúgū // kā-fúgū-rà //* heat (of sth) // chaleur (de qch) // e.g. of water or sun.

*káá // káā // káā-rà //* spittle // crachat // used with verb bɔ̀ɔ̀.

*kàà // kàá // kàà-rá //* snake (all spp.) // serpent (toutes spp.).

*kàà gbɔ́ // kàà gbɔ́ // kàà gbɔ́-rɔ̀ //* python spp. (Python regius, P. sebae) // python spp. (Python regius, P. sebae) // "snake big".

*kàá-jɔ̀lɔ̀kɔ̀ // kàá-jɔ̀lɔ̀kɔ́ // kàá-jɔ̀lɔ̀kɔ̀-rɔ́ //* herbaceous liana with rectangular stem (Cissus quadrangularis) // liane herbacée sp. à tige rectangulaire (Cissus quadrangularis) // "snake-chain".

*káà-kál // káà-kálī // káà-ka᷆l-là //* upside-down catfish, butter catfish (Schilbe intermedius) // silure sp. (Schilbe intermedius) // variant ka᷆l-kál.

*kàà-l // kàà-lí // kàà-l-lá //* young woman // jeune femme // around age 10-17; diminutive < kàʔr-á.

*káá-lōō // káá-lōó // káá-lōō-rā //* grey heron (Ardea spp.) // héron gris (Ardea spp.).

*kàá-sàʔánī // kàá-sàʔánī // kàá-sàʔán̄-nà //* bushy herb in shade (Tacca leontopetaloides) // plante herbacée buissonnante à l'ombre (Tacca leontopetaloides) // "snake-earring".

*kàà-yíʔé // kàà-yíʔē // kàà-yíʔē-rà //* spiny eel (Mastacembelus [=Aethiomastacembalus] nigromarginatus) // anguille à épines (Mastacembelus [=Aethiomastacembalus] nigromarginatus) // "snake-fish".

*kāāⁿ // kāáⁿ // kāā-nā //* forest // forêt // usually as kāāⁿ dù 'in the forest' (cf. 'grass').

*kāāⁿ // kāá // kāā-nā //* grass, herbaceous plants // herbe // cf. 'forest'.

*kāāⁿ gbé kàà // kāāⁿ gbé kàá // kāāⁿ gbé kàà-rá //* green tree snake sp. (Philothamnus spp.) // serpent arboricole verte sp. (Philothamnus spp.) // "grass fresh snake" ; green, arboreal, diurnal; faces attacker with mouth open.

*kááⁿ-kààⁿ // kááⁿ-kàáⁿ // kááⁿ-kààⁿ-na //* pied crow (Corvus albus) // corbeau pie (Corvus albus) // onomatopoeic, regional.

*kāānī (1) // kāāní // kāān-nā //* black spice (grains of Selim) from tree Xylopia aethiopica // épice noire du fruit de l'arbre Xylopia aethiopica.

*kāānī (2) // kāāní // kāān-nā //* Nile monitor lizard (aquatic, Varanus niloticus) // varan du Nil (aquatique, Varanus niloticus) // also in Jula.

*kāānī-kúⁿ // kāānī-kúⁿ // kāānī-kú-nɔ̀ //* tree sp. whose fruits are used as a spice (Xylopia aethiopica) // arbre sp. qui fournit une épice noire (Xylopia aethiopica) // dried fruits are a widely commercialized spice ("grains of Selim" or "negro pepper").

*kāāŋ gbé // kāāŋ gbé // kāāŋ gbé-rà //* fresh (green) grass // herbe fraîche (verte).

*kāffé // kāffé // kāffé-rà //* coffee // café.

*kàkàlà // kàkàlá // kàkàl-á //* broom // balai.

*kàkàlà // kàkàlá // kàkàl-á //* grass sp. with awns (Loudetia simplex) // poacée sp. à arêtes (Loudetia simplex) // "broom" // culms bundled to make a simple broom for light sweeping.

*kál // ka᷆l // ka᷆l-là //* mascara, antimony, kohl // kohl, antimoine.

*kāl // kālá // kāl-ā //* neighborhood, section of a village or city // quartier d'un village ou d'une ville // syn cìndá (< Jula).

*kàl-dámā-múúⁿ // kàl-dámā-múūⁿ // kàl-dámā-múū-nà //* field near the village // champ près du village.

*ka᷆l-kál // ka᷆l-kálī // ka᷆l-ka᷆l-là //* upside-down catfish, butter catfish (Schilbe intermedius) // silure sp. (Schilbe intermedius) // variant káà-kál.

*kàl-mààⁿ // kàl-màáⁿ // kàl-màà-ná //* chief of village quarter // chef de quartier (du village) // e.g. chief of one of the three sections of Blédougou.

*kálá // kálá // kál-á //* home // la maison (chez soi).

*kàlàⁿ // kàláⁿ // kàl-ná, kàlà-ná //* bushbuck (Tragelaphus scriptus scriptus) // guib (antilope, Tragelaphus scriptus scriptus).

*kàlàⁿ-yélé // kàlàⁿ-yélé // kàlàⁿ-yél-lá //* acacia tree sp. (Senegalia dudgeonii) // acacia sp. (Senegalia dudgeonii) // ex Acacia dudgeonii; "antilope-thorn"; synonym sòò-tígí-gbàⁿflà-bɔ́ // bark used as cough medicine.

*kálùgùdáⁿ // kálùgùdáⁿ // kálùgùdá-nà //* red-headed male agama lizard (Agama group agama) // margouillat mâle à tête rouge (Agama group agama).

*kámbàʔr // kámbàʔrá // kámbàʔr-á //* Abyssinian roller (bird, Coracias abyssinicus) // rollier d'Abyssinie (oiseau, Coracias abyssinicus).

*káméé-lī // káméé-lī // káméē-l-là //* young man // jeune homme // adolescent to early 20's; diminutive < kámélé.

*kāmélé // kāmélē // kāme᷆l-là //* young adult man // jeune homme adulte // aged about 25-40.

*kámléwòtóól // kámléwòtóólū // kámléwòtóól-là //* galago, bushbaby (tiny monkey, Galago senegalensis) // galago (mammifère, Galago senegalensis) // synonym báfáál.

*káⁿ // káⁿ // ká-nà //* voice // voix.

*káⁿ // ka᷇ⁿ // ká-ná //* rain // pluie.

*kànàⁿbàʔà // kànàⁿbàʔá // kànàⁿbàʔà-rá //* paper wasp sp., bites, nests in vacant houses // guêpe sp., piquante, fais son nid dans les maisons abandonnées.

*kàŋá // kàŋá // kàŋá-nà //* froth, foam // mousse, écume.

*kàŋgbámàtóól // kàŋgbámàtóōl // kàŋgbámàtóōl-là //* tall tree sp. (Sterculia setigera) // grand arbre sp. (Sterculia setigera).

*kàŋkálìbá // kàŋkálìbá // kàŋkálìbá-rà //* bushy herb sp. (Senna occidentalis) // plante herbacée buissonnante sp. (Senna occidentalis) // regional word; syn kàŋkálìbá-rà // leaves boiled, decoction drunk to induce vomiting for malaria; seeds roasted, then pounded or stone-ground, made into a coffee-like beverage

*kápɔ̀n // kápɔ̌n // kápɔ̀n-ná //* daba (hoe) with mid-length blade and narrow, slightly curved blade, designed for light chopping while clearing a field before planting // daba (houe) à manche assez long et à lame étroite et lourde, qui sert à sarcler et à défricher un champ avant de semer // cf. sùgɔ̀, sɔ́l, múlúkī kápɔ̀n.

*kàr-mūʔūⁿ // kàr-mūʔúⁿ // kàr-mūʔū-nā //* holy man, marabout // marabout.

*kāsó // kāsó // kāsó-rà //* jail, imprisonment // prison, fait d'être emprisonné.

*kàsó sàà // kàsó sàá // kàsó sàà-rá //* jailhouse // maison d'arrêt, prison.

*kàʔà // kàʔá // kàʔà-rá //* tall grass sp. (Andropogon cf. gayanus) // grande poacée sp. (Andropogon cf. gayanus) // long stems used as thatching for sheds.

*kàʔà-kùtɔ̀ // kàʔà-kùtɔ́ // kàʔà-kùtɔ̀-rá //* black-bellied bustard (bird, Lissotis melanogaster) // outarde à ventre noir (oiseau, Lissotis melanogaster).

*kàʔàcyààma-kúⁿ // kàʔàcyààma-kúⁿ // kàʔàcyààma-kú-nà //* tree sp. said to provoke antagonisms (Combretum molle) // arbre sp. qui provoquerait des bagarres (Combretum molle) // if its firewood is burned, people in the house become angry with each other.

*káʔáná-jàŋgbálá // káʔáná-jàŋgbálà // káʔáná-jàŋgbál-à //* scrambling shrub on riverbanks (Paullinia pinnata) // arbuste lianescent aux bords de rivière (Paullinia pinnata) // "monitor.lizard-tail" (resembles branches) // decoction from leaves drunk and washed with for energy; twigs for chewsticks.

*kàʔr // kàʔrá // kàʔr-á //* unmarried young woman // jeune femme célibataire // aged 18-25.

*kàʔr-màʔál // kàʔr-màʔálī // kàʔr-màʔál-là //* folding knife, razor // couteau pliant, rasoir // "fold-knife".

*kél // kélé // kél-lá //* courtyard // cour.

*kélé-mààⁿ // kélé-màáⁿ // kélé-màà-nà //* head of household // chef de famille // lit. "chief of courtyard".

*kɛ̄ɛ̄ⁿ // kɛ̄ɛ́ⁿ // kɛ̄ɛ̄-nā //* neck // cou.

*kɛ́nɛ́-ɲɛ̀ // kɛ́nɛ́-ɲě // kɛ́nɛ́-ɲè-ná //* outside (n), area outside // dehors (n).

*kɛ̄nīcɛ̄ // kɛ̄nīcɛ́ // kɛ̄nīcɛ̄-rā //* circumcision // circoncision.

*kɛ́rɛ́kɛ́tɛ́ // kɛ́rɛ́kɛ́tɛ́ // kɛ́rɛ́kɛ́tɛ́-rà //* tree sp. near water (Anogeissus leiocarpus) // arbre sp. près de l'eau (Anogeissus leiocarpus) // < Jula; synonym kɔ́nɔ́tɔ́-kùⁿ // bark used in brown dye for hunters' clothing.

*kìbɛ̀rɛ́ɛ̀ //   //   //* (morning) greeting // salutation (du matin) // sɔ́ʔɔ́n̄-nɔ̀ kíbɛ́rɛ́ɛ̀ 'morning greeting' ; ultimately < Arabic ('news').

*kìdà // kìdá // kìdà-rá //* trouble // malheur, (du) mal // used in greetings.

*kìdà gbɔ̀ // kìdà gbɔ̌ // kìdà gbɔ̀-rɔ́ //* old man // vieil homme.

*kìdà-múgúlì // kìdà-múgúlì // kìdà-múgúl-là //* buttock // fesse // synonym bílí-mùgúlì, cf. also 'cheek'.

*kííⁿ-yì // kííⁿ-yǐ // kííⁿ-yì-rá //* glue formerly obtained from sap of Landolphia liana // colle obtenue jadis de la sève de la liane Landolphia.

*kílé // kílē // kílē-rà //* swift and swallow spp. (Apus, Cypsiurus, Hirundo, etc.) // martinet et hirondelle spp. (Apus, Cypsiurus, Hirundo, etc.) // variant klé.

*kìlí-kìlì // kìlí-kìlí // kìlí-kìl-lá //* piapiac, magpie (Ptilostomus afer) // piapiac (oiseau, Ptilostomus afer).

*kìnà-mà]-míʔíⁿ // [kìnà-mà]-míʔīⁿ // [kìnà-mà]-míʔī-nà //* leader, director, boss // directeur, patron // "in.front-person".

*kìŋkpɔ́ // kìŋkpɔ̌ // kìŋkpɔ́-rɔ̀ //* small herb (Lepidagathis anobrya) // petite plante herbacée sp. (Lepidagathis anobrya).

*kláá // kláā // kláā-rà //* ring (on finger, wrist, toe, ankle, or nose) // anneau (de doigt, de poignet, d'orteil, de cheville, de nez) // nose-rings for cattle.

*klāā // klāá // klāā-rā //* mouse (all spp.) // souris (toutes spp.).

*klāā kóʔń // klāā kóʔń // klāā kóʔń-nā //* Natal multimammate mouse (Mastomys [=Praomys] natalensis) // souris sp. (Mastomys [=Praomys] natalensis).

*klāā-bīī // klāā-bīí // klāā-bīī-rā //* scrambling vine with prickly leaves (Asparagus africanus) // plante rampante sp. à feuilles piquantes (Asparagus africanus) // "mouse-awl".

*klāā-jāŋgbálá // klāā-jāŋgbálà // klāā-jāŋgbál-à //* grass sp. (Schoenefeldia gracilis) // poacée sp. (Schoenefeldia gracilis) // "mouse-tail".

*klé // kle᷆ // klé-rà //* swift and swallow spp. (Apus, Cypsiurus, Hirundo, etc.) // martinet et hirondelle spp. (Apus, Cypsiurus, Hirundo, etc.) // variant kílé.

*klè-klén̄ // klèklén̄ // klèklén̄-nà //* hiccough (n) // hoquet.

*kléèŋgbé (1) // kléèŋgbé // kléèŋgbé-rà //* grey hornbill (Tockus nasutus) // calao à bec noir (Tockus nasutus).

*kléèŋgbé (2) // kléèŋgbé // kléèŋgbé-rà //* red-billed hornbill (Tockus erythrorhynchus) // calao à bec rouge (Tockus erythrorhynchus) // this sp. (but not grey hornbill) also called tákɔ̀ɔ̀.

*klénī // klénī // klén̄-nà //* hunting (n), (the) hunt // la chasse // also cpd dùgùdù-klénī ; á wèé [klén̄ tɔ̀nɔ̀].

*klɔ̀ɔ̀nɛ̀ʔɛ̀n // klɔ̀ɔ̀nɛ̀ʔɛ̀ní // klɔ̀ɔ̀nɛ̀ʔɛ̀n-ná //* fork-tailed drongo (bird, Dicrurus adsimilis) // drongo (oiseau, Dicrurus adsimilis).

*klɔ̀ɔ̀rɔ́-fɛ̀ɛ̀ⁿ // klɔ̀ɔ̀rɔ́-fɛ̀ɛ́ⁿ // klɔ̀ɔ̀rɔ́-fɛ̀ɛ̀-ná //* tree sp. with undulating leaf margin (Pseudocedrela kotschyi) // arbre sp. dont les feuilles ont des marges ondulées (Pseudocedrela kotschyi) // "monkey-…".

*klɔ̀ɔ̀rɔ́-sɔ́nɔ́ // klɔ̀ɔ̀rɔ́-sɔ́nɔ̄ // klɔ̀ɔ̀rɔ́-sɔ́n̄-nɔ̀ //* liliaceous herb sp. (Amorphophallus aphyllus) // petite liliacée sp. (Amorphophallus aphyllus) // "monkey-maize".

*klɔ̀ɔ̀rɔ́-sɔ́nɔ́-kíⁿ // klɔ̀ɔ̀rɔ́-sɔ́nɔ́-kíⁿ // klɔ̀ɔ̀rɔ́-sɔ́nɔ́-kí-nà //* robust liliaceous herb in shade (Anchomanes difformis) // grande liliacée sp. à l'ombre (Anchomanes difformis) // "male" (because thought to be sterile).

*kógó // kógō // kógō-rɔ̀ //* wall of courtyard // mur de la cour.

*kògò // kògó // kògò-rá //* freshwater tortoise (including Pelomedusa subrufa) // tortue aquatique (y comprise Pelomedusa subrufa).

*kòkò-yàlà // kòkò-yàl-á // kòkò-yàl-á //* tortoise shell // carapace de tortue // "tortoise-bone".

*kókóbàʔà // kókóbàʔá // kókóbàʔà-rá //* leper, person with leprosy // lèpreux.

*kókóbàʔà-báná // kókóbàʔà-bánā // kókóbàʔà-bán̄-nà //* leprosy // lèpre.

*kòlò-báál // kòlò-báálí // kòlò-báál-là //* sparrowhawk spp. (Accipiter badius, etc.) // épervier (Accipiter badius, etc.).

*kōlōkō // kōlōkó // kōlōkō-rā //* cough (n) // toux.

*kōlōmā // kōlōmá // kōlōmā-nā //* necklace // collier.

*kóní // kónī // kón̄-nà //* key // clé.

*kōŋ-káá // kōŋ-káā // kōŋ-káā-rà //* colubrid tree snake sp. (Psammophis elegans) // couleuvre arboricole sp. (Psammophis elegans) // synonym sì-káá.

*kóó // kóō // kóō-rà //* back (body) // dos.

*kòò (1) // kòó // kòò-rá //* Natioro person // personne natioro // cf. diminutive kòò-l-á.

*kòò (2) // kòó // kòò-rá //* salt (granulated) // sel (en graines).

*kòò-fóʔó // kòò-fóʔó // kòò-fóʔó-rá //* powdered salt // sel en poudre.

*kóó-kàŋgó // kóó-kàŋgó // kóó-kàŋgó-rà //* Viellot's barbet (bird, Lybius vieilloti) // barbican de Vieillot (oiseau, Lybius vieilloti).

*kóó-kàʔàⁿ // kóó-kàʔáⁿ // kóó-kàʔà-ná //* western grey plantain-eater (bird, Crinifer piscator) // touraco gris (oiseau, Crinifer piscator).

*kòò-kpɛ́sɛ́ // kòò-kpɛ́sɛ́ // kòò-kpɛ́sɛ́-rà //* scrambling liana in gallery (Ancylobotrys amoena) // liane sp. des galeries (Ancylobotrys amoena) // "salt-chewstick" (wood has salty taste).

*kòò-kpɛ́sɛ́-kùⁿ // kòò-kpɛ́sɛ́-kǔⁿ // kòò-kpɛ́sɛ́-kù-nɔ̀ //* scrambling liana in gallery (Ancylobotrys amoena) // liane sp. des galeries (Ancylobotrys amoena) // "salt-chewstick" (wood has salty taste).

*kòò-l // kòó-l // kòò-l-á //* Wara person // personne wara // diminutive of kòò-rá 'Natioro person'.

*kóólō // kóólō // kóólō-rà //* spitting cobra (Naja nigricollis, N. katiensis) // naja (cobra) cracheur (Naja nigricollis, N. katiensis) // spits into eyes.

*kóólō gbōʔō // kóólō gbōʔó // kóólō gbōʔō-rā //* non-spitting cobra (Naja melanoleuca, N. haje haje) // naja (cobra) d'Égype (Naja haje haje) // "black".

*kòòŋ-kúⁿ // kòŋ-kúⁿ // kòŋ-kù-ná //* tree sp. (Terminalia avicennioides, T. laxiflora) // arbre sp. (Terminalia avicennioides, T. laxiflora) // roots boiled, decoction drunk for typhoid; wood used for tool handles.

*kóró // kórō // kórō-rà //* button (on garment) // bouton (de vêtement).

*kórtóó // kórtóó // kórtóó-rà //* red social paper wasp sp. in the bush // guêpe sociale rouge de la brousse, piquante.

*kórtòò gbóʔó // kórtòò gbóʔó // kórtòò gbóʔó-rá //* paper wasp sp. in villages, doesn't bite // guêpe sociale dans les villages, ne pique pas.

*kòʔò // kòʔó // kòʔò-rá //* hunger // faim.

*kóʔró // kóʔrō // kóʔn̄-nà //* night // nuit.

*kóʔró-mèè // kóʔrō-mèé // kóʔrō-mɛ̀ //* dream (n) // rêve.

*kɔ́bɔ́ (1) // kɔ́bɔ́ // kɔ́bɔ́-rɔ́ //* tree sp. in moist areas (Carapa procera) // arbre sp. des lieux humides (Carapa procera) // tree found here and there in the zone but fruits/seeds well known; term can extend to Ficus platyphylla // oil pressed from seeds applied to wounds, used to make soap, or drunk for upset stomach (taste is bitter)

*kɔ́bɔ́ (2) // kɔ́bɔ́ // kɔ́bɔ́-rɔ́ //* broad-leafed fig tree sp. (Ficus platyphylla) // figuier sp. à feuille large (Ficus platyphylla) // extension from Carapa.

*kɔ́bɔ́-kúⁿ // kɔ́bɔ́-kúⁿ // kɔ́bɔ́-kú-ná //* tree sp. in moist areas (Carapa procera) // arbre sp. des lieux humides (Carapa procera) // tree found here and there in the zone but fruits/seeds well known; term can extend to Ficus platyphylla // oil pressed from seeds applied to wounds, used to make soap, or drunk for upset stomach (taste is bitter)

*kɔ́l // kɔ᷆l // kɔ᷆l-là //* cotton (plant, crop) // coton (plante, culture) // cf. kɔ́l-fòʔò.

*kɔ́l // kɔ́lɔ́ // kɔ́l-ɔ́ //* agama lizard (Agama group agama, all forms) // margouillat des maisons (Agama group agama, all forms).

*kɔ́l // kɔ́lɔ́ // kɔ́l-ɔ́ //* shea-tree fruit or seed (Vitellaria paradoxa) // fruit ou graine de karité (Vitellaria paradoxa) // oil pressed from seeds for shea-butter; fruit pulp edible; host of edible grasshopper (Cirina).

*kɔ́l (2) // kɔ́lɔ́ // kɔ́l-ɔ́ //* hill, mountain // colline, montagne.

*kɔ́l-fòʔò // kɔ́l-fòʔó // kɔ́l-fòʔò-rá //* cotton (harvested) // coton (récolté) // "cotton-powder" < kɔ́l 'cotton (plant, crop)'.

*kɔ́l-fòʔò-cìmííl // kɔ́l-fòʔò-cìmíílī // kɔ́l-fòʔò-cìmíīl-là //* grey-backed camaroptera (bird, Camaroptera brachyura brevicaudata) // camaroptère à tête grise (oiseau, Camaroptera brachyura brevicaudata) // "cotton-powder-sparrow".

*kɔ̀l-tìʔíl // kɔ̀l-tìʔílī // kɔ̀l-tìʔi᷆l-là //* stone partridge (Ptilopachus petrosus) // poulette de roche (Ptilopachus petrosus) // "hill-chick".

*kɔ̀ldùnɔ̀ʔⁿɔ̀ɲí // kɔ̀ldùnɔ̀ʔⁿɔ̀ɲí // kɔ̀ldùnɔ̀ʔⁿɔ̀ɲí-nà //* small tree sp. (Grewia mollis) // petit arbre sp. (Grewia mollis).

*kɔ̀lì-kòkòró // kɔ̀lì-kòkòró // kɔ̀lì-kòkòró-rà //* weedy herb (Boerhavia spp.) // plante herbacée sp. (Boerhavia spp.).

*kɔ̀lì-wùtígí // kɔ̀lì-wùtígī // kɔ̀lì-wùtígī-rà //* sedge sp. beside water (Bulbostylis hispidula) // souchet sp. au bord de l'eau (Bulbostylis hispidula).

*kɔ̀lìⁿ // kɔ̀líⁿ // kɔ̀lì-ná //* well (n) // puits.

*kɔ̀ln-féé // kɔ̀ln-féē // kɔ̀ln-féē-rà //* rubber bag lowered into well to gather water // puisette qui descend dans le puits.

*kɔ́lɔ́-kúⁿ // kɔ́lɔ́-kúⁿ // kɔ́lɔ́-kú-ná //* shea tree (Vitellaria paradoxa) // karité (arbre, Vitellaria paradoxa) // oil pressed from seeds for shea-butter; fruit pulp edible; host of edible grasshopper (Cirina).

*kɔ̄lɔ̄kɔ̄ // kɔ̄lɔ̄kɔ́ // kɔ̄lɔ̄kɔ̄-rɔ̄ //* talk (n), words, speech // parole, langage.

*kɔ̀lɔ̀kɔ́ (1) // kɔ̀lɔ̀kɔ́ // kɔ̀lɔ̀kɔ́-rɔ̀ //* couscous // couscous // cooked in a steamer, made with flour of millet, corn, or fonio.

*kɔ̀lɔ̀kɔ́ (2) // kɔ̀lɔ̀kɔ́ // kɔ̀lɔ̀kɔ́-rɔ̀ //* millet cooked with the sauce already in it // mil au gras, mil cuit avec sa sauce.

*kɔ̄lɔ̄kɔ̄-cēē // kɔ̄lɔ̄kɔ̄-cēé // kɔ̄lɔ̄kɔ̄-cēē-rā //* talk (n), words, speech // parole, langage.

*kɔ̀lɔ̄sí // kɔ̀lɔ̄sí // kɔ̀lɔ̄sí-rà //* rosary, prayer beads // chapelet // cf. verb wùrùdíyà.

*kɔ̄m-bɔ̄ bīⁿ kúlɔ́ // kɔ́m-bɔ́ bīⁿ kúlɔ̄ // kɔ̄m-bɔ̄ bīⁿ kúlɔ̄-rɔ̀ //* torch, bundle of straw lit to repel bees while collecting honey // flambeau, fagot de paille allumé pour chasser les abeilles pendant la collecte du miel // "honey-gather straw bundle".

*kɔ́mùrù // kɔ́mùrú // kɔ́mùr-rá //* sword-grass, sedge with cutting leaf margin (Scleria depressa) // souchet à feuille tranchante (Scleria depressa) // < Jula "pond-knife" // blade can cut skin.

*kɔ̀ⁿ // kɔ̌ⁿ // kɔ̀-nɔ́ //* bird (all spp.) // oiseau (toutes spp.).

*kɔ̀ⁿ // kɔ̌ⁿ // kɔ̀-nɔ́ //* bird (any) // oiseau (tout).

*kɔ̀ⁿ // kǒⁿ // kò-ná //* tree sp. (Terminalia avicennioides, T. laxiflora) // arbre sp. (Terminalia avicennioides, T. laxiflora) // roots boiled, decoction drunk for typhoid; wood used for tool handles.

*kɔ̄ⁿ // kɔ᷇ⁿ // kɔ̄-nɔ̄ //* honey // miel.

*kɔ̄ⁿ-sɛ́ⁿ bègè // kɔ̄ⁿ-sɛ́ⁿ bègé // kɔ̄ⁿ-sɛ́ⁿ bègè-rá //* harvest season (October or November) // saison de la récolte (vers octobre ou novembre).

*kɔ́ní // kɔ́nī // kɔ́n̄-nà //* honey bee (Apis mellifera) // avette, abeille à miel (Apis mellifera).

*kɔ̀nnìgì // kɔ̀nnìgí // kɔ̀nnìgì-rá //* planted tree that produces a glue (Cordia myxa) // arbre planté qui fournit une colle (Cordia myxa) // glue obtained from fruit; glue added to zaban seeds to be pounded together (reduces bitterness of zaban)

*kɔ́nɔ́tɔ́-kíí // kɔ́nɔ́tɔ́-kíī // kɔ́nɔ́tɔ́-kíī-rà //* tree sp. near water (Anogeissus leiocarpus) // arbre sp. près de l'eau (Anogeissus leiocarpus) // syn kɛ́rɛ́kɛ́tɛ́.

*kɔ́nɔ́tɔ́-kùⁿ // kɔ́nɔ́tɔ́-kǔⁿ // kɔ́nɔ́tɔ́-kù-nɔ́ //* tree sp. near water (Anogeissus leiocarpus) // arbre sp. près de l'eau (Anogeissus leiocarpus).

*kɔ̀ⁿyɛ́lá-dí // kɔ̀ⁿyɛ́lá-dí // kɔ̀ⁿyɛ́lá-dí-rà //* testicle // testicule.

*kɔ́ŋ gbóʔó // kɔ́ŋ gbóʔó // kɔ́ŋ gbóʔó-rá //* ground-nesting termite sp. // termite sp. à nid terrestre.

*kɔ́ŋ gbóʔó kíⁿ // kɔ́ŋ gbóʔó kíⁿ // kɔ́ŋ gbóʔó kí-nà //* termite soldier (with big head) // termite soldat (à grosse tête).

*kɔ̀ŋgɔ̀n (1) // kɔ̀ŋgɔ̀ní // kɔ̀ŋgɔ̀n-ná //* honey ant (yellow, nocturnal, Camponotus sp.) // fourmi jaune (nocturne, Camponotus sp.) // variant with ŋ for ŋg.

*kɔ̀ŋgɔ̀n (2) // kɔ̀ŋgɔ̀ní // kɔ̀ŋgɔ̀n-ná //* black grain-eating ant with large head (Messor sp.) // fourmi granivore noire à gross tête (Messor sp.) // variant with ŋ for ŋg.

*kɔ́ŋkɔ́n // kɔ́ŋkɔ́nī // kɔ́ŋkɔ́n-nà //* wahrindi (spiny catfish, Synodontis schall) // silure sp. à nageoires épineux (Synodontis schall) // < Jula; synonym gàgàjìgì-rá.

*kɔ̄ŋɔ̄l // kɔ̄ŋɔ̄lí // kɔ̄ŋɔ̄l-lā //* bohor reedbuck (antelope, Redunca redunca) // cobe des roseaux (antilope, Redunda redunda) // also Jula.

*kɔ̀ŋɔ̀n (1) // kɔ̀ŋɔ̀ní // kɔ̀ŋɔ̀n-ná //* honey ant (yellow, nocturnal, Camponotus sp.) // fourmi jaune (nocturne, Camponotus sp.) // variant with ŋg for ŋ.

*kɔ̀ŋɔ̀n (2) // kɔ̀ŋɔ̀ní // kɔ̀ŋɔ̀n-ná //* black grain-eating ant with large head (Messor sp.) // fourmi granivore noire à gross tête (Messor sp.) // variant with ŋg for ŋ.

*kɔ̀ɔ́kùmàl-kúⁿ // kɔ̀ɔ́kùmàl-kúⁿ // kɔ̀ɔ́kùmàl-kú-ná //* woody liana with thin geminate fruits (Holarrhena floribunda) // liane à fruits minces géminés (Holarrhena floribunda).

*kɔ̀ɔ᷆l // kɔ̀ɔ́lī // kɔ̀ɔ᷆l-là //* tree and shrub spp. related to commercialized vitex (Vitex madiensis subsp. madiensis, V. chrysocarpa) // arbre/arbuste spp. du même genre que le vitex commercialisé (Vitex madiensis subsp. madiensis, V. chrysocarpa) // fruit eaten.

*kɔ̀ɔ́l-tàà // kɔ̀ɔ́l-tàá // kɔ̀ɔ́l-tàà-rá //* tree related to commercialized vitex (Vitex madiensis subsp. madiensis) // arbre du même genre que le vitex commercialisé (Vitex madiensis subsp. madiensis) // "fast" (ripens around May).

*kɔ́ɔ̄l, kɔ́ɔ́lī // kɔ́ɔ̄l, kɔ́ɔ́lī // kɔ́ɔ̄l-là //* kidney // rein, rognon.

*kɔ̀ɔ́lī-kùmààⁿ // kɔ̀ɔ́lī-kùmàáⁿ // kɔ̀ɔ́lī-kùmàà-ná //* trifoliate shrub related to commercialized vitex (Vitex chrysocarpa) // arbuste trifolié du même genre que le vitex commercialisé (Vitex chrysocarpa) // "slow" (ripens around June).

*kɔ̀ɔ́lì-kǔⁿ // kɔ̀ɔ́lì-kǔⁿ // kɔ̀ɔ́lì-kù-ná //* tree and shrub spp. related to commercialized vitex (Vitex madiensis subsp. madiensis, V. chrysocarpa) // arbre/arbuste spp. du même genre que le vitex commercialisé (Vitex madiensis subsp. madiensis, V. chrysocarpa) // fruit eaten.

*kɔ̀ɔ̀ⁿzíⁿ // kɔ̀ɔ̀ⁿzíⁿ // kɔ̀ɔ̀ⁿzí-nà //* fruit similar to custard-apple (fruit of shrub Annona senegalensis) // fruit qui ressemble à la pomme cannelle (fruit d'Annona senegalensis) // fruit eaten; fibers used for netting.

*kɔ̀ɔ̀ⁿzíⁿ-kùⁿ // kɔ̀ɔ̀ⁿzíⁿ-kǔⁿ // kɔ̀ɔ̀ⁿzí>n-kù-nɔ́ //* tree related to custard-apple (Annona senegalensis) // arbre sp. (Annona senegalensis) // fruit eaten; fibers used for netting.

*kɔ̀ɔ̀ⁿzíŋ-kíí // kɔ̀ɔ̀ⁿzíŋ-kíí // kɔ̀ɔ̀ⁿzíŋ-kíí-rá //* tree related to custard-apple (Annona senegalensis) // arbre sp. (Annona senegalensis) // fruit eaten; fibers used for netting.

*kɔ́ɔ́wìlì // kɔ́ɔ́wìlí // kɔ́ɔ́wìl-lá //* banded mongoose (Mungos mungo) // mangouste rayée (Mungos mungo).

*kɔ̀rɔ̀-máⁿ-ɲáʔáⁿ // kɔ̀rɔ̀-máⁿ-ɲáʔāⁿ // kɔ̀rɔ̀-máⁿ-ɲáʔā-nà //* liana with dangerous bristles on pod (Mucuna pruriens) // liane dont la gousse est couverte de poils piquantes (Mucuna pruriens) // adapted < Jula kɔɔ "swamp-scratch"; synonym fídí-níī-nà // bristles covering pod stick painfully in skin.

*kɔ̄yī // kɔ̄yí // kɔ̄yī-rā //* belly // ventre.

*kɔ̄yī-dímí // kɔ̄yī-dímī // kɔ̄yī-dímī-nà //* stomach ache, upset stomach // mal au ventre.

*kɔ̀yì-sɔ́ʔrɔ́ // kɔ̀yì-sɔ́ʔrɔ̄ // kɔ̀yì-sɔ́ʔr-ɔ̀ //* serious diarrhea (cholera etc.) // diarrhée grave (choléra etc.).

*kɔ̄yī-tɔ̀]-tɛ́ⁿ (1) // [kɔ̄yī-tɔ̀]-tɛ́ⁿ // [kɔ̄yī-tɔ̀]-tɛ́-nà //* typhoid fever // typhoïde // "belly-in-wound" ; also 'stomach uncler'.

*kɔ̄yī-tɔ̀]-tɛ́ⁿ (2) // [kɔ̄yī-tɔ̀]-tɛ́ⁿ // [kɔ̄yī-tɔ̀]-tɛ́-nà //* stomach ulcer // ulcère d'estomac // "belly-in-wound" ; also 'typhoid fever'.

*kɔ̀ʔr-yéé // kɔ̀ʔr-yéē // kɔ̀ʔr-yéē-rà, kɔ̀ʔr-yɛ́ɛ̄ //* old person // vieille personne.

*kɔ̀ʔrɔ̀ // kɔ̀ʔrɔ́ // kɔ̀ʔr-ɔ́ //* vitex (commercialized black fruits from Vitex doniana) // vitex (fruit noir commercialisé, de l'arbre Vitex doniana) // fruit eaten and locally commercialized; bark boiled to make ink for koranic schools.

*kɔ̀ʔrɔ̀-kùⁿ // kɔ̀ʔrɔ̀-kúⁿ // kɔ̀ʔrɔ̀-kù-ná //* vitex tree (Vitex doniana) // vitex (arbre, Vitex doniana) // fruit eaten and locally commercialized; bark boiled to make ink for koranic schools.

*kɔ́ʔrɔ́-tù // kɔ́ʔrɔ́-tǔ // kɔ́ʔrɔ́-tù-rɔ́ //* supper, evening meal // repas du soir, dîner.

*kpà // kpǎ // kpà-rá //* zaban fruit (from liana Saba senegalensis) // zaban (fruit de la liane Saba senegalensis) // fruit widely commercialized (mainly for beverages).

*kpà-kíí // kpà-kíí // kpà-kíí-rá //* zaban, woody liana or scrambling shrub with commercialized fruit (Saba senegalensis) // zabanier (liane, Saba senegalensis) // fruit widely commercialized (mainly for beverages).

*kpà-kùⁿ // kpà-kúⁿ // kpà-kù-ná //* zaban, woody liana or scrambling shrub with commercialized fruit (Saba senegalensis) // zabanier (liane, Saba senegalensis) // fruit widely commercialized (mainly for beverages).

*kpàà // kpàá // kpàà-rá //* bamboo pole with hook at end for knocking off fruits from trees // long bambou avec un crochet au bout qui sert à faire tomber les fruits d'un arbre.

*kpāāⁿ // kpāáⁿ // kpāā-nā //* death // mort (la).

*kpáánā-bàsír // kpáánā-bàsírí // kpáánā-bàsír-ná //* bushy herb with tough stems (Sida acuta) // plante herbacée buissonneuse à tiges dures (Sida acuta).

*kpáánā-bàsír // kpáánā-bàsírí // kpáánā-bàsír-ná //* erect herb (Sida rhombifolia) // plante herbacée dressée (Sida rhombifolia).

*kpàŋà // kpàŋá // kpàŋà-ná //* soap // savon.

*kpásùʔùⁿ // kpásùʔúⁿ // kpásùʔù-ná //* week // semaine // 7-day week.

*kpàʔà // kpàʔá // kpàʔà-rá //* sorceror // sorcier.

*kpàʔà-yà // kpàʔà-yá // kpàʔà-yà-rá //* spell (cast by a sorceror or holy man) // sort (jeté par un sorcier ou par un marabout) // derivative of 'sorceror'.

*kpàʔà-yélé // kpàʔà-yélē // kpàʔà-ye᷆l-là //* small acacia tree sp. (Vachellia hockii) // petit acacia sp. (Vachellia hockii) // ex Acacia hockii; "sorceror thorn".

*kpélé // kpélé // kpélé-rá //* silence, quiet (n) // silence.

*kpēŋū // kpēŋú // kpēŋū-nɔ̄ //* dike in field // digue dans un champ.

*kpɛ̄l // kpɛ̄lɛ́ // kpɛ̄-lā //* leopard (Panthera pardus) // léopard ("panthère", Panthera pardus).

*kpɛ̀ⁿ // kpɛ̌ⁿ // kpɛ̀-ná //* tree sp. (Pterocarpus erinaceus) // arbre sp. (Pterocarpus erinaceus) // wood used for balafon (xylophone) keys; bark mixed with fig-tree bark and boiled with beer, drunk to improve blood); foliage is good fodder

*kpɛ̀ⁿ // kpɛ̌ⁿ // kpɛ̀-ná //* Turka person // personne turka.

*kpɛ̀ⁿ-kùⁿ // kpɛ̀ⁿ-kúⁿ // kpɛ̀ⁿ-kù-ná //* tree sp. (Pterocarpus erinaceus) // arbre sp. (Pterocarpus erinaceus) // wood used for balafon (xylophone) keys; bark mixed with fig-tree bark and boiled with beer, drunk to improve blood); foliage is good fodder

*kpɛ́nɛ́ // kpɛ́nɛ́ // kpɛ́n-ná //* shin (tibia) // tibia.

*kpɛ́sɛ́ // kpɛ́sɛ́ // kpɛ́sɛ́-rà //* chewstick // cure-dent.

*kpɛ́sɛ́ // kpɛ́sɛ́ // kpɛ́sɛ́-rà //* hardwood tree sp. (Prosopis africana) // arbre sp. à bois dur (Prosopis africana) // long-lasting firewood and charcoal, favored by blacksmiths.

*kpɛ́sɛ́-kùⁿ // kpɛ́sɛ́-kǔⁿ // kpɛ́sɛ́-kù-ná //* hardwood tree sp. (Prosopis africana) // arbre sp. à bois dur (Prosopis africana) // long-lasting firewood and charcoal, favored by blacksmiths.

*kpìì // kpìí // kpìì-rá //* fetish, animist idol // fétiche.

*kpìì // kpìǐ // kpìì-rá //* leaves of baobab (Adansonia digitata) // feuilles de baobab (Adansonia digitata).

*kpìí-bòò // kpìí-bòó // kpìí-bòò-rá //* fruit of baobab (Adansonia digitata) // fruit de baobab (Adansonia digitata).

*kpìì-kùⁿ // kpìì-kǔⁿ // kpìì-kù-nɔ́ //* baobab tree (Adansonia digitata) // baobab (arbre, Adansonia digitata) // leaves used in sauce for millet cakes; pulp inside fruit eaten raw or pounded into powder for making beverages

*kpòl déé // kpòl déē // kpòl déē-rà //* disease, illness // maladie // cf. "skin" and "hot", à kpɔ̀lɔ́ dɛ̀ 'he is sick'.

*kpóó // kpóō // kpóō-rà //* saltlick // terre salée // licked by animals.

*kpɔ̄ // kpɔ᷇ // kpɔ̄-rɔ̄ //* foot, leg // pied, jambe.

*kpɔ̄-bííⁿ // kpɔ̄-bíīⁿ // kpɔ̄-bíī-nà //* ankle // cheville.

*kpɔ̄-sābárā // kpɔ́-sábárā // kpɔ̄-sābárā-rà //* sole of foot // plante du pied // cf. 'palm (of hand)'.

*kpɔ̀l // kpɔ̀lɔ́ // kpɔ̀l-ɔ́ //* skin // peau.

*kpɔ́ɔ́lɔ́ //   //   //* time(s), instance(s) // fois // with following quantifier.

*kpúlí-ɲìn // kpúlí-ɲìní // kpúlí-ɲìn-ná //* toenail // ongle (du pied).

*kpúú-l // kpúū-l // kpúū-l-là //* toe // orteil // diminutive < kpɔ́ 'foot, leg'.

*kú // kú // kú-rɔ́ //* matter, situation // situation // usually refers back to a situation described in preceding discourse.

*kù // kǔ // kù-rɔ́ //* corpse // cadavre.

*kúdɔ́ // kúdɔ̄ // kúdɔ̄-rɔ̀ //* reason, explanation // raison, explication.

*kùdɔ̀ // kùdɔ́ // kùdɔ̀-rɔ́ //* savanna monitor lizard (Varanus exanthematicus) // varan des savanes (Varanus exanthematicus).

*kúdú // kúdū // kúdū-rɔ̀ //* hip // hanche.

*kūdú-kùlɔ́nì-sɛ́ⁿ // kūdú-kùlɔ́nì-sɛ́ⁿ // kūdú-kùlɔ́nì-sɛ́-nà //* belt, belt-cord (for pants) // ceinture (de pantalon) // hip-tie-thing.

*kùgù // kùgú // kùgù-rá //* stone // pierre, caillou // k ~ g (medially).

*kùkù // kùkú // kùkù-rá //* stone // pierre, caillou // k ~ g (medially).

*kùlɔ̀ɔ̀ // kùlɔ̀ɔ́ // kùlɔ̀ɔ̀-rɔ́ //* patas monkey (Erythrocebus patas) // singe rouge (Erythrocebus patas).

*kùlù // kùlú // kùl-lá //* seeds of néré tree (Parkia biglobosa) // graines de l'arbre néré (Parkia biglobosa).

*kùlú-kǔⁿ, kùlù-kùⁿ // kùlú-kǔⁿ, kùlù-kúⁿ // kùlú-kù-ná, kùlù-dù-ná //* tree sp. (Pericopsis laxiflora) // arbre sp. (Pericopsis laxiflora) // wood for hote handles; roots used in treatment of chronic malaria.

*kūmāā // kūmāá // kūmāā-nā //* cold (n) // (le) froid // also 'malaria'.

*kūmāā // kūmāá // kūmāā-nā (2) //* malaria // paludisme.

*kùmàà-gɛ́ŋ-kùⁿ // kùmàà-gɛ́ŋ-kǔⁿ // kùmàà-gɛ́ŋ-kù-ná //* neem tree (Azadirachta indica) // nîmier (arbre planté, Azadirachta indica) // "malaria-leaf" // planted in towns and fields; thought to enhance fertility of a field; leaves boiled, decoction drunk (bitter) and washed with for malaria

*kùmàl // kùmàlá // kùmàl-á //* kneading stick // bâton à malaxer.

*kúmán (1) // kúmání // kúmán-ná //* Sudan golden sparrow (Passer luteus) // moineau doré (Passer luteus).

*kúmán (2) // kúmání // kúmán-ná //* quelea, black-faced dioch (bird, Quelea quelea) // travailleur à bec rouge (oiseau, Quelea quelea).

*kúmán (3) // kúmání // kúmán-ná //* white-billed buffalo weaver (bird, Bubalornis albirostrus) // alecto à bec blanc (oiseau, Bubalornis albirostrus) // not the primary sense.

*kùmàyèlémà // kùmàyèlémà // kùmàyèlémà-nà //* dry season (January-May) // saison sèche (janvier-mai).

*kūmɛ̄ɛ̄ (1) // kūmɛ̄ɛ́ // kūmɛ̄ɛ̄-nā //* grain-based meal (millet, sorghum, rice) // repas à base de céréales (mil, sorgho, riz).

*kūmɛ̄ɛ̄ (2) // kūmɛ̄ɛ́ // kūmɛ̄ɛ̄-nā //* food // nourriture // diminutive kpúúl 'toe'.

*kúⁿ // kúⁿ // kú-nɔ̀ //* fiber, fibrous stem (for making rope) // fibres, tige fibreuse (pour les cordes).

*kùⁿ // kǔⁿ // kù-nɔ́ //* tree sp. with edible fruits (Diospyros mespiliformis) // arbre sp. à fruits comestibles (Diospyros mespiliformis) // fruits eaten (locally commercialized); wood for tool handles; branch planted in a field to prevent usurpation by others

*kúnɔ́ // kúnɔ̄ // kúnɔ̄-nɔ̀ //* wooden eating bowl // écuelle en bois.

*kúnú // kúnú // kún-ná //* village // village.

*kúŋ kānā // kúŋ kānā // kúŋ kān-nā //* tree sp. (Pouteria alnifolia) // arbre sp. (Pouteria alnifolia) // "fiber red".

*kúŋ-gbàʔàlà // kúŋ-gbàʔàlá // kúŋ-gbàʔà-là-rá //* shrub sp. (Jasminum dichotomum) // arbuste sp. (Jasminum dichotomum) // "fiber dry" (branches are brittle, snap easily).

*kùŋ-kìì // kùŋ-kìí // kùŋ-kìì-rá //* tree sp. with edible fruits (Diospyros mespiliformis) // arbre sp. à fruits comestibles (Diospyros mespiliformis) // fruits eaten (locally commercialized); wood for tool handles; branch planted in a field to prevent usurpation by others

*kùŋkààná-dɔ̀lɔ̀ // kùŋkààná-dɔ̀lɔ́ // kùŋkààná-dɔ̀l-ɔ́ //* bushy shrub sp. (Grewia cissoides) // arbuste buissonneux sp. (Grewia cissoides).

*kùrú-kùrù // kùrú-kùrú // kùrú-kùrú-rá //* bulge or wart (on skin, on the outside of a calabash) // protrusion ou gros bouton (sur la peau, sur l'extérieur d'une calebasse).

*kúrúⁿ // kúrùⁿ // kúrū-nà //* boat (skiff) // pirogue.

*kùrʒɛ̄tí // kùrʒɛ̄tí // kùrʒɛ́tí-rà //* courgette (cylindrical yellow melon) // courgette // < Fr.

*kùùⁿ // kùúⁿ // kùù-nɔ́ //* penis // sexe de l'homme.

*kwééⁿ // kwéēⁿ // kwéē-nà //* food crops // céréales, plantes cultivées comestibles.

*lááhárá // lááhárá // lááhárá (no suffix) //* Afterworld, (the) Hereafter // l'au-delà.

*lààtí // lààtí // lààtí-rà //* Sunday // dimanche.

*làlàʔàkà // làlàʔàká // làlàʔàkà-rá //* spleen // rate.

*lámíní // lámínī // lámín̄-bà //* surroundings, zone around (sth) // alentours (de qch).

*lāmīsá // lāmīsá // lāmīsá-rà //* Thursday // jeudi // < Arabic.

*lāmó // lāmó // lāmó-rà //* tax // impôt.

*lātó // lātó // lātó-rà //* bell (for donkey etc.) // cloche (pour l'âne etc.).

*làʔà // làʔá // làʔà-rá //* place // lieu.

*làʔàmàà // làʔàmàá // làʔàmàà-ná //* governor // gouverneur.

*làʔánzàrà // làʔánzàrá // làʔánzàrà-rá //* 4PM Muslim prayer // prière musulmane de 16 h. // < Arabic.

*lèmúrú // lèmúrú // lèmúr-rà //* citrus // agrume.

*lèmúrú gbɔ̀ // lèmúrú gbɔ̌ // lèmúrú gbɔ̀-rɔ́ //* orange (fruit) // orange (fruit) // "big citrus".

*lèmúrú ŋùⁿ // lèmúrú ŋǔⁿ // lèmúrú ŋù-ná //* lemon // citron // "sour citrus".

*lèmùrú-fòl // lèmùrú-fòló // lèmùrú-fòl-lá //* citrus skin (peel) // peau d'agrume.

*lɛ̀bɛ̀ // lɛ̀bɛ́ // lɛ̀bɛ̀-rá //* pigeon // pigeon.

*lɛ́lɛ́bɛ́ // lɛ́lɛ́bɛ̄ // lɛ́lɛ́bɛ̄-rà //* scraper for pots after cooking (from pod of Berlinia grandiflora) // râcleuse des marmites (de la gousse de l'arbre Berlinia grandiflora).

*lɛ́lɛ̄bɛ̄-kùⁿ // lɛ́lɛ̄bɛ̄-kǔⁿ // lɛ́lɛ̄bɛ̄-kù-ná //* tree along rivers (Berlinia grandiflora) // arbre sp. aux bord de rivière (Berlinia grandiflora) // hard pod cover used as scraper for pots after cooking.

*lɛ́ŋgbɛ́ // lɛ́ŋgbɛ́ // lɛ́ŋgbɛ́-rá //* cattle egret (Bubulcus ibis) // garde-bœufs (aigrette, Bubulcus ibis).

*lɛ̀ŋgbɛ́-kùⁿ // lɛ̀ŋgbɛ́-kǔⁿ // lɛ̀ŋgbɛ́-kù-ná //* tree sp. (Quassia undulata) // arbre sp. (Quassia undulata) // ex Hannoa undulata.

*lɛ́sɛ́nɛ́ // lɛ́sɛ́nɛ́ // lɛ́sɛ́nɛ́-nà //* tool with bent handle for hollowing out wooden mortars // instrument à manche tordu qui sert à creuser l'intérieur d'un mortier en bois.

*lìmààḿ // lìmààmí // lìmààmí-nà //* imam // imam.

*lōló // lōló // lōló-rà //* globular fruit of tree Strychnos spinosa // fruit sphérique de l'arbre Strychnos spinosa // fruit eaten; fibers used for netting.

*lōló-kùⁿ (1) // lōló-kǔⁿ // lòló-kù-ná //* thorny tree in savanna with globular fruit (Strychnos spinosa) // arbre épineux de savane à fruit sphérique (Strychnos spinosa) // fruit eaten; fibers used for netting.

*lōló-kùⁿ (2) // lōló-kǔⁿ // lòló-kù-ná //* thorny tree in galleries with globular fruit (Oncoba spinosa) // arbre épineux des galeries à fruit sphérique (Oncoba spinosa) // much less well-known locally than Strychnos.

*lōŋá // lōŋá // lōŋá-nà //* hourglass-shaped tomtom with variable pitch, held in armpit to control tension of strings, beaten with a tapstick // tamtam à timbre variable en forme de sablier, tenu à l'aisselle afin de varier la tension des cordes, tapé avec un bâtonnet.

*lóó // lóó // lóó-rá //* mask // masque.

*māāⁿ // māáⁿ // māā-nā //* body // corps.

*mááŋgbó // mááŋgbó // mááŋgbó-rò //* tip-wilter bug (Anoplocnemis curvipes) // punaise sp. (Anoplocnemis curvipes).

*màflánì-kíí // màflánì-kíī // màflánì-kíī-rà //* savanna tree spp. (Parinari curatellifolia, Maranthes polyandra) // arbre spp. de savane (Parinari curatellifolia, Maranthes polyandra) // the two spp. are similar and often associated in savanna // fruit of Parinari but not Maranthes is sometimes eaten.

*màflánù-kùⁿ (1) // màflánù-kǔⁿ // màflánù-kù-ná //* savanna tree sp. (Parinari curatellifolia) // arbre sp. de savane (Parinari curatellifolia) // similar and often associated in savanna with Maranthes // fruit edible but not highly prized.

*màflánù-kùⁿ (2) // màflánù-kǔⁿ // màflánù-kù-ná //* savanna tree sp. (Maranthes polyandra) // arbre sp. de savane (Maranthes polyandra) // similar and often associated in savanna with Parinari // fruit not eaten.

*màkár // màkár // màkár-rá //* pity [n] // pitié.

*màkú // màkú // màkú-rɔ̀ //* need (n) // besoin.

*māl // māl-á // māl-ā //* plastic // plastique, cautchouc.

*māl-ā sāsé // māl-ā sāsé // māl-ā sāsé-rà //* plastic bag // sachet en plastique.

*màl-kànà // màl-kàná // màl-kàn-ná //* violet turaco (Musophaga violacea) // touraco violet (Musophaga violacea) // ends in semi-frozen 'red'.

*mál-kúⁿ // mál-kúⁿ // mál-kú-ná //* tree sp. (Combretum adenogonium) // arbre sp. (Combretum adenogonium).

*mál-kúⁿ-kíⁿ // mál-kúⁿ-kíⁿ // mál-kúⁿ-kí-nà //* tree sp. (Combretum adenogonium) // arbre sp. (Combretum adenogonium) // "male" (thought to be sterile).

*mál-kúⁿ-ɲááⁿ // mál-kúⁿ-ɲáāⁿ // mál-kúⁿ-ɲáā-nà //* tree sp. (Combretum adenogonium) // arbre sp. (Combretum adenogonium) // "female".

*màlà-gɔ́l // màlà-gɔ́lī // màlà-gɔ᷆l-là //* slingshot // lance-pierres.

*màmàⁿ nííⁿ // màmàⁿ níīⁿ // màmà níī-nà //* grandmother // grand-mère // màmà < Jula.

*màⁿkùⁿ // màⁿkúⁿ // màŋkù-ná //* tree with corky wood, leaf resembling shea tree (Lophia lanceolata) // arbre à bois mou, dont la feuille ressemble à celle de karité (Lophia lanceolata).

*mànúʔúⁿ // mànúʔúⁿ // mànúʔú-nɔ́ //* airbreathing catfish (Clarias spp.) // silure sp. (Clarias spp.) // < Jula.

*máŋgùr // máŋgùrú // máŋgùr-rá //* mango // mangue.

*màŋkùŋ-kí-māⁿ // màŋkùŋ-kí-māⁿ // màŋkùŋ-kí-mā-nà //* tree sp. (Ochna schweinfurthiana) // arbre sp. (Ochna schweinfurthiana).

*màŋkùŋ-kíⁿ // màŋkùŋ-kíⁿ // màŋkùŋ-kí-nà //* tree sp. (Ochna schweinfurthiana) // arbre sp. (Ochna schweinfurthiana).

*màrà // màrá // màr-rá //* chronic malaria // paludisme chronique.

*màrà // màrá // màr-á //* commune (administrative unit) // commune.

*màrfá // màrfá // màrfá-rà //* rifle // fusil.

*màrfá-fòʔò // màrfá-fòʔó // màrfá-fòʔò-rá //* gunpowder // poudre à canon // "rifle-powder".

*màrfá-gbàà-kúⁿ // màrfá-gbàà-kúⁿ // màrfá-gbàà-kú-ná //* tree sp. in watery area (Mitragyna inermis) // arbre sp. des lieux humides (Mitragyna inermis) // "musket-stick" // wood used for musket stocks; roots boiled, decoction drunk and washed with for malaria.

*màrfá-sè // màrfá-sě // màrfá-sè-rá //* soda ash for gunpowder // potasse de fusil // purchased as white powder.

*màrtó // màrtó // màrtó-rà //* hammer // marteau // < French.

*māsá // māsá // māsá-rà //* king // roi.

*mátlátɔ́ⁿ // mátlátɔ́ⁿ // mátlátɔ́-nà //* lip balm (eucalyptus) // baume des lèvres (eucalyptus) // regional word (brand name).

*màʔà-káⁿ // màʔà-káⁿ // màʔà-ká-nà //* noise // bruit // contains káⁿ 'voice'; synonym wál.

*màʔá-màʔà kāā-nī // màʔá-màʔà kāā-ní // màʔá-màʔà kāā-n-nā //* red bishop (bird, Euplectes franciscanus) // euplecte franciscain (oiseau, Euplectes franciscanus) // "… red-Dimin".

*màʔá-màʔànì // màʔá-màʔàní // màʔá-màʔàn-ná //* red and black bug in maize flowers // insecte rouge et noir dans les fleurs du maïs.

*màʔàl // màʔàlí // màʔàl-lá //* knife // couteau.

*màʔàlì-sááⁿ // màʔàlì-sáāⁿ // màʔàlì-sáā-nà //* sheath of knife // fourreau de couteau.

*màʔànjí // màʔànjí // màʔànjí-rà //* papaya (Carica papaya) // papaye (Carica papaya) // synonym pàpàyí // fruit commercialized; leaves and leaves of cassava rubbed in water, drunk and washed with for malaria

*máʔr̀ // máʔr̀ // máʔr̀-rá //* mango // mangue.

*máʔr̄-fól // máʔr̄-fóló // máʔr̄-fól-lá //* mango skin // peau de mangue.

*máʔrù // máʔrù // máʔr̀-rá //* mango // mangue // variant móʔrù.

*mēēmúʔúⁿ // mēēmúʔūⁿ // mēēmúʔū-nɔ̀ //* father-in-law // beau-père.

*mēlɔ́ⁿ // mēlɔ́ⁿ // mēlɔ́-nɔ̀ //* watermelon // pastèque.

*mɛ́n-mɛ́n // mɛ́n-mɛ́n // mɛ́n-mɛ́n-ná //* weaver ant, red tree ant (Oecophylla longinoda) // fourmi tisserande rouge (Oecophylla longinoda) // synonym ŋūnūmáⁿ.

*mɛ́nɛ́-mɛ́nɛ́-jɛ̀ⁿ // mɛ́nɛ́-mɛ́nɛ́-jɛ̌ⁿ // mɛ́nɛ́-mɛ́nɛ́-jɛ̀-ná //* bush with large yellow flower (Cochlospermum planchonii) // buisson à grosse fleur jaune (Cochlospermum planchonii) // "ant-…" // roots stripped of blackish bark, soaked in water, liquid drunk cold for sudden severe headache; leaves of Detarium and Cochlospermum piled to form a temporary bed on which one rests for a short time if stricken with a sudden illness in the bush

*mɛ̀ʔɛ́ⁿ // mɛ̀ʔɛ́ⁿ // mɛ̀ʔɛ̀-ná //* person // personne // variant mìʔìⁿ ; less common variant dá-mɛ̄ʔn.

*mɛ̀ʔɛ̀ɲìn-jímíílí // mɛ̀ʔɛ̀ɲìn-jímíílī // mɛ̀ʔɛ̀ɲìn-jímíīl-là //* biting black ant (Brachyponera sp.) // fourmi noire piquante (Brachyponera sp.).

*mìkálá // mìkálā // mìkál-à //* thirst // soif.

*mìlìkpàmàⁿ // mìlìkpàmáⁿ // mìlìkpàmà-ná //* five-lined skink (Trachylepis quinquetaeniata) // scinque rayée (Trachylepis quinquetaeniata).

*mìmìkànà // mìmìkàná // mìmìkàn-ná //* skink lizard (all spp.) // scinque (toutes spp.).

*mìⁿ // mǐⁿ // mì-ná //* hippo (Hippopotamus amphibius) // hippopotame (Hippopotamus amphibius).

*míní // míní // mín-ná //* dragonfin sp., grey bichir (eel-like fish, Polypterus spp.) // polyptère (poisson, Polypterus spp.).

*míŋkɔ̀l // míŋkɔ̀lí // míŋkɔ̀l-lá //* thorny shrub sp. (Ximenia americana) // arbuste épineux sp. (Ximenia americana) // fruits eaten.

*mísɛ̀n // mísɛ̀ní // mísɛ̀n-ná //* needle // aiguille.

*mìsírí // mìsírí // mìsírì-rá //* mosque // mosquée.

*mìʔíⁿ // mìʔīⁿ // mìʔì-ná //* person // personne // variant mɛ̀ʔɛ̀ⁿ ; less common variant dá-mɛ̄ʔn.

*mìʔìŋ-kpèè // mìʔìŋ-kpèé // mìʔìŋ-kpèè-rá //* white person // blanc (n), personne européenne // synonym tùbààbú.

*mōbílí // mōbílī // mōbi᷆l-là //* vehicle (four or more wheels), car, bus, truck // voiture (quatre roux), car, camion // variant mómílí.

*mómílí // mómílī // mómi᷆l-là //* vehicle (four or more wheels), car, bus, truck // voiture (quatre roux), car, camion // variant móbílí.

*mōtó // mōtó // mōtó-rà //* motorcycle // moto.

*móʔrù // móʔrù // móʔr̀-rá //* mango // mangue // variant máʔrù.

*móʔrù-kùⁿ // móʔrù-kùⁿ // móʔrù-kù-nà //* mango tree (Mangifera indica) // manguier (Mangifera indica) // and other variants.

*mɔ̀lɔ̀kɔ́ // mɔ̀lɔ̀kɔ́ // mɔ̀lɔ̀kɔ́-rɔ̀ //* giant millipede (Spirostreptida & Julida) // myriopode géant (mille-pattes, Spirostreptida & Julida).

*mɔ̀ⁿ // mɔ̌ⁿ // mɔ̀-nɔ́ //* rope // corde // cf. mɔ̀ɔ́-n (original diminutive).

*mɔ̀ⁿsòò // mɔ̀ⁿsòó // mɔ̀ⁿsòò-rá //* bead (e.g. for necklace) // perle (de colliet etc.) // < French morceau.

*mɔ̀ɔ́-n // mɔ̀ɔ́-nī // mɔ̀ɔ́-n̄-nà //* rope // corde // diminutive in form; cf. mɔ̀ⁿ.

*mɔ́ɔ́ⁿ // mɔ́ɔ̄ⁿ // mɔ́ɔ̄-nà //* navel // nombril.

*mɔ́ʔrù // máʔrù // máʔr̀-rá //* mango // mangue // variant móʔrù.

*mùgùbá // mùgùbá // mùgùbá-rà //* short pants (knee-length) // pantalon court (aux genoux).

*múlúkī kápɔ̀n // múlúkī kápɔ̀ní // múlúkī kápɔ̀n-ná //* small one-hand daba for planting (one hand turns over the earth with it, then the other hand drops the seeds) // petite daba à semer pour une main (on tape la terre, puis on laisse tomber les graines avec l'autre main) // "sowing daba".

*mùn tú // mùn tú // mùn tú-rɔ̀ //* rice (cooked) // riz (cuit).

*mùnù // mùnú // mùn-ná //* rice (as crop) // riz.

*mùnùɲá // mùnùɲá // mùnùɲá-nà //* shame (n) // honte.

*mùù // mùú // mùù-ná //* field (cultivated) // champ (cultivé).

*mùù kànà // mùù kàná // mùù kàn-ná //* plowing (at beginning of planting season) // labour (au début de la culture) // "field red".

*mùù kɔ́ // mùù kɔ́ // mùù kɔ́-rɔ̀ //* weeding (of crops in field) // désherbage (au champ) // follows mùù kànà (plowing), precedes jáŋ̀gbá (mound formation).

*múúl // múúlī // múūl-là //* wooden mold for mud bricks // moule en bois pour les briques.

*múúlí // múúlī // múūl-là //* ridge in field after plowing (where seeds are sown); row of crop plants in field // arête de terre élevée après le labourage; rangée de pieds de plantes au champ.

*múúlī-kì-táná // múúlī-kì-tánā // múúlī-kì-tán̄-nà //* small basket for sowing seeds // petit panier à semer // "sowing-basket".

*múúlī-kì-yál // múúlī-kì-yálà // múúlī-kì-yál-à //* spot of earth turned over by a stroke of the daba just before sowing // poquet, là où on a piqué la terre avec la daba just avant de semer // "sowing-hole".

*mùùⁿ-dù]-kááⁿ // [mùùⁿ-dù]-káāⁿ // [mùùⁿ-dù]-káā-nà //* tiny grass sp. (Microchloa indica) // poacée minuscule sp. (Microchloa indica) // "field-in-grass" (weed of cultivation).

*nà // nǎ // nà-ná //* visitor, guest // étranger, invité.

*náá // náá // náá-ná //* sauce // sauce.

*náà (vocative only) //   //   //* mom! // maman! // vocative of níí ~ néé.

*nàà-mùn sɛ́ⁿ // nàà-mùn sɛ́ⁿ // nàà-mùn sɛ́-nà //* stirring-stick // bâton à remuer // "sauce-stir-thing", synonym nàmùnná-nà.

*nàà! (vocative only) //   //   //* friend! // (mon) ami! // vocative of nɔ̀ŋɔ̀.

*nààfígí // nààfígī // nààfígī-rà //* trouble-maker (common insult) // escroc (insulte) // < Jula.

*nàfòl-māāⁿ // nàfòl-māáⁿ // nàfòl-māā-nā //* rich person // richard // synonyms wár-māā-nā, gòyì-màà-ná.

*nàfòlò // nàfòló // nàfòl-lá //* money // argent // synonym wár, cf. gɔ̀yì.

*nàmùná-kùⁿ // nàmùná-kǔⁿ // nàmùná-kù-ná //* erect herb with reddish stems (Pandiaka involucrata) // plante herbacée dressée à tiges rougeâtres (Pandiaka involucrata).

*nàmùnná-nà // nàmùnná // nàmùnná-nà //* stirring-stick // bâton à remuer // contracted, see synonym nàà-mùn sɛ́-nà.

*nánámá // nánámá // nánámá-nà //* idiot // idiot.

*nànàní (1) // nànàní // nànàní-nà //* trunkfish (elephantfish) sp. (Marcusenius senegalensis) // poisson-éléphant sp. (Marcusenius senegalensis) // < Jula.

*nànàní (2) // nànàní // nànàní-nà //* trunkfish (elephantfish) sp. (Mormyrus rume) // poisson-éléphant sp.. (Mormyrus rume) // < Jula.

*nànàyé // nànàyé // nànàyé-rà //* mint // menthe.

*nāŋgɔ́ // nāŋgɔ́ // nāŋgɔ́-rɔ̀ //* vegetable garden // jardin // g not always pronounced.

*néé // néē // néē-nà //* mother // mère // variant níí ; vocative náà.

*nɛ̄ʔɛ̄-n-míʔíⁿ // nɛ̄ʔɛ̄-n-míʔīⁿ // nɛ̄ʔɛ̄-n-míʔī-nà //* herder (one who tends cattle, sheep, and goats) // berger (qui sui les vaches, les moutons, et les chèvres) // variant nɛ́ʔɛ́-ní-mɛ́-míʔī-nà.

*nɛ̄ʔɛ̄-n(ī)-mē-míʔíⁿ // nɛ̄ʔɛ̄-n(ī)-mē-míʔīⁿ // nɛ̄ʔɛ̄-n(ī)-mē-míʔī-nà //* herder (one who tends cattle, sheep, and goats) // berger (qui sui les vaches, les moutons, et les chèvres) // variant nɛ́ʔɛ́-n-míʔī-nà.

*nɛ̀ʔɛ̀ⁿ sɛ́ⁿ // nɛ̀ʔɛ̀ⁿ sɛ́ⁿ // nɛ̄ʔɛ̄n sɛ́-nà //* animal (livestock) // animal // cf. verb 'tend'.

*nɛ̀ʔɛ̀ⁿ-dāʔā // nɛ̀ʔɛ̀ⁿ-dāʔá // nɛ̀ʔɛ̀ⁿ-dāʔā-rā //* pot (modern) // marmite (moderne).

*ní // ní // ní-nà //* soul, vital spirit (of the living) // âme, esprit vital (d'un vivant).

*nígí // nígí // nígí-rá //* leech (Hirudinea) // sang-sue (Hirudinea).

*níí // níī // níī-nà //* mother // mère // variant néé ; vocative náà.

*níí gbɔ̀ // níí gbɔ̌ // níí gbɔ̀-rɔ́ //* grandmother // grand-mère // "mother big".

*níínààⁿ-tùʔùgú // níínààⁿ-tùʔùgú // níínààⁿ-tùʔùgú-rà //* praying mantis // mante religieuse.

*nínáʔá-dàsúúl // nínáʔá-dàsúúlū // nínáʔá-dàsúūl-là //* earwig (insect, Forficula senegalensis) // perce-oreilles (insect, Forficula sp.).

*nínáʔā-jɛ̀ŋ-gbììⁿ // nínáʔā-jɛ̀ŋ-gbìíⁿ // nínáʔā-jɛ̀ŋ-gbìì-ná //* scorpion's tail // queue de scorpion.

*nínáʔá-sùŋùⁿ // nínáʔá-sùŋúⁿ // nínáʔá-sùŋù-ná //* solifuge (arthropod, Solifugae = Solpugida) // solifuge (arthropode, Solifugae = Solpugida).

*nínáʔáⁿ // nínáʔāⁿ // nínáʔā-nà //* scorpion // scorpion.

*nínáʔáⁿ // nínáʔāⁿ // nínáʔā-nà //* scorpion // scorpion.

*níní // níní // níní-nà //* tongue // langue (corps).

*nɔ́m // nɔ́mī // nɔ́m̄-nà //* skullcap (of holy man) // bonnet (de marabout).

*nɔ̄nɔ́ // nɔ̄nɔ́ // nɔ̄nɔ́-nɔ̀ //* milk // lait // synonym cēⁿ-yí.

*nɔ̀ŋɔ̀ (1) // nɔ̀ŋɔ́ // nɔ̀ŋɔ̀-nɔ́ //* friend (of sb) // ami (de qn) // also 'side'; vocative 'friend!' is nàà!.

*nɔ̀ŋɔ̀ (2) // nɔ̀ŋɔ́ // nɔ̀ŋɔ̀-nɔ́ //* side // côté.

*nɔ̀ŋɔ̀-māāⁿ // nɔ̀ŋɔ̀-māáⁿ // nɔ̀ŋɔ̀-māā-nā //* friends of each other // amis mutuels // used in predicates.

*nɔ̀ɔ̀ // nɔ̀ɔ́ // nɔ̀ɔ̀-ná //* the place (of sth, sb) // la place (de qch, de qn) // possessed only, used with postposition tɔ̀ ~ tɔ́ 'in' ; variant nùù // [X nɔ̀ɔ́] tɔ̀ 'in X's tracks (=in his place)'.

*nɔ́ʔɔ̀sí // nɔ́ʔɔ̀sí // nɔ́ʔɔ̀sí-rà //* chameleon (Chamaeleo spp.) // caméléon (Chamaeleo spp.) // < Jula; synonym ɲāāŋū-nɔ̄.

*nùù (1a) // nùú // nùù-ná //* tracks (of feet or hoofs); trail (of a snake or sth dragged) // traces (de pieds ou de sabots); piste (d'un serpent ou de qch traîné) // synonym fóó.

*nùù (1b) // nùú // nùù-ná //* line (drawn) // ligne (tracée) // with verb bàà 'put down'.

*nùù (2) // nùú // nùù-ná //* the place (of sth, sb) // la place (de qch, de qn) // possessed only, used with postposition tɔ̀ ~ tɔ́ 'in' ; variant nɔ̀ɔ̀ // [X nùú] tɔ̀ 'in X's tracks (=in his place)'.

*nùʔùⁿ // nùʔúⁿ // nùʔù-ná //* intestines // intestin.

*ɲáá // ɲáā // ɲáā-nà //* woman // femme.

*ɲàà // ɲàá // ɲàà-ná //* issue, matter, problem // affaire, problème.

*ɲàà kútɔ́ // ɲàà kútɔ̄ // ɲàà kútɔ̄-rɔ̀ //* old woman // vieille femme // irregular tones.

*ɲáà-cììⁿ // ɲáà-cìíⁿ // ɲáà-cìì-ná //* woman's breast // sein de femme.

*ɲáálā // ɲáálā // ɲáāl-là //* face // visage // used in 'wash your face'; synonym ɲɔ́kɔ̀ʔrɔ̀ .

*ɲáálā-gbòʔò // ɲáálā-gbòʔó // ɲáálā-gbòʔò-rá //* dizziness // vertige.

*ɲáán-dāmbāl // ɲáán-dāmbālí // ɲáán-dāmbāl-lā //* bachelor, unmarried man // célibataire, jeune homme non marié.

*ɲáán-dāmbāl-māā-náāⁿ-kàkàlà // ɲáán-dāmbāl-māā-náāⁿ-kàkàlá // ɲáán-dāmbāl-māā-náāⁿ-kàkàl-á //* bushy herb with tough stems (Sida acuta) // plante herbacée buissonneuse à tiges dures (Sida acuta) // "bachelors' broom" // stems bundled to form a tough broom for light raking outside the house.

*ɲáán-dāmbāl-māāⁿ // ɲáán-dāmbāl-māáⁿ // ɲáán-dāmbāl-māā-nā //* bachelor, unmarried man // célibataire, jeune homme non marié.

*ɲààⁿ-kíí // ɲààⁿ-kíí // ɲààⁿ-kíí-rá //* savanna tree with lobed leaf apex (Piliostigma thonningii) // arbre de savane à feuille lobée au milieu (Piliostigma thonningii) // bark fibers used in cordage; decoction of leaves drunk and washed with for fever.

*ɲààⁿ-kùtɔ́-wù-kpéé (1) // ɲààⁿ-kùtɔ́-wù-kpéē // ɲààⁿ-kùtɔ́-wù-kpéē-rà //* small plants related to indigo (Indigofera and Tephrosia spp.) // plantes de la famille de l'indigotier (Indigofera et Tephrosia spp.) // "old woman's white head".

*ɲààⁿ-kùtɔ́-wù-kpéé (2) // ɲààⁿ-kùtɔ́-wù-kpéē // ɲààⁿ-kùtɔ́-wù-kpéē-rà //* small herb sp. (Polycarpaea eriantha) // petite plante herbacée sp. (Polycarpaea eriantha) // "old woman's white head" // young plant used as sauce vegetable with Amaranthus.

*ɲāān-légéré // ɲāān-légéré // ɲāān-légérē-rà //* cemetery // cimetière.

*ɲááŋú-jàŋgbálá // ɲááŋú-jàŋgbálā // ɲááŋú-jàŋgbál-à //* small herb with curling flower spike (Heliotropium indicum) // petite plante herbacée sp. à épi courbé (Heliotropium indicum) // "chameleon-tail".

*ɲāāŋūⁿ // ɲāāŋúⁿ // ɲāāŋū-nɔ̄ //* chameleon (Chamaeleo spp.) // caméléon (Chamaeleo spp.) // synonym nɔ́ʔɔ̀sí-rà.

*ɲám // ɲámū // ɲámū-nà //* louse (Phthiraptera) // pou (Phthiraptera).

*ɲàmà // ɲàmá // ɲàmà-ná //* root // racine.

*ɲāmākú // ɲāmākú // ɲāmākú-rɔ̀ //* ginger // gingembre.

*ɲàmélé // ɲàmélē // ɲàme᷆l-là //* ladle (made from small necked calabash) // louche (d'une petite calebasse à cou).

*ɲàmɔ̀gɔ̀dé // ɲàmɔ̀gɔ̀dé // ɲàmɔ̀gɔ̀dé-rà //* bastard child // enfant bâtard.

*ɲámū-yàlà // ɲámū-yàlá // ɲámū-yàl-á //* louse eggs, nits // lentes (œuf du pou) // "louse-egg".

*ɲámùʔùⁿ // ɲámùʔúⁿ // ɲámùʔù-ná //* companion // camarade // also ɲámùʔùⁿ máá.

*ɲáⁿ-bàʔánī // ɲáⁿ-bàʔánī // ɲáⁿ-bàʔán-nā //* barn owl (Tyto alba) // effraie des clochers (hibou, Tyto alba).

*ɲàyí // ɲàyí // ɲàyí-rà //* tears (weeping) // larmes.

*ɲàʔa᷆l // ɲàʔálī // ɲàʔa᷆l-là //* grain (of sand) // grain (de sable).

*ɲàʔàⁿ // ɲàʔáⁿ // ɲàʔà-ná //* sand // sable.

*ɲègì // ɲègí // ɲègì-rá //* dagger // poignard.

*ɲɛ̄ɛ̄ // ɲɛ̄ɛ́ // ɲɛ̄ɛ̄-nā //* year // année.

*ɲɛ̀n // ɲɛ̀nɛ́ // ɲɛ̀n-ná, ɲɛ̀nɛ̀-ná //* specter of a human (e.g. one who was murdered) // spectre d'un être humain (par ex., une victime d'homicide) // dangerous, can attack people.

*ɲí // ɲí // ɲí-ná //* tooth // dent.

*ɲì // ɲǐ // ɲì-ná //* blood // sang.

*ɲí fùùr // ɲí fùùrú // ɲí fùùr-rá //* gap (between teeth) // espace (entre deux dents).

*ɲí-dímí // ɲí-dímī // ɲí-dímī-nà //* tooth decay // carie dentaire.

*ɲìì // ɲìí // ɲìì-ná //* sleep (n) // sommeil // à ɲīí bɛ̌ 'he/she slept'.

*ɲííⁿ // ɲíīⁿ // ɲíī-nà //* odor, smell (n) // odeur.

*ɲíl // ɲílī // ɲi᷆l-là //* eye(s) // œil, yeux.

*ɲi᷆l nùù // ɲi᷆l nùú // ɲi᷆l nùù-ná //* recognition // fait de reconnaître // "eye-place".

*ɲìmì // ɲimí // ɲìmì-ná //* guinea-fowl (Numida meleagris) // pintade (Numida meleagris) // wild and domestic.

*ɲīn-dímíⁿ // ɲīn-dímīⁿ // ɲīn-dímī-nà //* toothache // mal aux dents.

*ɲírá // ɲírā // ɲírā-rà //* face // visage // used in 'be sad' collocation; synonym ɲɔ́kɔ̀ʔrɔ̀, ɲáálā.

*ɲɔ́kɔ̀ʔr // ɲɔ́kɔ̀ʔrɔ́ // ɲɔ́kɔ̀ʔr-ɔ́ //* face // visage // synonym ɲírá, ɲáálā.

*ɲɔ́kɔ̀ʔrɔ́-gbóʔó // ɲɔ́kɔ̀ʔrɔ́-gbóʔō // ɲɔ́kɔ̀ʔrɔ̀-gbóʔō-rɔ̀ //* dizziness // vertige.

*ɲɔ̀ʔɔ̀mɛ́ // ɲɔ̀ʔɔ̀mɛ́ // ɲɔ̀ʔɔ̀mɛ́-nà //* camel // chameau.

*ɲɔ̀ʔɔ̀ⁿ-gīī // ɲɔ̀ʔɔ̀ⁿ-gīí // ɲɔ̀ʔɔ̀ⁿ-gīī-rā //* formal sit-down meeting // réunion formelle.

*ɲúgúl // ɲúgúl // ɲúgúl-là //* hedgehog (Atelerix albiventris) // hérisson (Atelerix albiventris).

*ɲùʔùⁿ // ɲùʔúⁿ // ɲùʔù-ná //* clothes (collective) // habits (ensemble).

*ɲùʔùⁿ // ɲùʔúⁿ // ɲùʔù-ná //* woman's wrap (garment) // pagne de femme.

*ŋ̀ bɔ̄lɔ̄kɔ̄ sɛ́ⁿ // ŋ̀ bɔ̄lɔ̄kɔ̄ sɛ́ⁿ // ŋ̀ bɔ̄lɔ̄kɔ̄ sɛ́-nà //* God // Dieu // "above thing"; syn álá.

*ŋīnāⁿ // ŋīnáⁿ // ŋīnā-nā //* marsh cane rat, grasscutter rat (Thryonomys swinderianus) // agouti (Thryonomys swinderianus).

*ŋmèʔèⁿ // ŋmèʔéⁿ // ŋmèʔè-ná //* fontanel (top of young child’s head) // fontanel.

*ŋmɛ́ɛ́-ŋmɛ̀ɛ̀ⁿ // ŋmɛ́ɛ́-ŋmɛ̀ɛ́ⁿ // ŋmɛ́ɛ́-ŋmɛ̀ɛ̀-ná //* herb in villages (Cleome gynandra) // plante herbacée des villages (Cleome gynandra) // leaves or entire young plant boiled and eaten as a vegetable.

*ŋmɛ́ɛ́-ŋmɛ̀ɛ̀ⁿ // ŋmɛ́ɛ́-ŋmɛ̀ɛ́ⁿ // ŋmɛ́ɛ́-ŋmɛ̀ɛ̀-ná //* spur-winged lapwing (Vanellus spinosus) // vanneau à éperons (oiseau, Vanellus spinosus).

*ŋɔ̀mí // ŋɔ̀mí // ŋɔ̀mí-nà //* small millet or rice cake // galette de mil ou de riz.

*ŋūnūmáⁿ // ŋūnūmáⁿ // ŋūnūmā-nā //* weaver ant, red tree ant (Oecophylla longinoda) // fourmi tisserande rouge (Oecophylla longinoda) // synonyn mɛ́n-mɛ́n.

*ŋúrɔ́ // ŋúrɔ̄ // ŋúrɔ̄-rà //* army ant, driver ant (Dorylus spp.) // fourmi-magnan (Dorylus spp.).

*ŋúrɔ́ kāā-n // ŋúrɔ́ kāā-nū // ŋúrɔ́ kāā-n-nā //* small fast-moving ant near water sp, nest on ground // petite fourmi rapide près de l'eau, nid terrestre.

*òòlú // òòlú // òòlú-rà //* ululations, women's cries of joy // you-you, cris de joie des femmes.

*pándàl // pándǎl // pándàl-lá //* pants (especially modern) // pantalon (surtout moderne).

*pàpàyí // pàpàyí // pàpàyí-rà //* papaya (Carica papaya) // papaye (Carica papaya) // synonym màʔànjí // fruit commercialized; leaves and leaves of cassava rubbed in water, drunk and washed with for malaria

*pɛ́l // pɛ́lɛ̄ // pɛ᷆l-là //* chili pepper // piment.

*pɛ́ⁿ-pɛ́ɛ́ⁿ // pɛ́ⁿ-pɛ́ɛ̄ⁿ // pɛ́ⁿ-pɛ́ɛ̄-nà //* herb sp. (Commelina benghalensis) // plante herbacée sp. (Commelina benghalensis).

*pítòl // pítòlí // pítòl-lá //* bulbul (bird, Pycnonotus barbatus inornatus) // bulbul (oiseau, Pycnonotus barbatus inornatus) // also Jula.

*pɔ̀sɔ́n // pɔ̀sɔ́n // pɔ̀sɔ́n-nɔ̀ //* poison // poison.

*pɔ̀tɔ̀-pɔ̀tɔ́ // pɔ̀tɔ̀-pɔ̀tɔ́ // pɔ̀tɔ̀-pɔ̀tɔ́-rà //* jatropha tree (Jatropha curcas) // jatropha (arbre planté, Jatropha curcas) // planted in villages // leaves boiled and applied to fractures in limbs; sap applied to festering wounds; seeds have been commercialized internationally at times

*pɔ̀tɔ́pɔ̀ʔɔ̀ // pɔ̀tɔ́pɔ̀ʔɔ́ // pɔ̀tɔ́pɔ̀ʔ-ɔ́ //* woman's underwear // slip de femme.

*rāābá // rāābá // rāābá-rà //* Wednesday // mercredi.

*sà-kà-kúúnú // sà-kà-kúúnú // sà-kà-kúún-ná //* play-dead beetle (Vieta senegalensis) // coléoptère sp. qui fait semblant d'être mort (Vieta senegalensis) // < Jula "die-to-revive".

*sàà (1) // sàá // sàà-rá //* house // maison.

*sàà (2) // sàá // sàà-rá //* village, village cluster, city // village, ensemble de villages, ville // e.g. Blédougou, Banfora.

*sàà-bɔ́dù // sàà-bɔ́ // sàà-bɔ́-rɔ̀ //* city (e.g. Sindou, Banfora) // ville (Sindou, Banfora, etc.) // usually with postposition dù ; see "village".

*sàà-bɔ̀l // sàà-bɔ́l // sàà-bɔ̀lɔ́ //* village (as subdivision of a larger commune) // village (en tant que division d'une commune) // also 'wall of house', but the form of the final can differ in some forms.

*sàà-bɔ̀lɔ̀ // sàà-bɔ̀lɔ́ // sàà-bɔ̀lɔ́ //* wall of house // mur de la maison // also 'village (as subdivision of commune'), but some forms can be differentiated by presence of final vowel.

*sàà-dàà // sàà-dàá // sàà-dàà-rá //* doorway // porte (passage) // "house-mouth".

*sàà-gbáā-l // sàà-gbáā-l // sàà-gbáā-l-là //* cross-beams placed across main ceiling beam // traverses posées à travers le gros bois du plafond // "house-stick-Dimin".

*sàà-gúⁿ // sàà-gúⁿ // sàà-gú-nà //* inner wall (of house) // mur intérieur (d'une maison).

*sàà-mààⁿ // sàà-màáⁿ // sàà-màà-ná //* chief of village // chef de village // e.g. chief of all three sections of Blédougou.

*sàà-tɔ̀]-tóól // [sàà-tɔ̀]-tóólū // [sàà-tɔ̀]-tóól-lā //* insectivorous bat (various spp. in and around houses) // chauve-souris insectivore (plusieurs spp. dans et autour des maisons) // "house-in-bat".

*sààbíⁿ // sààbíⁿ // sààbí-nà //* roof // toit.

*sààbú // sààbú // sààbú-rà //* reason, cause // cause, raison // variants sàbàbú, sābú ; < Arabic.

*sààfyɛ̀ɛ̀ná-kpà // sààfyɛ̀ɛ̀ná-kpǎ // sààfyɛ̀ɛ̀ná-kpà-rá //* woody liana related to zaban (Saba comorensis) // liane du même genre que le zaban (Saba comorensis) // "…-zaban"; synonym fīdī-dū-kpá // not eaten.

*sààⁿ // sàáⁿ // sàà-ná //* sheath (for knife, made of hide) // fourreau (de couteau, en peau).

*sàbàbú // sàbàbú // sàbàbú-rà //* reason, cause // cause, raison // variants sààbú, sābú ; < Arabic.

*sābú // sābú // sābú-rà //* reason, cause // cause, raison // variant sàbàbú ~ sààbú ; < Arabic.

*sàfàl // sàfàlí // sàfàl-lá //* donkey // âne.

*sálá // sálá // sál-á //* grass sp. (Dactyloctenium aegyptium) // poacée sp. (Dactyloctenium aegyptium).

*sāléⁿ // sāléⁿ // sālé-nà //* labeo (fish, Labeo senegalensis) // labéo (poisson, Labeo senegalensis) // < Jula.

*sàlìféé // sàlìféé // sàlìféé-rà //* native guitar // guitare traditionnelle.

*sàlmátàànkéé // sàlmátàànkéé // sàlmátàànkéé-rà //* African thrush (bird, Turdus pelios) // merle africain (oiseau, Turdus pelios).

*sàmàrà // sàmàrá // sàmàr-rá //* shoes // chaussures // synonym tāʔālī-bōō sɛ́-nà.

*sán // sánū // sán̄-nà //* gold // or // synonym tūlūkān-nā.

*sàⁿ // sǎⁿ // sà-ná //* price // prix.

*sāŋgé // sāŋgé // sāŋgé-rà //* mosquito net // moustiquaire.

*sárá // sárā // sár̄-rà //* tobacco // tabac // crop or dried leaves.

*sáráká // sáráká // sáráká-rà //* sacrifice (to gods) // sacrifice (aux dieux).

*sàʔàfó // sàʔàfó // sàʔàfó-rà //* 8 PM Muslim prayer // prière musulmane de 20 h..

*sáʔánī // sáʔánī // sáʔán̄-nà //* earring // boucle d'oreille.

*sè // sě // sè-rá //* soda ash // potasse // made ashes of millet or sesame stems, maize cobs, pod shells of Parkia, or bark and wood of trees (e.g. Parkia, Ceiba, Daniellia).

*sé-yá // sé-yá // sé-yá-rá //* confidence, trust // confiance.

*sè-yí // sè-yí // sè-yí-rà //* liquid soda ash (before boiling) // eau de potasse (avant de bouillir) // from water mixed with ashes and strained.

*séⁿzé // séⁿzé // séⁿzé-rà //* defassa waterbuck (mammal, Kobus ellipsiprymnus) // cobe defassa (mammifère, Kobus ellipsiprymnus) // also Jula.

*sèŋgbáá // sèŋgbáā // sèŋgbáā-rà //* bamboo (Oxytenanthera abyssinica) // bambou (Oxytenanthera abyssinica).

*sér // sérī, sér̄ // sér̄-rà //* prayer; holy day // prière; fête religieuse.

*sér gbɔ̀ // sér gbɔ̀ // sér gbɔ̀-rɔ́ //* Feast of the Ram // tabaski // "holy.day big".

*sér kpɛ́ʔrɛ́ // sér kpɛ́ʔrɛ́ // sér kpɛ́ʔr-à //* Muslim holy day at end of Ramadan // fête de Carême (Ramadan) // "holy.day small".

*sésègél // sésègélē // sésègél-là //* grass sp. with awns (Loudetia togoensis, L. hordeiformis) // poacée spp. à arêtes (Loudetia togoensis, L. hordeiformis) // focally L. togoensis.

*sésègélè-kíⁿ // sésègélè-kíⁿ // sésègélè-kí-nà //* grass sp. with awns (Loudetia hordeiformis) // poacée sp. à arêtes (Loudetia hordeiformis).

*sèʔè // sèʔé // sèʔè-rá //* relationship among people who live in the same compound (with the same courtyard) // rapport entre des personnes qui habitent la même cour.

*sèʔè-ɲúʔúⁿ // sèʔè-ɲúʔúⁿ // sèʔè-ɲúʔú-nà //* neighbor // voisin.

*sɛ́bɛ́ (1) // sɛ́bɛ̄ // sɛ́bɛ̄-rà //* amulet (worn around neck) // amulette (gri-gri) portée autour du cou // also 'paper'.

*sɛ́bɛ́ (2) // sɛ́bɛ̄ // sɛ́bɛ̄-rà //* paper // papier // also 'amulet worn around neck'.

*sɛ́ⁿ // sɛ́ⁿ // sɛ́-nà //* thing // chose.

*sɛ̀ⁿ // sɛ̌ⁿ // sɛ̀-ná //* hearth (three stones on which pot is set to cook) // foyer (trois pierres sur lesquelles on pose la marmite).

*sɛ́rífànà // sɛ́rífàná // sɛ́rífàn-ná //* 2 PM Muslim prayer // prière musulmane de 14 h..

*sɛ̀sɛ̀l // sɛ̀sɛ̀lɛ́ // sɛ̀sɛ̀l-lá //* tree with yellow flowers (Cassia sieberiana) // arbre à fleurs jaunes (Cassia sieberiana) // roots boiled, decoction drunk and bathed with for malaria, chronic malaria, or headache.

*sɛ̀ʔr (1) // sɛ̀ʔrɛ́ // sɛ̀ʔr-á //* porridge // bouillie // from millet, rice, maize, or fonio.

*sɛ̀ʔr (2) // sɛ̀ʔrɛ́ // sɛ̀ʔr-á //* Senoufo-type porridge made by adding water to the remains of millet cake in the pot // bouillie style sénoufo préparée en ajoutant de l'eau aux restes de tô dans la marmite.

*sí // sí // sí-rà //* saw for cutting calabash // scie à couper les calebasses // < Fr.

*sì // sǐ // sì-rá //* age, long life // âge, longévité, longue vie.

*sì-káá // sì-káā // sì-káā-rà //* colubrid tree snake sp. (Psammophis elegans) // couleuvre arboricole sp. (Psammophis elegans) // synonym kōŋ-káá.

*sìbì // sìbí // sìbì-rá //* meat // viande.

*sìdà // sìdá // sìdà-rá //* sorghum // sorgho.

*sìdà-cɛ́ⁿ // sìdà-cɛ́ɛ̄ⁿ // sìdà-cɛ́ɛ̄-nà //* sorghum grain spike // épi de sorgho.

*sígí // sígí // sígí-rá //* song // chanson.

*sígí // sígī // sígī-rà //* unstriped grass mouse (Arvicanthis niloticus) // rat des champs non rayé (Arvicanthis niloticus) // eaten locally.

*sìgì-sígí // sìgì-sígí // sìgì-sígí-rá //* smoke // fumée.

*sīīⁿ // sīíⁿ // sīī-nā //* common fly // mouche commune.

*sííⁿ gbɔ́ // sííⁿ gbɔ́ // sííⁿ gbɔ́-rɔ̀ //* blowfly (Calliphoridae) // grosse mouche verte sp. (Calliphoridae) // in rotting meat, garbage, excrement.

*sííⁿ gbɔ́ // sííⁿ gbɔ́ // sííⁿ gbɔ́-rɔ̀ //* large fly spp. // grosse mouche spp..

*síkùrù // síkùrú // síkùr-rá //* small herb with minty odor (Ocimum americanum var. americanum) // petite plante herbacée à odeur de menthe (Ocimum americanum var. americanum) // green plant pounded in mortar, sap of Daniellia added, placed on hot coals in house as incense to facilitate sleep and avoid nightmares

*síláʔá // síláʔā // síláʔā-rà //* pond frog (Hoplobatrachus occipitalis) // grenouille des mares (Hoplobatrachus occipitalis).

*símí // símī // símī-nà //* breath // respiration // used with verb bàà.

*sín-nɛ̀ʔɛ̀-náā-bɛ́ʔrɛ́ // sín-nɛ̀ʔɛ̀-náā-bɛ́ʔrɛ̄ // sín-nɛ̀ʔɛ̀-náā-bɛ́ʔr-à //* wild yam sp. (Dioscorea sagittifolia) // igname sauvage sp. (Dioscorea sagittifolia) // "herd-herder-yam" // yam is edible.

*sín-nɛ̄ʔɛ̄n-mɛ́ʔɛ́ⁿ // sín-nɛ̄ʔɛ̄n-mɛ́ʔɛ̄ⁿ // sín-nɛ̄ʔɛ̄n-mɛ́ʔɛ̄-nà //* herder (one who tends cattle, sheep, and goats) // berger (qui sui les vaches, les moutons, et les chèvres) // initial < sɛ́-nà, cf. 'animal'.

*sìnàŋùyà // sìnàŋùyá // sìnàŋùyà-rá //* interethnic joking relationships among clans (Traoré with Koné and Konaté) // rapport de plaisanterie entre des clans (entre les Traoré et les Koné ou les Konaté).

*sìnáʔáⁿ // sìnáʔáⁿ // sìnáʔá-ná //* roselle (Hibiscus sabdariffa) // oseille, dah (Hibiscus sabdariffa) // cultivated bush.

*sínī (invariant) //   //   //* (not) anything // (ne) rien // in negative clauses.

*sīⁿyélé // sīⁿyélé // sīⁿyél-là //* charcoal // charbon.

*sīŋāān // sīŋāāní // sīŋāān-nā //* gecko lizard (all spp.) // gecko, "salamandre" (toutes spp.).

*sīŋāān // sīŋāāní // sīŋāān-nā //* house gecko (Ptyodactylus ragazzii) // gecko des maisons (Ptyodactylus ragazzii) // house, rocks.

*sīpītí // sīpītí // sīpītí-rà //* Saturday // samedi // < Arabic.

*síyá // síyá // síyá-rà //* type, sort, description, ethnicity (of sb, sth) // sorte, qualité, description, race (de qch, de qn).

*síyɛ́ // siyɛ́ // síyɛ́-rá //* lowland, depression (topograhy) // bas-fond.

*sìyɛ̀ // sìyɛ́ // sìyɛ̀-rá //* pig // cochon, porc // can be resyllabified as syɛ̀ɛ̀ unless contour-toned síyɛ̀- or sìyɛ́.

*sīzó // sīzó // sīzó-rà //* scissors // ciseaux.

*slāā // slāá // slāā-rā //* day (daytime, not night) // jour (journée, contraire de nuit).

*slāā-kúmɛ́ɛ́ // slāā-kúmɛ́ɛ̄ // slāā-kúmɛ́ɛ̄-nà //* lunch, mid-day meal // repas de midi, déjeuner // "daytime-meal".

*sògón̄-láʔá // sògón̄-láʔā // sògón̄-láʔā-rà //* joint (of bones), node (of grass stem) // articulation (des os), nœud (de tige de poacée).

*sóó-ɲúʔúⁿ-dú // sóó-ɲúʔúⁿ-dú // sóó-ɲúʔúⁿ-dú-rɔ̀ //* reconciliation // réconciliation // includes reciprocal and postposition.

*sòò-tígí-gbàⁿflà-bɔ́ (1) // sòò-tígí-gbàⁿflà-bɔ́ // sòò-tígí-gbàⁿflà-bɔ́-rà //* acacia tree sp. (Senegalia dudgeonii) // acacia sp. (Senegalia dudgeonii) // ex Acacia dudgeonii; < Jula "horseman's-hat-take.off" (because it catches clothing of one who brushes past it); synonym kàlàⁿ-yélé ; also Senegalia erythrocalyx // bark used as cough medicine.

*sòò-tígí-gbàⁿflà-bɔ́ (2) // sòò-tígí-gbàⁿflà-bɔ́ // sòò-tígí-gbàⁿflà-bɔ́-rà //* thorny acacia in thickets (Senegalia erythrocalyx) // acacia épineux des fourrés (Senegalia erythrocalyx) // ex Acacia erythrocalyx, A. pennata; < Jula "horseman's-hat-take.off" (because it catches clothing of one who brushes past it);.

*sóʔń // sóʔń // sóʔń-ná //* white-toothed shrew, musk shrew (Crocidura spp.) // musaraigne sp. (Crocidura spp.).

*sóʔó (1) // sóʔō // sóʔō-rɔ̀ //* firewood // bois de chauffage.

*sóʔó (2) // sóʔó // sóʔó-rá //* day (specific) // jour (spécifique) // variant súʔúⁿ.

*sóʔó-kùlɔ̀ // sóʔó kùlɔ́ // sóʔó kùlɔ̀-rɔ̀ //* wood bundle // fagot de bois.

*sóʔó-ɲèèⁿ // sóʔó-ɲèéⁿ // sóʔó-ɲèè-ná //* wood chips (debris from chopping) // copeaux (éclats) de bois.

*sóʔó-ɲīnī // sóʔó-ɲīnī // sóʔó-ɲīn-nā //* wood chips (debris from chopping) // copeaux (éclats) de bois.

*sóʔó-tòlò-kúⁿ // sóʔó-tòlò-kúⁿ // sóʔó-tòlò-kú-ná //* thorny liana with scarlet flowers (Erythrina senegalensis) // liane épineuse à fleurs écarlate (Erythrina senegalensis) // "firewood-rotten".

*sɔ̀èⁿ // sɔ̀éⁿ // sɔ̀è-ná //* mosquito // moustique.

*sɔ́ɛ́ⁿ // sɔ́ɛ́ⁿ // sɔ́ɛ́-ná //* aardvark (Orycteropus afer) // oryctérope (Orycteropus afer) // (called tìmbá in Jula).

*sɔ́ɛ́ⁿ-kúⁿ // sɔ́ɛ́ⁿ-kúⁿ // sɔ́ɛ́ⁿ-kú-ná //* fig tree sp. planted in towns (Ficus polita) // figuier planté des villages (Ficus polita).

*sɔ̀gɔ̀ // sɔ̀gɔ́ // sɔ̀gɔ̀-rɔ́ //* cowpea (Vigna unguiculata) // haricot (Vigna unguiculata) // see also jàbálà, dùgùfùl, sùkàr-sɔ́gɔ̄-rɔ̀.

*sɔ̀gɔ̀ kànàⁿ // sɔ̀gɔ̀ kànáⁿ // sɔ̀gɔ̀ kàn(à)-ná //* brown cowpea // haricot rouge.

*sɔ̀gɔ̀ kpèè // sɔ̀gɔ̀ kpèé // sɔ̀gɔ̀ kpèè-rá //* white cowpea // haricot blanc // syn jàbálà.

*sɔ̀gɔ̀-kùⁿ // sɔ̀gɔ̀-kúⁿ // sɔ̀gɔ̀-kù-nɔ́ //* twining trifoliate vine sp. (Rhynchosia pycnostachya) // plante rampante trifolié sp. (Rhynchosia pycnostachya).

*sɔ̀gɔ̀-tɔ́ // sɔ̀gɔ̀-tɔ́ // sɔ̀gɔ̀-tɔ́-rɔ̀ //* cowpea pod // gousse de haricot.

*sɔ́l // sɔ́l // sɔ᷆l-là //* daba (hoe) with mid-length shaft and lightweight blade, for weeding // daba (houe) à manche assez long et à lame légère qui sert à désherber // cf. sùgɔ̀, kápɔ̀n.

*sɔ̀l // sɔ̀lɔ́ // sɔ̀l-ɔ́ //* gear, baggage // bagage, matériel.

*sɔ̄mɛ́ // sɔ̄mɛ́ // sɔ̄mɛ́-nà //* marrow // moelle.

*sɔ̀ⁿ (1) // sɔ̌ⁿ // sɔ̀-nɔ́ //* heart // cœur // also 'temperament'.

*sɔ̀ⁿ (2) // sɔ̌ⁿ // sɔ̀-nɔ́ //* temperament (of sb) // nature (de qn) // "cœur".

*sɔ́nɔ́ // sɔ́nɔ̄ // sɔ́nɔ̄-nɔ̀, sɔ́n̄-nɔ̀ //* maize // maïs.

*sɔ̀sɔ̀l // sɔ̀sɔ̀lí // sɔ̀sɔ̌l-là //* dispute (n) // dispute.

*sɔ̀yɛ̀ⁿ // sɔ̀yɛ́ⁿ // sɔ̀yɛ̀-ná //* mosquito // moutique.

*sɔ́yíⁿ // sɔ́yíⁿ // sɔ́yí-ná //* thin hide strap (for whipping or tying) // sangle mince en peau (pour fouetter ou pour attacher) // cf. sùl.

*sɔ́ʔɔ́-nɔ́ pɛ̀ɛ́l // sɔ́ʔɔ́-nɔ́ pɛ̀ɛ́lī // sɔ́ʔɔ́-nɔ́ pɛ̀ɛ́l-l-là //* slender mongoose (Galerella sanguinea) // mangouste rouge.

*sɔ́ʔɔ́nɔ́ // sɔ́ʔɔ́nɔ̄ // sɔ́ʔɔ́n̄-nɔ̀ //* morning // matin.

*sɔ́ʔɔ́nɔ́ kúmɛ́ɛ́ // sɔ́ʔɔ́nɔ́ kúmɛ́ɛ̄ // sɔ́ʔɔ́nɔ́ kúmɛ́ɛ̄-nà //* breakfast // petit déjeuner // "morning-meal".

*sùdɔ̀ // sùdɔ́ // sùdɔ̀-rɔ́ //* garbage heap // tas d'ordures.

*sùgɔ̀ // sùgɔ́ // sùgɔ̀-rɔ́ //* daba (hoe) with short shaft and heavy blade for plowing earth by hand by pulling toward oneself // daba, houe à manche court et à lame lourde, avec laquelle on laboure la terre à la main en la tirant vers soi // see also sɔ́l and kápɔ̀n ; all three have pins on the back of the blade that are inserted into a hole in the wooden shaft.

*sùkár // sùkár̄ // sùkár̄-rà //* sugar // sucre.

*sùkár-gbàà // sùkár-gbàá // sùkár-gbàà-rá //* sugar cane (Saccar+L146um officinale) // canne à sucre (Saccahum officinale) // "sugar stick" // cash crop, mainly at Banfora.

*sùkàr-sɔ́gɔ́ // sùkàr-sɔ́gɔ̀ // sùkàr-sɔ́gɔ̄-rɔ̀ //* brown-and-white cowpea // haricot rouge et blanc // "sugar-", sweeter than other varieties.

*súl // súlú // súl-lá //* shade // ombre.

*sùl // sùlú // sùl-lá //* whip, flexible branch used as a whip (n) // fouet, branche pliante utilisée comme fouet // cf. sɔ́yíⁿ.

*súlú-kúⁿ // súlú-kúⁿ // súlú-kú-nà //* fig tree sp. planted in towns (Ficus polita) // figuier planté des villages (Ficus polita).

*súⁿ // súⁿ // sú-nɔ́ //* nose // nez.

*súⁿ // súⁿ // sú-nɔ̀ //* fasting (n); Ramadan // jeûne; Carême, Ramadan.

*súⁿ-sūⁿ // sūⁿ-súⁿ // súⁿ-sū-nɔ̄ //* spur-winged goose (Plectropterus gambiensis ) // canard armé (Plectropterus gambiensis ).

*súŋ-ŋūnūmāⁿ // súŋ-ŋūnūmáⁿ // súŋ-ŋūnūmā-nā //* tree sp. in galleries (Sorindeia juglandifolia) // arbre sp. des galeries (Sorindeia juglandifolia).

*súŋgbáá-kúⁿ // súŋgbáá-kúⁿ // súŋgbáá-kú-ná //* tree sp. (Burkea africana) // arbre sp. (Burkea africana) // chewticks locally commercialized.

*súrúkú // súrúkú // súrúkú-rà //* spotted hyena (Crocuta crocuta) // hyène tachetée (Crocuta crocuta) // < Jula.

*súrúkú-kpànáⁿ // súrúkú-kpànáⁿ // súrúkú-kpàná-nà //* bush related to indigo (Indigofera dendroides) // buisson de la famille de l'indigotier (Indigofera dendroides) // "hyena-soap".

*sùùⁿ // sùúⁿ // sùù-ná //* horse // cheval.

*súʔúⁿ // súʔúⁿ // súʔú-ná //* day (specific) // jour (spécifique) // variant sóʔó.

*swīī-kūⁿ // swīī-kúⁿ // swīī-kū-nā //* fig tree sp. (Ficus dicranostyla) // figuier sp. (Ficus dicranostyla) // synonym tòlókà kānā.

*tāā // tāá // tāā-rā //* fire // feu.

*tàá kùdù // tàá kùdú // tàá kùdù-rɔ́ //* foundation (of house) // soubassement (de maison) // "house-hip".

*táá-blàʔà-bláʔá // táá-blàʔà-bláʔá // táá-blàʔà-bláʔá-rà //* firefly (Luciola discicollis) // luciole (Lampyridae).

*tàà-kɛ́nɛ́ // tàà-kɛ́nɛ̄ // tàà-kɛ́n̄-nà //* light (n), illumination // lumière.

*tàà-yélé // tàà-yélē // tàà-ye᷆l-là //* hot coal, ember // braise.

*táábɛ́lá // táábɛ́lá // táábɛ́l-á //* puffball (Podaxis pistillaris) // cèpe (Podaxis pistillaris).

*táábì-zɔ̀ŋɔ̀ⁿ // táábì-zɔ̀ŋɔ́ⁿ // táábì-zɔ̀ŋɔ̀-nɔ́ //* Abdim's stork (Ciconia abdimii) // cigogne d'Abdim (Ciconia abdimii).

*tàání // tàánī // tàán̄-nà //* bushy spreading vine in sand near water (Ipomoea asarifolia) // plante rampante buissonneuse dans le sable près de l'eau (Ipomoea asarifolia) // entire plant rolled up and boiled, decoction drunk and washed with for malaria; fodder for rabbits.

*tàbàl // tàbǎl // tàbàl-lá //* table // table // tonal antihomonym 'forehead'.

*tābālā // tābālá // tābāl-lā //* forehead // front // tonal anti-homonym 'table'.

*tàfó // tàfó // tàfó-rà //* amulet worn on hip // amulette (gri-gri) portée sur la hanche // cf. sɛ́bɛ́.

*tàfyɛ́l // tàfyɛ́lī // tàfyɛ᷆l-là //* square fan woven from borassus palm frond strips // éventail en forme carrée, tissée avec des tranches de feuille de rônier.

*tàgà // tàgá // tàgà-rá //* sheep // mouton.

*tàgànɛ̀ʔɛ̀n // tàgànɛ̀ʔɛ̀ní // tàgànɛ̀ʔɛ̀n-ná //* yellow-billed oxpecker (bird, Buphagus africanus) // piquebœuf à bec jaune (oiseau, Buphagus africanus).

*tàgàtɔ́l // tàgàtɔ́lɔ̄ // tàgàtɔ́l-ɔ̀ //* erect herb with tomentose leaf and stem (Walteria indica) // plante herbacée dressée à tige et feuille poileuses (Walteria indica).

*tákɔ̀ɔ̀ // tákɔ̀ɔ̄ // tákɔ̀ɔ̀-rá //* red-billed hornbill (Tockus erythrorhynchus) // calao à bec rouge (Tockus erythrorhynchus).

*tál //   //   //* day (unit of time) // jour (unité de temps) // "sun", here with quantifier.

*tál // tálá // tál-á //* sun // soleil // also 'day (as unit of time)' with a quantifier.

*tálá-bùʔù-yéé-gàà-mèè // tálá-bùʔù-yéé-gàà-mèé // tálá-bùʔù-yéé-gàà-mèè-rá //* solar eclipse // éclipse solaire // "sun-and-moon-dispute".

*tàmà // tàmá // tàmà-ná //* spear // lance.

*támàr // támàr // támàr-rá //* date (fruit) // datte.

*tàn // tàná // tàn-ná //* totem (of sb) // totem (de qn).

*táná // tánā // tán̄-nà //* deep basket with rounded sides and flat squared bottom, woven from strips of borassus palm fronds // panier profond tissé à côtés arrondies et à base plate et presque carrée, en tranches de feuille de rônier // generally carries more volume than jòòkpɛ́ⁿ ; cf. also múúlī-kì-táná.

*táŋgó // táŋgó // táŋgó-rɔ́ //* hartebeest, kongoni, kanki (mammal, Alcelaphus bucelaphus major) // bubale (mammifère, Alcelaphus bucelaphus major) // < Jula.

*tápɛ́tí // tápɛ́tí // tápɛ́tí-rà //* plastic sandals // sandales en plastique, tapète // < Fr.

*tàrà-kòròní // tàrà-kòròní // tàrà-kòròní-nà //* small pimples on skin due to hot weather // petits boutons sur la peau dûs à la chaleur.

*tàràtá // tàràtá // tàràtá-rà //* Tuesday // mardi // < Arabic.

*táwó // táwō // táwō-rà //* giant tortoise (Centrochelys [=Geochelone] sulcata) // tortue géante (Centrochelys [=Geochelone] sulcata) // near water.

*tàʔà // tàʔá // tàʔà-rá //* groundnut (Vigna subterranea) // pois de terre (Vigna subterranea).

*táʔálí // táʔálí // táʔál-lá //* walking (n) // fait de marcher // synonym tāʔālī-bōō.

*táʔálí-bó-ɲūʔūⁿ // táʔálí-bó-ɲūʔúⁿ // táʔálí-bó-ɲūʔū-nā //* fellow-traveler, traveling companion // camarade de voyage // "walk-".

*tāʔālī-bōō // tāʔālī-bōó // tāʔālī-bōō-rā //* walking (n) // fait de marcher // synonym táʔálí.

*tāʔālī-bōō sɛ́ⁿ // tāʔālī-bōō sɛ́ⁿ // tāʔālī-bōō sɛ́-nà //* shoes // chaussures // "walking-thing"; synonym sàmàr-rá.

*té // té // té-rà //* tea // thé // also the name of a tree sp.; synonym té-rà.

*té-sɛ̀ⁿ // té-sɛ̌ⁿ // té-sɛ̀-ná //* tea item // objet à thé // "tea-thing", in plural means 'tea-making gear' including kettle, burner, tea-leaf, and sugar.

*té-tùʔùl // té-tùʔùlí // té-tùʔùlì-rá, té-tùʔùl-lá //* tea-kettle, teapot // théière.

*tēē-mēē sɛ́ⁿ // tēē-mēē sɛ́ⁿ // tēē-mēē sɛ́-nà //* rifle // fusil.

*tégé // tégé // tégé-rá //* truth // vérité.

*tél kpēé // tél kpēé // tél kpēē-rā //* shea-butter // beurre de karité // made from oil of Vitellaria seeds.

*télé // télé // tél-lá //* oil, butter // huile, beurre.

*tèŋ-kíí // tèŋ-kíí // tèŋ-kíí-rá //* oil palm (Elaeis guineensis) // palmier à huile (Elaeis guineensis).

*tèŋ-kùⁿ // tèŋ-kúⁿ // tèŋ-kù-nɔ́ //* oil palm (Elaeis guineensis) // palmier à huile (Elaeis guineensis) // ripe fruit cut from tree and threshed to dislodge red fruit segments, which are boiled to soften them, then pounded in mortar, soaked in water, liquid strained out and boiled for sauce; made into palm wine (bangi) in Côte d'Ivoire; fiber from central shoots used for cordage

*tèʔè // tèʔé // tèʔè-rá //* chicken // poulet // diminutive is tìʔí-l.

*tèʔè-dáⁿ // tèʔè-dáⁿ // tèʔè-dá-nà //* rooster // coq.

*tèʔè-dáⁿ-kòlòmàⁿ-kúⁿ // tèʔè-dáⁿ-kòlòmàⁿ-kúⁿ // tèʔè-dáⁿ-kòlòmàⁿ-kú-ná //* shrub with pretty red-black seeds (Abrus precatorius) // arbuste à graines jolies rouges-noires (Abrus precatorius) // "rooster-necklace".

*tèʔè-dáⁿ-wù-túrú // tèʔè-dáⁿ-wù-túrū // tèʔè-dáⁿ-wù-túr-rà //* bushy herb sp. with dark red flower (Vernonia nigritiana) // plante herbacée buissonnneuse sp. à fleur rouge foncé (Vernonia nigritiana) // "rooster-comb".

*tèʔè-ráà-n̄ yì-mì fáʔá // tèʔè-ráà-n̄ yì-mì fáʔā // tèʔè-ráà-n̄ yì-mì fáʔā-rà //* waterjar for chickens and pigeons (pottery, with holes on sides for birds to drink) // jarre à eau pour les poulets et les pigeons (en terre cuite avec des trous aux côtés) // "chickens water-drink large.waterjar".

*tɛ́ɛ́ŋ-kúⁿ // tɛ́ɛ́ŋ-kúⁿ // tɛ́ɛ́ŋ-kú-ná //* tree sp. (Daniellia oliveri) // arbre sp. (Daniellia oliveri) // sap is combined with other elements for an incense.

*tɛ̀gɛ̀-kùⁿ // tɛ̀gɛ̀-kúⁿ // tɛ̀gɛ̀-kù-nɔ́ //* tall tree sp. (Afzelia africana) // grand arbre sp. (Afzelia africana) // branches cut for fodder for cattle.

*tɛ̀ⁿ // tɛ̌ⁿ // tɛ̀-ná //* cut (wound) // plaie.

*tɛ́nɛ́ // tɛ́nɛ̄ // tɛ́n̄-nà //* Monday // lundi // < Arabic.

*tɛ̀nɛ̀-nííⁿ // tɛ̀nɛ̀-níīⁿ // tɛ̀nɛ̀-níī-nà //* aunt // tante // maternal or paternal.

*tɛ̄tɛ́ // tɛ̄tɛ́ // tɛ̄tɛ́-rà //* tick (all spp.) // tique (toutes spp.).

*tɛ̄tɛ́ bàʔàlà // tɛ̄tɛ́ bàʔàlá // tɛ̄tɛ́ bàʔàl-lá //* tick sp. (dark, thin-bodied) // tique sp. (noirâtre, à corps mince) // "tick thin".

*tɛ̄tɛ́ ɲɛ̀ɛ̀n // tɛ̄tɛ́ ɲɛ̀ɛ̀ní // tɛ̄tɛ́ ɲɛ̀ɛ̀n-ná //* chicken tick (small and grey) // tique des poules (petite, grise).

*tìbɛ̀ // tìbɛ́ // tìbɛ̀-rá //* greeting // salutation.

*tígí // tígī // tígī-rà //* electric catfish (Malapterurus electricus) // silure électrique (Malapterurus electricus).

*tìtíílī-jàbà // tìtíílī-jàbá // tìtíílī-jàbà-rá //* tree sp. in galleries with edible fruit (Uvaria chamae) // arbre sp. des galeries à fruit comestible (Uvaria chamae) // fruit eaten; leaves of Uvaria and tamarind boiled, decoction drunk and washed with by woman who has just borne a child for about a week to improve blood circulation

*tò // tǒ // tò-rɔ́ //* shell or hard pod (of legume, kola nut) // coque ou gousse dure (de légumineux, de noix de cola).

*tóbó // tóbó // tóbó-rá //* tamarind pod (Tamarindus indica) // gousse de tamarin (Tamarindus indica) // beverage made from pods (has laxative properties); pods used as flavoring in porridge and millet-based beverages

*tóbó-kúⁿ // tóbó-kúⁿ // tóbó-kú-ná //* tamarind tree (Tamarindus indica) // tamarinier (Tamarindus indica) // beverage made from pods (has laxative properties); pods used as flavoring in porridge and millet-based beverages

*tòfá // tòfá // tòfá-rà //* mud brick // brique en banco // old word; synonym bìrìkí.

*tōgō-mēē-míʔíⁿ // tōgō-mēē-míʔīⁿ // tōgō-mēē-míʔī-nà //* fortune-teller, seer // voyant, charlatan.

*tògòmá // tògòmá // tògòmá-nà //* fetish, animist idol // fétiche.

*tól // tɔ́lɔ̄ // tɔ́l-ɔ̀ //* ear // oreille.

*tòlókā // tòlókā // tòlókā-rà //* fig tree spp. (Ficus spp. including F. glumosa) // figuier spp. (Ficus spp. y comprise F. glumosa).

*tòlókà kānā (1) // tòlókà kānā // tòlókà kān-nā //* strangling fig sp. with whitish bark (Ficus thonningii) // figuier étranglante sp. à écorce blanchâtre (Ficus thonningii) // "red fig" (1 of 2); synonym jàtìgì-fáʔá-kùⁿ (1).

*tòlókà kānā (2) // tòlókà kānā // tòlókà kān-nā //* fig tree sp. (Ficus dicranostyla) // figuier tree sp. (Ficus dicranostyla) // "red fig"; synonym swīī-kūⁿ.

*tòlókà kíⁿ // tòlókà kíⁿ // tòlókà kí-nà //* small fig tree with figs along trunk // petit figuier avec des figues au tronc // "male".

*tòlókā-kpēē // tòlókā-kpēé // tòlókā kpēē-rā //* fig tree spp. (Ficus sycomorus subsp. gnaphalocarpa, F. vallis-choudae) // figuier spp. (Ficus sycomorus subsp. gnaphalocarpa, F. vallis-choudae) // "white".

*tóⁿ // tóⁿ // tó-nà //* arrow // flèche.

*tòn // tǒn // tòn-ɔ́ //* heap, pile // tas // of clothes, of wood, etc. (often as cpd final).

*tòⁿ // tǒⁿ // tò-nó //* bunch for sale (e.g. of peanuts, pieces of meat) // petit tas (d'arachides, de morceaux de viande etc.).

*tóó // tóō // tóō-rà //* tree sp. with edible fruit (Cola cordifolia) // arbre sp. à fruit comestible (Cola cordifolia) // fruit eaten by children.

*tōō // tōó // tōō-rā //* remainder, rest // reste // usually as compound final.

*tóó-dì // tóó-dī // tóó-dì-rá //* kola nut // noix de cola.

*tóó-kùⁿ // tóó-kǔⁿ // tóó-kù-ná //* tree sp. with edible fruit (Cola cordifolia) // arbre sp. à fruit comestible (Cola cordifolia) // fruit eaten by children.

*tòòl // tòòlú // tòòl-lá //* bat (all spp., insectivorous and fructivorous) // chauve-souris (toutes spp., insectivores et fructivores).

*tòòlù gbòʔò // tòòlù gbòʔó // tòòlù gbòʔò-rá //* straw-bellied fruit bat (Eidolon helvum) // roussette des palmiers, grosse chauve-souris fructivore sp. (Eidolon helvum) // "black".

*tòòlù kāā-n // tòòlù kāā-ní // tòòlù kāā-n-nā //* mid-sized fruit bat sp. (Micropteropus pusillus) // chauve-souris fructivore de taille moyenne (Micropteropus pusillus).

*tòtò // tòtó // tòtò-rá //* giant pouched rat (Cricetomys gambianus) // rat géant (Cricetomys gambianus) // also Jula.

*tóʔó // tóʔó // tóʔó-rá //* name // nom.

*tòʔò // tòʔó // tòʔò-rá //* pot or waterjar (earthenware) // marmite en terre cuite.

*tòʔò-gáⁿ // tòʔò-gáⁿ // tòʔò-gá-nà //* shard of waterjar (pottery) // morceau de canari // can be used to carry hot coals; cf. 'shard of calabash'.

*tɔ̀-nɔ́-kùmààⁿ-jɛ́ⁿ-kùⁿ // tɔ̀-nɔ́-kùmààⁿ-jɛ́ⁿ-kǔⁿ // tɔ̀-nɔ́-kùmààⁿ-jɛ́ⁿ-kù-ná //* bushy herb sp. (Senna occidentalis) // plante herbacée buissonnante sp. (Senna occidentalis) // "blacksmith-fever-leaf"; synonym kàŋkálìbá-rà // leaves boiled, decoction drunk to induce vomiting for malaria; seeds roasted, then pounded or stone-ground, made into a coffee-like beverage

*tɔ̀ⁿ // tɔ̌ⁿ // tɔ̀-nɔ́ //* blacksmith (member of blacksmith caste) // forgeron (caste/ethnie).

*tɔ̀nnɔ̀l // tɔ̀nnɔ̀lɔ́ // tɔ̀nnɔ̀l-ɔ́ //* tiger beetle larva (Carabidae) // larve de coléoptère-tigre (Carabidae).

*tɔ̀ŋɔ̀ // tɔ̀ŋɔ́ // tɔ̀ŋɔ̀-nɔ́ //* iron cauldron for boiling soda ash // grosse marmite en fer pour la potasse.

*tɔ̄ŋɔ̄n // tɔ̄ŋɔ̄ń // tɔ́ŋɔ́n-nɔ́ //* duck // canard.

*tɔ̀ɔ̀-fɛ́ɛ́ⁿ // tɔ̀ɔ̀-fɛ́ɛ̄ⁿ // tɔ̀ɔ̀-fɛ́ɛ̄-nà //* cashew tree (Anacardium occidentale) // anacarde (arbre, Anacardium occidentale) // "white.person-Blighia", synonym tùbààbù-fɛ́ɛ́ⁿ // juicy fruit eaten (sucked); nuts sold for processing; bark boiled, decoction drunk and washed with for stomach ulcer

*tɔ̀ɔ́lɔ̀ // tɔ̀ɔ́lɔ̀ // tɔ̀ɔ́lɔ̀-rɔ́ //* okra // gombo.

*tɔ̀ʔr // tɔ̀ʔrɔ́ // tɔ̀ʔr-ɔ́ //* frog or toad (all spp.) // grenouille ou crapaud (toutes spp.).

*tɔ̀ʔr // tɔ̀ʔrɔ́ // tɔ̀ʔr-ɔ́ //* toad (Amietophrynus spp.) // crapaud (Amietophrynus spp.).

*tɔ̀ʔr kàà-n // tɔ̀ʔr kàà-nú // tɔ̀ʔr kàà-n-ná //* reed frog (Hyperolius nitidulus) // grenouille des marais (Hyperolius nitidulus) // "frog red-Dimin" (diminutive of kānāⁿ).

*tɔ̀ʔrɔ́-dàʔàl // tɔ̀ʔrɔ́-dàʔàlí // tɔ̀ʔrɔ́-dàʔàl-lá //* small lily with large yellow flower (Costus spectabilis) // petite liliacée à grande fleur jaune (Costus spectabilis) // "frog-mat" // leaf heated and applied to sore foot.

*tù // tǔ // tù-rɔ́ //* millet cakes // tô, pâte de mil.

*tùbààbú // tùbààbú // tùbààbú-rà //* white person // blanc (n), personne européenne // synonym mìʔìŋ-kpèè.

*tùbààbù-fɛ́ɛ́ⁿ // tùbààbù-fɛ́ɛ̄ⁿ // tùbààbù-fɛ́ɛ̄-nà //* cashew tree (Anacardium occidentale) // anacarde (arbre, Anacardium occidentale) // "white.person-Blighia", synonym tɔ̀ɔ̀-fɛ́ɛ́ⁿ.

*túl // túlú // túl-lá //* iron, metal // fer, métal.

*túlú-sòʔò sɛ́ⁿ // túlú-sòʔò sɛ́ⁿ // túlú-sòʔò sɛ́-nà //* tongs (of blacksmith) // pinces (du forgeron) // iron-catch thing.

*tūlūkānā // tūlūkāná // tūlūkān-nā //* gold // or // synonym sán.

*tùmùl // tùmùlú, tùmùlí // tùmùl-lá //* shea-trea caterpillar (edible, Cirina butyrospermi) // chenille de karité (comestible, Cirina butyrospermi).

*tùmùlù // tùmùlú // tùmùl-lá //* karité caterpillar (Cirina butyrospermi) // chenille de karité (Cirina butyrospermi).

*túsɛ́bɛ́ // túsɛ́bɛ̄ // túsɛ́bɛ̀-rà //* scrambling shrub with large geminate fruits (Strophanthus sarmentosus) // arbuste lianescent à gros fruits géminés (Strophanthus sarmentosus).

*tūtú // tūtú // tūtú-rà //* puff adder (snake, Bitis arietens) // vipère heurtante (snake, Bitis arietens) // motion like caterpillar, eats mammals and birds.

*túúⁿ // túūⁿ // túū-nɔ̀ //* grasshopper (all spp.) // criquet, sauterelle (toutes spp.).

*tūūⁿ (1) // tūúⁿ // tūū-nɔ̄ //* soumbala (spice) // soumbala (épice) // spice made locally by boiling and fermenting seeds of néré tree (Parkia).

*tūūⁿ (2) // tūúⁿ // tūū-nɔ̄ //* fart (n) // pet // used with verb ciɛ̀.

*túúⁿ bàʔàlà // túúⁿ bàʔàlá // túúⁿ bàʔàl-lá //* grasshopper sp. (Acrida group bicolor) // sauterelle sp. (Acrida group bicolor) // "grasshopper thin".

*tùùⁿ-cììrí // tùùⁿ-cììrí // tùùⁿ-cììŕ-rà //* cooked rice with soumbala and other spices stirred in // mets à base de riz cuit, mélangé avec du soumbala et autres épices.

*vègè-kùⁿ // vègè-kúⁿ // vègè-kù-ná //* wild grape tree (Lannea microcarpa) // raisin sauvage (arbre, Lannea microcarpa) // fruit eaten raw (chewed and sucked) and locally commercialized.

*vìlàⁿ // vìláⁿ // vìlà-ná //* fat mice (small but fat, Steatomys spp.) // grosse souris spp. (petites mais à gros ventre, Steatomys spp.).

*vóó // vóó // vóó-rá //* river crab (Potamonautes ecorssei) // crabbe des riviéres (Potamonautes ecorssei).

*vɔ̀ɔ̀ⁿ-vɔ̄ɔ̄ⁿ // vɔ̀ɔ̀ⁿ-vɔ̄ɔ́ⁿ // vɔ̀ɔ̀ⁿ-vɔ̄ɔ̄-nɔ̄ //* mud-dauber wasp (Vespidae, Eumeninae) // guépe-maçonne (Vespidae, Eumeninae).

*wāājíbí // wāājíbī // wāā+J483jíbī-rà //* obligation, duty, necessity // obligation // regional (< Arabic).

*wààl // wààlí // wààl-lá //* double-spurred francolin bird, (Francolinus bicalcaratus) // francolin à double éperon (oiseau, Francolinus bicalcaratus).

*wáátí // wáátí // wáátí-rà //* time, moment, era // moment, temps, ère // variant wáʔátí.

*wál (1) // wálā // wál-à //* noise // bruit // synonym màʔàkáⁿ.

*wál (2) // wálí // wál-lá //* work (n) // travail.

*wāl-mē-ɲūʔūⁿ // wāl-mē-ɲūʔúⁿ // wāl-mē-ɲūʔū-nā //* colleague, co-worker // collègue // "work-".

*wálá // wálā // wál-à //* shout (n) // cri.

*wàlà // wàlá // wàl-á //* urine // urine.

*wáláŋgárá // wáláŋgárā // wáláŋgár̄-rà //* giraffe (Giraffa camelopardalis) // girafe (Giraffa camelopardalis) // also with ŋk for ŋg.

*wàŋkùⁿ // wàŋkúⁿ // wàŋkù-nɔ́, wàŋù-nɔ́ //* savanna tree sp. (Isoberlinia tomentosa, I. doka) // arbre sp. de savane (Isoberlinia tomentosa, I. doka).

*wár (1) // wárī // wár̄-rà //* currency unit equal to 5 francs CFA // unité monétaire équivalente à 5 francs CFA.

*wár (2) // wárī // wár̄-rà //* money // argent // synonym nàfòlò, cf. gɔ̀yì.

*wár dúlì //   //   //* five francs CFA (smallest coin) // cinq francs CFA (la plus petite monnaie).

*wár-māāⁿ // wár-māáⁿ // wár-māā-nā //* rich person // richard // synonyms nàfùl-māā-nā, gòyì-màà-ná.

*wàsì-yí // wàsì-yí // wàsì-yí-rà //* sweat (n) // sueur // < verb 'sweat'.

*wātā // wātá // wātā-rā //* common genet (mammal, Genetta genetta) // genette (Genetta genetta).

*wàʔà // wàʔá // wàʔà-rá //* four-banded sandgrouse (Pterocles quadricinctus) // ganga à ventre brun (oiseau, Pterocles quadricinctus).

*wàʔál // wàʔálī // wàʔa᷆l-là //* stool // escabeau.

*wáʔátí // wáʔátí // wáʔátí-rà //* time, moment, era // moment, temps, ère // variant wáátí.

*wàʔr // wàʔrá // wàʔr-á //* kob (antelope, Kobus kob) // kob (antilope, Kobus kob).

*wáʔr gbòʔò // wáʔr gbòʔó // wáʔr gbòʔò-rá //* tawny eagle (Aquila rapax) // aigle ravisseur (Aquila rapax) // "black".

*wáʔr kpēē // wáʔr kpēé // wáʔr kpēē-rā //* palm-nut vulture (Gypohierax angolensis) // palmiste africain (oiseau, Gypohierax angolensis) // "white".

*wáʔrá // wáʔrà // wáʔr-à //* hawk (several spp.) // rapace (plusieurs spp.).

*wáʔrá kāā-n // wáʔrá kāā-ní // wáʔrá kāā-n-nā //* buzzard attracted to bush fires (Buteo, Butastur) // buse, busatour (rapaces attirés par les feux de brousse, Buteo, Butastur).

*wáʔrá kpɔ̀ⁿ-kāā-n // wáʔrá kpɔ̀ⁿ-kāā-ní // wáʔrá kpɔ̀ⁿ-kāā-n-nā //* gabar goshawk (Micronisus gabar) // autour gabar (rapace, Micronisus gabar) // "hawk foot-red-Dimin".

*wáʔrá-bɔ̀n // wáʔrá-bɔ̀ń // wáʔrá-bɔ̀n-ná //* martial eagle (Aquila rapax) // aigle martial (Polemaetus bellicosus) // whitish undersides, may include snake-eagles.

*wèlè (1a) // wèlé // wèl-lá //* scales (of fish or snake) // écailles.

*wèlè (1b) // wèlé // wèl-lá //* bark (of tree) // écorce.

*wèlè (2) // wèlé // wèl-lá //* blessing (n) // bénédiction.

*wèlè-kùⁿ // wèlè-kúⁿ // wèlè-kù-nɔ́ //* tree sp. (Byrsanthus brownii) // arbre sp. (Byrsanthus brownii).

*wɛ̄ɛ̄ // wɛ̄ɛ́ // wɛ̄ɛ̄-rā //* dew // rosée.

*wɛ̀lɛ̀ // wɛ̀lɛ́ // wɛ̀l-á //* grass sp. related to millet (Cenchrus pedicellatus) // poacée sp. du même genre que le petit mil (Cenchrus pedicellatus).

*wònó // wònó // wònó-rà //* lungfish (Protopterus annectens) // protoptère (poisson dipneuste, Protopterus annectens) // < Jula.

*wóró // wórō // wór̄-rà //* kola nut // noix de cola.

*wòtóró // wòtóró // wòtór-rá //* cart (drawn by ox or donkey) // charrette (tirée par âne ou par bœuf).

*wòʔùl-dì // wòʔùl-dí // wòʔùl-dì-rá //* mid-sized bee sp. that makes lots of honey (nests in termitaries, rocks, or trees) // abeille sp. de taille moyenne qui fait beaucoup de mil (nid dans les termitières, les pierres, ou les arbres).

*wɔ́ // wɔ́ // wɔ́-rɔ́ //* so-and-so // un tel, une telle // used as a variable for names, animal species terms, etc.; plural wɔ́-rɔ́-nū.

*wɔ́-gɛ̀ɛ́nī // wɔ́-gɛ̀ɛ́nī // wɔ́-gɛ̀ɛ́n-nɔ̀ //* marsh mongoose (Atilax paludinosus) // mangouste des marais (Atilax paludinosus).

*wɔ̀ʔɔ̀-kùⁿ // wɔ̀ʔɔ̀-kúⁿ // wɔ̀ʔɔ̀-kù-ná //* woody liana sp. (Opilia amentacea) // liane sp. (Opilia amentacea).

*wɔ́ʔrɔ́ // wɔ́ʔrɔ́ // wɔ́ʔr-ɔ́ //* thigh // cuisse.

*wù // wǔ // wù-rɔ́ //* head // tête.

*wù kpèè // wù kpèé // wù kpèè-rá //* termite sp. (male with red head, mound-building) // termite sp. (mâle à tête rouge, construit des termitières) // "head-white".

*wù kpèè nííⁿ // wù kpèè níīⁿ // wù kpèè níī-nà //* queen of red mound-building termites // reine des termites rouges qui construisent des termitières.

*wù-cɛ́ɲɛ́ⁿ // wù-cɛ́ɲɛ́ⁿ // wù-cɛ́ɲɛ́-nà //* brain // cervelle // "head-…".

*wù-dímíⁿ // wù-dímīⁿ // wù-dímī-nà //* headache // mal de tête.

*wù-kábá // wù-kábā // wù-kábā-rà //* scalp ringworm // teigne.

*wù-rɔ̀ sɛ́ⁿ // wù-rɔ̀ sɛ́ⁿ // wù-rɔ̀ sɛ́-nà //* hat // chapeau // "head thing".

*wù-tígí // wù-tígī // wù-tígī-rà //* hair on head // cheveux.

*wù-túrú // wù-túrū // wù-túr-rà //* comb (of rooster) // crête (d'un coq).

*wùdɔ̀ // wùdɔ́ // wùdɔ̀-rɔ́ //* green (grivet) monkey (Chlorocebus aethiops) // singe vert (Chlorocebus aethiops).

*wùgbó // wùgbó // wùgbó-rɔ̀ //* small herb spp. (Spermacoce spp. // petite plantes herbacées (Spermacoce spp.).

*wùgbó kíⁿ // wùgbó kíⁿ // wùgbó kí-nà //* small herb sp. (Spermacoce chaetocephala, S. filifolia) // petite plante herbacée (Spermacoce chaetocephala, S. filifolia) // "male" (stem not hairy).

*wùgbó ɲáá // wùgbó ɲáā // wùgbó ɲáā-nà //* small herb sp. (Spermacoce stachydea) // petite plante herbacée (Spermacoce stachydea) // "female" (smaller, stem hairy).

*wùl // wùlá // wùl-á //* dog // chien // also in Jula.

*wùl-yíʔé // wùl-yíʔē // wùl-yíʔē-rà //* tigerfish (Hydrocynus forskalii) // poisson-chien (Hydrocynus forskalii) // "dog-fish".

*wúláárà // wúláárá // wúláár-rà //* late afternoon to early evening (2 to 7-8 PM) // fin d'après-midi jusqu'au petit soir (14 à 19-20 h.).

*wūlūkū // wūlūkú // wūlūkū-rɔ̄ //* trash, garbage // ordures.

*wùrɔ̀tɔ̀ // wùrɔ̀tɔ́ // wùrɔ̀tɔ̀-rɔ́ //* sickle // faucille.

*wúsúná // wúsúná // wúsúná-nà //* incense // encens.

*yààfóó // yààfóó // yààfóó-rá //* hooded vulture (Necrosyrtes [=Neoprhon] monachus) // vautour charognard (Necrosyrtes [=Neoprhon] monachus).

*yààfóó-màgà // yààfóó-màgá // yààfóó-màgà-rá //* large vulture (multiple spp.) // gros charognard (plusieurs spp.).

*yákìdà // yákìdá // yákìdà-rá //* intelligence // intelligence // combines with jàʔánà 'descend' to mean 'remember'.

*yál (1) // yálá // yál-á //* bone // os // also 'egg' esp. in compounds.

*yál (2) // yálá // yál-á //* egg // œuf // used mainly in cpds with 'chicken' etc., simple form is homophone of 'bone'.

*yál (3) // yálā // yál-à //* hole, pit // trou, fossé.

*yàʔàkàjɛ́ⁿ // yàʔàkàjɛ́ⁿ // yàʔàkàjɛ́-nà //* tree in galleries used to kill fish (Morelia senegalensis) // arbre des galeries qu'on utilise pour tuer les poissons (Morelia senegalensis).

*yàʔàkàjɛ́ⁿ-kùⁿ // yàʔàkàjɛ́ⁿ-kǔⁿ // yàʔàkàjɛ́ⁿ-kù-nà //* tree in galleries used to kill fish (Morelia senegalensis) // arbre des galeries qu'on utilise pour tuer les poissons (Morelia senegalensis).

*yáʔál // yáʔálī // yáʔa᷆l-là //* cheetah (Acinonyx jubatus) // guépard (Acinonym jubatus).

*yéé // yéē // yéē-rà //* message; errand // message; commission.

*yèè // yèé // yèè-rá //* broad-leafed liana with glossy leaf (Cissus populnea) // liane à feuille large et brillante (Cissus populnea) // ex Acacia sieberiana // leafless stems beaten, soaked in water to make a viscous liquid, used in tamping down the ground in house-building; leaves used to predict ease of childbirth for a woman at 7 months of pregnancy

*yēē // yēé // yēē-rā //* ant-sized termite sp. eaten by chickens // termite sp. de la taille d'une fourmi, consommé par les poulets // homonym 'moon'; synonym yélíɲééⁿ.

*yēē // yēé // yēē-rā //* moon; month // lune; mois // also 'termite'.

*yēē // yēé // yēē-rā //* termite // termite // also 'month'.

*yèè kíⁿ // yèè kíⁿ // yèè kí-nà //* broad-leafed liana (Cissus rufescens) // liane sp. à feuille large (Cissus rufescens).

*yéé-mīīlō-yélé // yéé-mīīlō-yélē // yéé-mīīlō-yél-là //* woody liana in galleries with large isolated thorns (perhaps Combretum paniculatum) // liane ligneuse sp. des galeries à grosses épines isolées (perhaps Combretum paniculatum) // "month-six-thorn" bc. thorn hurts for six months.

*yéélí-kúmáⁿ // yééli-́kúmāⁿ // yéélí-kúmā-nà //* a bone disease of arms and legs that runs in families // une maladie familiale des os des bras et des jambes // "bone-cold(n)".

*yēgē // yēgé // yēgē-rā //* grinding stone (on which millet etc. is ground) // pierre à écraser (sur laquelle on écrase le mil etc.).

*yégé-kùⁿ // yégé-kǔⁿ // yégé-kù-nɔ́ //* tree trunk // tronc d'arbre.

*yēgē-kūⁿ // yēgē-kúⁿ // yēgē-kū-nā //* tree (any) // arbre.

*yégé-kún-dàà-tɛ́ŋgɛ́l // yégé-kún-dàà-tɛ́ŋgɛ́l // yégé-kún-dàà-tɛ́ŋgɛ́l-là //* mistletoe, parasitic plant on tree branches (Tapinanthus sp.) // gui, plante parasite sur les branches d'arbre (Tapinanthus sp.).

*yègè-kúⁿ-ɲàyí // yègè-kúⁿ-ɲàyí // yègè-kúⁿ-ɲàyí-rà //* resin, tree gum, gum arabic // gomme (résine) d'arbre, gomme arabique // "tree-tears"; gum of Daniellia used as medicinal incense.

*yēgēl-dì // yēgēl-dǐ // yēgēl-dì-rà //* small round grinding stone (held in hand) // petite pierre à écraser arrondie (tenue dans la main).

*yègèsɔ́ʔrɔ́ // yègèsɔ́ʔrɔ̄ // yègèsɔ́ʔr-ɔ̀ //* grey-headed woodpecker (Dendropicos goertae) // pic goertan (Dendropicos goertae).

*yélé // yélē // ye᷆l-là //* thorn // épine.

*yélé kpēē // yélé kpēé // yélé kpēē-rā //* acacia sp. with white bark (Vachellia sieberiana) // acacia sp. à écorce blanchâtre (Vachellia sieberiana) // "white".

*yélé-bòò sɛ́ⁿ // yélé-bòò sɛ́ⁿ // yélé-bòò sɛ́-nà //* tweezers (for removing splinters) // pinces (pour enlever les échardes) // thorn-remove thing.

*yélé-kùⁿ // yélé-kǔⁿ // yélé-kù-ná //* balanzan tree (Faidherbia albida) // balanzan (arbre, Faidherbia albida) // bark chewed for cough; fruit and leaves eaten especially by sheep and goats.

*yélíɲééⁿ // yélíɲéēⁿ // yélíɲéē-nà //* ant-sized termite sp. eaten by chickens // termite sp. de la taille d'une fourmi, consommé par les poulets // synonym yēē.

*yɛ̀l-nàⁿ // yɛ̀l-nànáⁿ // yɛ̀l-nàná-nà //* ladder // échelle // "go.up-instrument".

*yɛ̀ʔrɛ̀ // yɛ̀ʔrɛ́ // yɛ̀ʔr-á //* néré tree (Parkia biglobosa) // néré (arbre, Parkia biglobosa).

*yɛ̀ʔrɛ̀-fóʔó-cìmííl // yɛ̀ʔrɛ̀-fóʔó-cìmíílī // yɛ̀ʔrɛ̀-fóʔó-cìmíīl-là //* African golden oriole (Oriolus auratus) // loriot doré (Oriolus auratus) // "néré.tree-powder-sparrow" (because bright yellow).

*yɛ̀ʔrɛ̀-kùⁿ // yɛ̀ʔrɛ̀-kúⁿ // yɛ̀ʔrɛ̀-kù-ná //* néré tree (Parkia biglobosa) // néré (arbre, Parkia biglobosa).

*yí // yí // yí-rá //* water // eau.

*yí-báá-kìlí-kìlì // yí-báá-kìlí-kìlí // yí-báá-kìlí-kìl-lá //* whirlygig beetle (Dineutes sp. Gyrinidae) // tourniquet (coléoptère, Dineutes sp., Gyrinidae).

*yí-dù]-káá // [yí-dù]-káā // [yí-dù]-káā-rà //* aquatic snake sp. (Grayia smithi) // serpent aquatique sp. (Grayia smithi) // "water-in-snake", aquatic.

*yí-dù]-kɔ́ɔ́n̄ // [yí-dù]-kɔ́ɔ́nī // [yí-dù]-kɔ́ɔ́-n-nà //* aquatic bird (several spp.) // oiseau de l'eau (plusieurs spp.) // "water-in-bird-Dimin"; includes jacana and black crake.

*yí-dù]-nínáʔáⁿ // [yí-dù]-nínáʔāⁿ // [yí-dù]-nínáʔā-nà //* water scorpion (Laccotrephes fabricii) // scorpion aquatique (Laccotrephes fabricii).

*yí-fòó-l // yí-fòó-lū // yí-fòó-l-là //* water lily (Nymphaea lotus) // nénuphar (Nymphaea lotus) // prickly weed in villages; decoction from entire plant for fever.

*yí-fòó-l // yí-fòó-lì // yí-fòó-l-là //* water lily plant // nénuphar (plante entière) // not eaten.

*yí-kɔ̄ // yí-kɔ᷇ // yí-kɔ̄-rɔ̄ //* rainy season // hivernage, saison pluvieuse // cf. 'water'.

*yí-nɔ́m // yí-nɔ́mì // yí-nɔ́m̄-nà, yí-nɔ́mī-nà //* swimming (n) // natation.

*yī-tóʔó // yī-tóʔō // yī-tóʔō-rà //* waterjar (earthenware) // canari (jarre à eau, en terre cuite) // "water-pottery".

*yí-tɔ́lɔ́ // yí-tɔ́lɔ̄ // yí-tɔ́l-ɔ̀ //* fungal nail infection (onychomycosis) // mycose des ongles (onychomycose) // treated with Calotropis latex.

*yí-wù // yí-wǔ // yí-wù-rɔ́ //* spring (water source) // source (d'eau).

*yìgì // yìgí // yìgì-rá //* bovine (cow or bull) // bovin (vache ou bœuf).

*yìgì nééⁿ // yìgì nééⁿ // yìgì néé-ná //* cow (female only) // vache (femelle seulement) // variant yìgì nííⁿ.

*yìgì nííⁿ // yìgì nííⁿ // yìgì níí-ná //* cow (female only) // vache (femelle seulement) // variant yìgì nééⁿ.

*yìgì súgɔ́ // yìgì súgɔ̄ // yìgì súgɔ̄-rɔ̀ //* plow (n) // charrue // "ox-hoe".

*yìgí-cììⁿ // yìgí-cìíⁿ // yìgí-cìì-ná //* udder of cow // pis de vache.

*yìgì-nɛ̀ʔɛ̀-mɛ́ʔɛ́ⁿ // yìgì-nɛ̀ʔɛ̀-mɛ́ʔɛ̄ⁿ // yìgì-nɛ̀ʔɛ̀-míʔī-nà //* cowherd // berger (de vaches).

*yíʔé // yíʔé // yíʔé-rá //* fish // poisson // < Jula jìgɛ́.

*yìʔè jɛ́ⁿ-káná (1) // yìʔè jɛ́ⁿ-kánā // yìʔè jɛ́ⁿ-kán̄-nà //* small sardine-like fish sp. (Brycinus leuciscus) // petit poisson huileux (Brycinus leuciscus) // "fish tail-red".

*yìʔè jɛ́ⁿ-káná (2) // yìʔè jɛ́ⁿ-kánā // yìʔè jɛ́ⁿ-kán̄-nà //* characin (fish, Alestes dentex) // characin (poisson, Alestes dentex) // "fish tail-red".

*yíʔé-jéⁿ // yíʔé-jéⁿ // yíʔé-jé-nà //* tail of fish // queue de poisson.

*yíʔé-sòʔò kɔ́ⁿ // yíʔé-sòʔò kɔ́ⁿ // yíʔé-sòʔò kɔ́-nɔ́ //* hamerkop (bird, Scopus umbretta) // ombrette du Sénégal (oiseau, Scopus umbretta) // "fish-catch bird".

*yùgùbá // yùgùbá // yùgùbá-rà //* prickly weedy bush (Acanthospermum hispidum) // buisson adventice qui pique (Acanthospermum hispidum).

*yūlōⁿ (1) // yūlóⁿ // yūlō-nā //* couscous steamer (cooking pot with holes for steam) // couscoussière (marmite avec de trous en bas pour la vapeur).

*yūlōⁿ (2) // yūlóⁿ // yūlō-nā //* earthenware pot with holes on side for fermenting soumbala (spice) // marmite en terre cuite avec des trous aux côtés pour faire fermenter le soumbala (épice).

*záʔàmɛ́ // záʔàmɛ́ // záʔàmɛ́-nà //* rice cooked with sauce already in it // riz gras.

*zɛ́ʔɛ̀nɛ́-kùⁿ // zɛ́ʔɛ̀nɛ́-kǔⁿ // zɛ́ʔɛ̀nɛ́-kù-ná //* wild date tree (Balanites aegyptiaca) // dattier sauvage (Balanites aegyptiaca) // fruit pulp eaten as laxative.

*zɛ́ʔɛ̀nɛ́ⁿ // zɛ́ʔɛ̀nɛ́ⁿ // zɛ́ʔɛ̀nɛ́-nà //* wild date tree (Balanites aegyptiaca) // datte sauvage, fruit et arbre (Balanites aegyptiaca) // fruit pulp eaten as laxative.

# Adjectives / Adjectifs

form after regular noun // suffixed form after regular noun // suffixed form after floating L

forme aprés nom // forme à suffixe après nom // forme à suffixe apreès ton bas flottant

*bákúnī // bákún̄-nà // bàkún̄-nà //* short (rope, person) // court (corde, personne).

*báʔálán ꜜtɔ́ // báʔálán ꜜtɔ́-rɔ́ // bàʔàlán ꜜtɔ́-rɔ́ //* lean, emaciated (animal) // maigre (animal) // bàʔàlánà 'become skinny'.

*bíⁿ-kɛ́ɛ́nɛ́-má // bíⁿ-kɛ́ɛ́nɛ́-má-nà // bìⁿ-kɛ̀ɛ̀nɛ̀-má-nà //* green // vert // < Jula ‘fresh grass’.

*búlɔ́rá-má // búlɔ́rá-má-nà // bùlɔ̀rà-má-nà //* blue // bleu.

*céé tɔ́ // céé tɔ́-rɔ́ // cèè tɔ́-rɔ́ //* ripe // mûr // cáá 'ripen'.

*dáálá // dáálá-rá // dààlà-rá //* first // premier.

*déé tɔ́ // déé tɔ́-rɔ́ // dèè tɔ́-rɔ́ //* fast // rapide // dɛ̀ɛ̀ 'become hot'.

*dí tɔ́ // dí tɔ́-rɔ́ // dì tɔ́-rɔ́ //* delicious, sweet // délicieux, doux // díá, jàà 'become sweet'.

*fɛ́ɛ́nì tɔ́ // fɛ́ɛ́nì tɔ́-rɔ́ // fɛ̀ɛ́nì tɔ́-rɔ́ //* full // plein // fɛ́ɛ́nà 'become full'.

*fóʔó-bé tɔ̄ // fóʔó-béé tɔ́-rɔ́ // fòʔò-bèè tɔ́-rɔ́ //* distant, far away // lointain // fòʔò-bàà 'go far away'.

*fyɛ́ɲéé ꜜtɔ́ (1) // fyɛ́ɲéé ꜜtɔ́-rɔ́ // fyɛ̀ɲéé ꜜtɔ́-rɔ́ //* weak // léger; faible // fyɛ́ɲɛ́ɛ̀ 'become lightweight'

*fyɛ́ɲéé ꜜtɔ́ (2) // fyɛ́ɲéé ꜜtɔ́-rɔ́ // fyɛ̀ɲéé ꜜtɔ́-rɔ́ //* lightweight // léger; faible // fyɛ́ɲɛ́ɛ̀ 'become weak'.

*gbáʔálá (1) // gbáʔálá-rá ~ gbáʔál-lá // gbàʔàlà-rá ~ gbàʔàl-lá //* dry // sec // cf. 'thin'.

*gbáʔálá (2) // gbáʔálá-rá ~ gbáʔál-lá // gbàʔàlà-rá ~ gbàʔàl-lá //* thin (e.g. person) // (personne etc.) mince // cf. 'dry'.

*gbé (1) // gbé-rà // gbè-rá //* fresh (milk, maize, peanuts), not fermented or dried // frais (lait, maïs, arachide), non fermenté ou séché.

*gbé (2) // gbé-rà // gbè-rá //* fresh, green (grass) // frais, vert (herbe fraîche).

*gbéé tɔ́ (1) // gbéé tɔ́-rɔ́ // gbèè tɔ́-rɔ́ //* difficult (work); expensive // difficile; cher // gbàà 'become difficult'.

*gbéé tɔ́ (2) // gbéé tɔ́-rɔ́ // gbèè tɔ́-rɔ́ //* hard, solid // dur, solide // gbàà 'become hard'.

*gbòʔò // gbòʔò-rá // gbòʔò-rá //* black (dark) // noir, foncé.

*gbɔ́ // gbɔ́-rɔ̀ // gbɔ̀-rɔ́ //* big (house, tree, animal) // gros, de grande taille.

*gúnī // gún̄-nà // gùn-ná //* short (rope, person) // court (corde, personne).

*júgúyéé ꜜtɔ́ // júgúyéé ꜜtɔ́-rɔ́ // jùgùyéé ꜜtɔ́-rɔ́ //* nasty // méchant // júgúyáà 'become nasty'.

*kānā (1) // kān-ná // kàn-nà //* red, brown // rouge, brun.

*kānā (2) // kān-ná // kàn-nà //* ripe (mango) // mûr (mangue) // "red".

*káʔá tɔ́ // káʔá tɔ́-rɔ́ // kàʔà tɔ́-rɔ́ //* coarse, rough (texture), scaly (skin, bark) // rugueux, écailleux // kàʔáá 'become coarse'.

*kítā // kítā-rà // kìtà-rá //* bad // mauvais // t ~ d.

*kón tɔ́ (1) // kón tɔ́-rɔ́ // kòn tɔ́-rɔ́ //* fat (person) // gros (personne, ventre), en surpoids // kónó 'grow'.

*kón tɔ́ (2) // kón tɔ́-rɔ́ // kòn tɔ́-rɔ́ //* wide (passage), spacious (area), broad; loose (oversized garment) // large, spacieux; (vêtement) extra large // kónó 'become wide'.

*kpēē // kpēē-rā // kpèè-rà //* white (light-colored) // blanc, couleur claire.

*kpɛ́ʔrɛ̄ (1) // kpɛ́ʔr-à // kpɛ́ʔr-à (note tones!) //* small // petit.

*kpɛ́ʔrɛ̄ (2) // kpɛ́ʔr-à // kpɛ́ʔr-à (note tones!) //* young (child) // jeune (enfant).

*kpíí-lī // kpíī-l-là // kpìī-l-là //* small, runty // petit, chétif.

*kú // kú-rɔ̀ // kù-rɔ́ //* dead // mort(e).

*kúdɔ́-béé tɔ́ // kúdɔ́-béé tɔ́-rɔ́ // kùdɔ̀-bèè tɔ́-rɔ́ //* heavy // lourd // kùdɔ̀-bàà 'become heavy'.

*kúmā (1) // kúmā-nà // kùmà-nà //* cold, cool // frois, frais // also 'slow'.

*kúmā (2) // kúmā-nà // kùmà-nà //* slow // lent // "cold".

*kútɔ̄ // kútɔ̄-rɔ̀ // kùtɔ̀-rɔ́ //* old (thing), elderly (person) // vieux (objet), âgé (personne) // t ~ d.

*móó tɔ́ // móó tɔ́-rɔ́ // mòò tɔ́-rɔ́ //* cooked, done (meat) // (viande) cuite // mɔ̀ɔ̂ 'become cooked'.

*ná // ná-ná // nà-ná //* foreign (person) // étrange (personne).

*nɛ́ɛ́-béé tɔ́ // nɛ́ɛ́-béé tɔ́-rɔ́ // nɛ̀ɛ̀-bèè tɔ́-rɔ́ //* bitter // amer // nɛ̀ɛ̀-bàà 'become bitter'.

*núʔúⁿ tɔ́ (1) // núʔúⁿ tɔ́-rɔ́ // nùʔùⁿ tɔ́-rɔ́ //* smooth, sleek (surface) // lisse (surface) // nɔ́ʔɔ̀ⁿ 'become smooth'.

*núʔúⁿ tɔ́ (2) // núʔúⁿ tɔ́-rɔ́ // nùʔùⁿ tɔ́-rɔ́ //* soft // mou // nɔ́ʔɔ̀ⁿ 'become soft'.

*ɲɛ́ // ɲɛ́-nà // ɲɛ̀-ná //* good // bon.

*ɲíʔén(ì) tɔ́ // ɲíʔén(ì) tɔ́-rɔ́ // ɲìʔèn(ì) tɔ́-rɔ́ //* wet // mouillé // ɲíʔɛ́náá 'become wet'.

*ŋùnì tɔ́ // ŋúní tɔ́-rɔ́ // ŋùnì tɔ́-rɔ́ //* sour (lemon); curdled (milk) // aigre (citron); (lait) caillé // ŋùnɔ̀ 'become sour'.

*súmáá // súmáá-ná // sùmàà-ná //* long; tall // long; tall.

*táā (1) // táā-rà // tàà-rá //* hot // chaud // also 'fast'.

*táā (2) // táā-rà // tàà-rá //* fast // rapide // "hot".

*tól tɔ́ // tól tɔ́-rɔ́ // tòl tɔ́-rɔ́ //* rotten // pourri // tɔ̀lɔ̀ 'rot (v)'.

*tóó-béé // tóó-béé tɔ́-rɔ́ // tòò-bèè tɔ́-rɔ́ //* deep // profond // tòò-bàà 'become deep'.

*wéé // wéé-rá // wèè-rá //* other // autre.

*wútɔ̄ // wútɔ̄-rɔ̀ // wútɔ̄-rɔ̀ (note tones!) //* new // nouveau // t ~ d // ɲáā wúdɔ̄-rɔ̀ 'new woman'

*yɛ́ʔrɛ́-fóʔó // yɛ́ʔrɛ́-fóʔó-rá // yɛ̀ʔrɛ̀-fóʔó-rá //* yellow // jaune // < ‘néré-powder’, powdery pulp inside pods of néré tree (locust-bean, Parkia)

# Numerals / Numéraux

*dúúlì //* 1 // in counting sequence

*dúlì //* 1.

*flā //* 2.

*sīgbō //* 3.

*nāānī //* 4.

*sóóló //* 5.

*mī-īlò //* 6.

*mà-álā //* 7.

*mà-sīgbō //* 8.

*má-nānì //* 9.

*táá //* 10.

*jálámà //* 20.

*jén-tāā //* 30.

*jáāⁿ-flà //* 40.

*jāàⁿ-flā-r-tà //* 50.

*jāàⁿ-sìgbò //* 60.

*jāàⁿ-sìgbō-r-tà //* 70.

*jāàⁿ-nàànì //* 80.

*jāàⁿ-nāān-tà //* 90.

*jáāⁿ-sōōlō //* 100 // regional, < Fulfulde

*jāàⁿ-táá //* 200.

*wàʔà //* 1000.

*búúlī //* 1000 // "finger"

# Verbs / Verbes

perfective +3Sg / perfective -3Sg / imperfective +3Sg or intransitive / imperfective -3Sg (transitive only) / imperative +3Sg or intransitive / imperative -3Sg (transitive only)

accompli +3Sg / accompli -3Sg / inaccompli +3Sg ou intransitif / inaccompli -3Sg (transitif seulement) / impératif +3Sg ou intransitif // impératif -3Sg (transitif seulement)

*bàlí (1a) // bálī // bàlà // bálá // ē bālī // ēēⁿ nīīⁿ bālī //* stand, stop // se mettre debout, s'arrêter // refl.

*bàlí (1b) // bálī // bàlà // bálá // // //* (rain) cease, stop // (pluie) s'arrêter // refl // subject is káⁿ 'rain (n)'

*bàlí (2) // bálī // bàlà // bálá // bàlí // bālī //* accept, consent (proposal or invitation) // accepter, consentir (proposition ou invitation) // intr+O // complement may be clausal or nonhuman third person pronoun (ì-yà)

*bàlí (3) // bálī // bàlà // bálá // bàlí // bālī //* (sth) amaze (sb) // (qch) étonner (qn) // intr+O // è bǎl mā-n̄ 'it amazed me'

*bàlí (3a) // bálī // bàlà // bálá // bàlí // bālī //* stop (sth) // arrêter (qch), faire arrêter // tr.

*bàlí (4) // bálī // bàlà // bálá // bàlí // bālī //* prevent // empêcher // tr // with preverbal object

*bànɛ́ʔɛ̄ⁿ // bánɛ́ʔɛ̄ⁿ // bànáʔàⁿ // // bànɛ̄ʔɛ̄ⁿ // //* get tired // se fatiguer // intr.

*bàʔàlánī // báʔálánī // bàʔàlánà // // bàʔàlá // //* become skinny, waste away // maigrir, dépérir // inch.

*bàʔrà-mínnī // bàʔrà-mínnī // bàʔrà-mínnà // báʔrá-mínnà // bàʔrà-mín // báʔrá-mín //* bar (door, path) by laying sth across // barrer (porte, chemin) en posant (qch) à travers // tr.

*bàʔrí (1a) // báʔrī // bàʔrà // báʔrá // bàʔrí // báʔrí //* hit // frapper // tr.

*bàʔrí (1b) // báʔrī // bàʔrà // báʔrá // bàʔrì // báʔrí //* (blacksmith) forge (iron blade) // (forgeron) forger (une lame) // tr.

*bàʔrí (1c) // báʔrī // bàʔrà // báʔrá // bàʔrí // báʔrí //* clap (hands), applaud // applaudir, battre les mains // tr // object is gbɔ̄lɔ̄

*bàʔrí (1d) // báʔrī // bàʔrà // báʔrá // bàʔrí // báʔrí //* beat (tomtom) // battre (tamtam) // tr // "hit"

*bàʔrí (1e) // báʔrī // bàʔrà // báʔrá // bàʔrí // báʔrí //* knock (on door) // taper (à la porte) // tr.

*bàʔrí (2) // báʔrī // báʔrá // // báʔrī // //* touch // toucher // intr+O // object follows verb; synonym mɛ́ʔɛ́ⁿ

*bě // bé // bɛ̀ɛ̀ // // bê // //* be sated (full, after eating) // se rassasier // intr.

*bègé (1a) // bégē // bɛ̀gɛ̀ ~ bègà // bɛ́gɛ́ ~ bégá // bègé // bégé //* cut, slice (sth) // couper (qch) avec un couteau // tr // less often with k for g

*bègé (1b) // bégē // bɛ̀gɛ̀ ~ bègà // bɛ́gɛ́ ~ bégá // bègé // bégé //* harvest (millet, with knife) // récolter (mil, avec couteau) // tr // "cut"

*bègé (1c) // bégē // bɛ̀gɛ̀ ~ bègà // bɛ́gɛ́ ~ bégá // bègé // bégé //* reap (rice, fonio) with sickle // faucher, couper (riz, fonio) avec la faucille // tr.

*bègé (2) // bégē // bɛ̀gɛ̀ ~ bègà // bɛ́gɛ́ ~ bégá // bègé // bégé //* cross, go across (street, river) // traverser (chemin, fleuve) // tr // "cut"

*bègé (3) // bégē // bɛ̀gɛ̀ ~ bègà // bɛ́gɛ́ ~ bégá // bègé // bégé //* (rain) cause (wall) to cave in // (pluie) faire effondrer (mur) // tr // "cut"

*bègé (4) // // bɛ̀gɛ̀ ~ bègà // // bègé // //* scare, frighten // faire peur à (qn) // tr // with possessed noun jàá ~ jáá as preverbal object

*bègè-bégē // bégé-bégē // bègè-bégà // bégé-bégà // bègè-bégé // bégé-bégé //* chop (with knife or ax) // couper à coups verticaux (de couteau ou de hache) // tr.

*bèl-mɛ̀ɛ́ // bél-mɛ́(ɛ́) // bèl-màà // bél-māā // bèl-mà // bél-má //* treat (sb) medically, care for (sb sick( // soigner (personne malade ou blessée) // tr.

*bèléē // bélēē // bɛ́lɛ́ // // bēlē // //* pass (sth, sb) // passer par (qch), dépasser // intr+O // also regular in comparatives

*bèléē // bélēē // bɛ́lɛ́ // // bēlē // //* pass by, go past // passer // intr.

*bɛ̀ɛ́ (01a) // bɛ́(ɛ́) // bàà // // bà // //* fall // tomber // intr // optional object noun bó bɛ̌

*bɛ̀ɛ́ (01b) // bɛ́(ɛ́) // bàà // // bà // //* (night) fall, get dark // (nuit) tomber, faire nuit // intr // subject is kóʔró 'night'

*bɛ̀ɛ́ (01c) // bɛ́(ɛ́) // bàà // // bà // //* (sun) set // (soleil) se coucher // intr // subject is tálá sun'

*bɛ̀ɛ́ (02a) // bɛ́(ɛ́) // bàà // báá // bǎ // bá //* put down // déposer // tr // "fall" in transitive function

*bɛ̀ɛ́ (02b) // bɛ́(ɛ́) // bàà // báá // bǎ // bá //* lay out (mat) // étaler (natte) // tr // "put down"

*bɛ̀ɛ́ (02c) // bɛ́(ɛ́) // bàà // báá // bǎ // bá //* knock down // terrasser // tr // "fall" in transitive function

*bɛ̀ɛ́ (02d) // bɛ́(ɛ́) // bàà // báá // bǎ // bá //* draw (line) // tracer (ligne) // tr // object is nùù 'line'

*bɛ̀ɛ́ (03a) // bɛ́(ɛ́) // bàà // báá // bǎ // bá //* lay (egg) // pondre // tr // "(make) fall"

*bɛ̀ɛ́ (03b) // bɛ́(ɛ́) // bàà // báá // bǎ // bá //* bear (ripe fruit) // porter (fruits mûrs) // tr // object is dí 'child'

*bɛ̀ɛ́ (03c) // bɛ́(ɛ́) // bàà // báá // bǎ // bá //* spit (without hawking) // cracher (sans se râcler la gorge) // tr // object is dāā-núúlī 'saliva'

*bɛ̀ɛ́ (04a) // // bàà // // bǎ // //* sleep // dormir // tr // object is ɲìì 'sleep (n)'

*bɛ̀ɛ́ (04b) // // bàà // // bǎ // //* (ice, butter) solidify, freeze // (glace, beurre) se former, devenir solide // tr // "sleep", object is ɲìì

*bɛ̀ɛ́ (05a) // // bàà // // bǎ // //* shout (v) // crier, hurler // tr // object is kpáʔā ; synonym wàlí(ī)

*bɛ̀ɛ́ (05b) // // bàà // // bǎ // //* (animal) cry out, howl // (animal) crier // tr // object is kpáʔā

*bɛ̀ɛ́ (05c) // // bàà // // bǎ // //* breathe // respirer // tr // object is símí

*bɛ̀ɛ́ (05c) // bɛ́(ɛ́) // bàà // báá // bǎ // bá //* ululate, (women) emit cries of joy // (femmes) pousser des you-you (cris de joie) // tr // "put down", object is òòlú

*bɛ̀ɛ́ (06a) // // bàà // báá // bǎ // bá //* have fun, play // s'amuser // tr // "put down" with object fɔ̀ⁿ

*bɛ̀ɛ́ (06b) // // bàà // // bǎ // //* wage (war) // faire (la guerre) // tr // object is gààⁿ 'war, combat, fight'

*bɛ̀ɛ́ (07a) // bɛ́(ɛ́) // bàà // báá // bǎ // bá //* appoint, commision (sb, to go do sth) // commissioner (qn, à aller faire qqch) // tr // "put down"

*bɛ̀ɛ́ (07b) // bɛ́(ɛ́) // bàà // báá // bǎ // bá //* assess (a fine, on sb) // imposer (une amende, à qn) // tr // object is àlàmàń 'fine', verb followed by PP with gbɔ̀lɔ̀kɔ̀ ~ gbɔ́lɔ́kɔ́ 'on top of'

*bɛ̌n // bɛ́n // bɛ̀nɛ̀ // // bɛ̀n // //* reach agreement // s'accorder // intr // always followed by dúlúmà

*bɛ̀ní (1) // bɛ́nī // bɛ̀nà // bɛ́ná // bɛ̌ⁿ // bɛ́ⁿ //* draw (water) from well // puiser (l'eau) du puits // tr.

*bɛ̀ní (2) // bɛ́nī // bɛ̀nà // bɛ́ná // bɛ̌ⁿ // bɛ́ⁿ //* scoop up (water, sand, etc.) in cupped hand // enlever (eau, sable, etc.) dans sa main renversée // tr.

*bǐī // bíī // bìɛ̀ // bíɛ́ // bǐ // bí //* shoot at (with arrow or slingshot) // tirer sur (avec flèche ou lance-pierres) // tr.

*bǐī (1) // bíī // bíɛ́ // // // //* (fire) be lit, catch fire // s'allumer (feu, bois) // intr // Ipfv bíí before another word

*bǐī (2) // bíī // bìɛ̀ // bíɛ́ // bǐ // bí //* ignite, light (fire) // allumer (feu) // tr.

*bìí (3) // bíī // bíɛ́ // // bī // //* hold (e.g. stick) in one's hand // tenir (bâton etc.) dans la main // intr+P // with [X dɛ̀]

*bìlí // bílī // bìlɛ̀ // bílɛ́ // bìlí // bílí //* give // donner // tr // synonym kɔ̀ɛ́

*bìlí // // bìlɛ̀ // // bìlí // //* give advice, advise // donner un avis, conseiller // tr // with noun yák-dà 'intelligence'

*bìsíī // bísīī // bìsíà // bísíà // bìsí // bísí //* draw (milk, from cow) // traire (lait, d'une vache) // tr // object is nɔ̀nɔ́

*bòlóē (1) // bólōē // bɔ́lɔ́ // // bóló // //* give birth // accoucher // intr // said freely of animals, euphemisn 'descend' preferred for human women

*bòlóē (2) // bólōē // bɔ́lɔ́ // // // //* be born // naître // intr.

*bònì // bóní // bɔ́ // // bɔ̄ // //* resemble, look like (sb) // ressembler (qn) // intr+P // with [X dɛ̀]

*bɔ̀ɛ́ (1) // bɔ́ɛ́ // bɔ́ɔ́ // // bɔ̄ // //* exit (v), go out // sortir // intr.

*bɔ̀ɛ́ (2a) // bɔ́ɛ́ // bɔ̀ɔ̀ // bɔ́ɔ́ // bɔ̌ // bɔ́ //* remove, take out // enlever, faire sortir // tr.

*bɔ̀ɛ́ (2b) // bɔ́ɛ́ // bɔ̀ɔ̀ // bɔ́ɔ́ // bɔ̌ // bɔ́ //* take off (garment) // enlever, ôter (vêtement) // tr.

*bɔ̀ɛ́ (2c) // bɔ́ɛ́ // bɔ̀ɔ̀ // bɔ́ɔ́ // bɔ̌ // bɔ́ //* pick (a fruit) // cueillir (un fruit) // tr // "remove"

*bɔ̀ɛ́ (2d) // bɔ́ɛ́ // bɔ̀ɔ̀ // bɔ́ɔ́ // bɔ̌ // bɔ́ //* cough (v) // tousser // tr // object is kōlōkō 'cough (n)'

*bɔ̀ɛ́ (2e) // bɔ́ɛ́ // bɔ̀ɔ̀ // bɔ́ɔ́ // bɔ̌ // bɔ́ //* hawk and spit // se râcler la gorge et cracher // tr // object is káā 'spittle'

*bɔ̀ɛ́ (2f) // bɔ́ɛ́ // bɔ̀ɔ̀ // bɔ́ɔ́ // bɔ̌ // bɔ́ //* collect (honey, from apiary) // enlever (miel, de la ruche en paille) // tr // object is kɔ́ⁿ 'honey'

*bɔ̀ɛ́ (3) // bɔ́ɛ́ // bɔ̀ɔ̀ // bɔ́ɔ́ // bɔ̌ // bɔ́ //* walk // marcher // tr // object is táʔálí 'walking'

*bɔ̀ɛ́ (4) // bɔ́ɛ́ // bɔ̀ɔ̀ // bɔ́ɔ́ // bɔ̌ // bɔ́ //* separate (them) // (les) séparer // tr+PP // followed by [[ààⁿ ɲúʔúⁿ] dù]

*bɔ̀ní // bɔ́nī // bɔ̀nɔ̀ // bɔ́nɔ́ // bɔ̌ⁿ // bɔ́ⁿ //* pour (sth) out // verser, jeter en versant // tr.

*bɔ̀ʔɔ̀ (adjoined only) // // bɔ̀ʔɔ̀ // // // //* holding // en tenant // adjoined // adjoined clause only, after 'take' or similar verb

*bùgúī // búgūī // bùgɔ̀ // búgɔ́ // bùgú // búgú //* butcher, skin and butcher (slaughtered animal) // dépouiller (animal égorgé) // tr.

*bùlí // búlī // búlɔ́ // // būlū // //* go back, return // retourner // intr.

*bùlí // búlī // búlɔ́ // // būlū // //* repeat (sth) // répéter (qch) // intr // "return", with following adjoined clause

*céé // céé // céé // céé // céé // céé //* pile up // entasser // tr // invariant form, always followed by ɲùʔùmá

*cɛ̀ɛ́ // cɛ́(ɛ́) // cáá // // // //* ripen, harden // mûrir, durcir // intr.

*cìbɛ́ // cíbɛ̄ // cìbɛ́ // cíbɛ̄ // cìbɛ́ // cíbɛ́ //* greet // saluer // tr.

*cìɛ́ (1) // cíɛ́ // cíɛ́ // // cī // //* arrive // arriver // intr.

*cìɛ́ (2) // cíɛ́ // cíɛ́ // // // //* be able to, can (do) // pouvoir (faire) // aux // "arrive"

*cìɛ́ (3) // cíɛ́ // cíɛ́ // // cī // //* equal (sth, sb), come to be the equal of // devenir l'égal de, valoir (qch, qn) // intr+P // "arrive"

*cìɛ́ (4a) // // cìɛ̀ // // cìɛ̀ // //* speak // parler // tr // object is kɔ̄lɔ̄kɔ̄ 'talk, words'

*cìɛ́ (4b) // // cìɛ̀ // // cìɛ̀ // //* tell a lie // mentir // tr // object is dàbi᷆l 'lie (n)'

*cìɛ́ (4c) // // cìɛ̀ // // cìɛ̀ // //* laugh (v) // rire // tr // object is jálā 'laugh (n)'

*cìɛ́ (5a) // // cìɛ̀ // // cìɛ̀ // //* fart (v) // péter // tr // object is tūūⁿ 'fart (n)'

*cìɛ́ (5b) // // cìɛ̀ // // cìɛ̀ // //* urinate // uriner // tr // object is wàlà 'urine'

*cìɛ́ (6) // cíɛ́ // cìɛ̀ // cíɛ́ // cìɛ́ // cíɛ́ //* roof (v), build a roof on (house) // couvrir (maison) avec un toit // tr.

*cìɛ́ (7a) // cíɛ́ // cìɛ̀ // cíɛ́ // cìɛ́ // cíɛ́ //* pour (sth) into sth // verser (qch) dans qch // tr // liquid, grain

*cìɛ́ (7b) // cíɛ́ // cìɛ̀ // cíɛ́ // cìɛ́ // cíɛ́ //* burn (incense) // brûler (encens) // tr // object is incense (wúsúná)

*cìɛ́ (8) // cíɛ́ // cìɛ̀ // cíɛ́ // cìɛ́ // cíɛ́ //* assemble (people) // rassembler (gens) // tr+O // à náàⁿ cíɛ́ [ààⁿ ɲúʔú mà] 'he/she assembled them'

*cònjólē // cónjólē // cònjólà // cónjólà // ē cōnjōlō // ēēⁿ nīīⁿ cōnjōlō //* squat // s'accroupir // refl // synonym sòⁿsóʔrī

*cɔ̀kí // cɔ́kī // cɔ̀kɔ̀ // cɔ́kò // cɔ̀kí // cɔ́kí //* (bird) peck // (oiseau) becqueter // tr // k ~ g

*dàá-kpàní // // dàá-kpànà // // è dàá-kpàⁿ // //* vomit // vomir // refl // object is dāā 'mouth'

*dàà-sɔ̀ (Ipfv) // // dàà-sɔ̀ // dáá-sɔ̀ // // //* be familiar with (a place) // connaître (un lieu) // tr.

*dàà-sɔ́ʔɛ̄ // dáá-sɔ́ʔɛ̄ // dàà-sɔ́ʔɔ́ // dáá-sɔ́ʔɔ́ // dàà-sɔ́ʔɔ́ // dáá-sɔ́ʔɔ́ //* begin // commencer // tr.

*dààlà-bɔ̀ɛ́ // // dààlà-bɔ́ɔ́ // // dààlà-bɔ̄ // //* tease (child) // provoquer (enfant) // tr // mā ná dààlà-bɔ̀ɛ́ 'I teased him/her'

*dàkóī // dákóī // dàkɔ́ɔ̀ // dákɔ́ɔ̀ // dàkó // dákó //* catch (sth thrown) // attraper (objet jeté) // tr.

*dàŋgɛ́ɛ̄ // dáŋgɛ́ɛ̄ // dàŋgáà // dáŋgáà // dàŋgá // dáŋgá //* curse (sb) // maudire // tr.

*dègé // dégē // dègà // // // //* (hand) be unable to enter (sth) // (main) être incapable d'entrer (qch) // intr // with subject 'hand', used to mean '(woman) be in menstrual period' (hence unable to handle pots, etc.)

*dègéē // dégēē // dègéà ~ dègɛ́ɛ̀ // dégà ~ dégɛ̀ // dègé // dégé //* master (a trade) // maîtriser (un métier) // tr.

*dèíī (1) // déīī // dɛ̀ɛ̀ // dɛ́ɛ́ // dèí // déí //* open (door) // ouvrir (porte) // tr // object often 'house'

*dèíī (2) // déīī // dɛ̀ɛ̀ // dɛ́ɛ́ // dèí // déí //* uncover (sb) by removing a blanket // découvrir (qn) en enlevant une couverture // tr // "open"

*dèíī (3) // déīī // dɛ̀ɛ̀ // dɛ́ɛ́ // dèí // déí //* unfold // déplier // tr // "open"

*dèré // dérē // dèréà // // déré // //* be accustomed (to do) // s'habituer (à faire) // intr // with following nominalized VP

*dèré // dérē // dèréà // // déré // //* be accustomed to (sth) // s'habituer à (qch) // intr+O.

*dɛ̀ // dɛ́ // // // // //* say // dire // intr // with followiing quotation, perfective positive only, cf. tɔ̀ʔɔ̀

*dɛ̀-kɛ̀ɛ́ⁿ (1) // dɛ́-kɛ́ɛ́ⁿ // dá-ꜜkááⁿ // // // //* (st) come to an end, be used up // s'épuiser, finir // intr // k ~ g

*dɛ̀-kɛ̀ɛ́ⁿ (2) // dɛ́-kɛ́ɛ́ⁿ // dá-ꜜkááⁿ // // dā-kāⁿ // //* finish // finir // intr // k ~ g

*dɛ̀-kɛ̀ɛ́ⁿ (3) // dɛ́-kɛ́ɛ́ⁿ // dà-kááⁿ // dá-ꜜkááⁿ // dà-káⁿ // dá-káⁿ //* finish (sth) // finir (qch) // tr // k ~ g

*dɛ̀-kpɛ̀ɛ́ⁿ // dɛ́-kpɛ́ɛ́ⁿ // dá-ꜜkpááⁿ // // dā-kpāⁿ // //* die // mourir // intr // variant kpɛ́ⁿ

*dɛ̀ɛ́ (1) // dɛ́ɛ́ // dɛ̀ɛ̀ // // dɛ̌ // //* (sth) get hot, be heated // (qch) se chauffer // inch.

*dɛ̀ɛ́ (2) // dɛ́(ɛ́) // dɛ̀ɛ̀ // dɛ́ɛ́ // dɛ̌ // dɛ́ //* heat (sth) // chauffer (qch) // tr.

*dɛ̀mɛ́ɛ̄ // dɛ́mɛ́ɛ̄ // dɛ̀mɛ́ɛ̀ // dɛ́mɛ́ɛ̀ // dɛ̀mɛ́ // dɛ́mɛ́ //* (God) help (sb) // (Dieu) aider (qn) // tr // d ~ j

*dɛ̀n-dɛ́nī // dɛ́n-dɛ́nī // dɛ̀n-dɛ́nà // dɛ́n-dɛ́nà // dɛ̀n-dɛ́ⁿ // dɛ́n-dɛ́ⁿ //* stalk, track (a prey) // suivre (proie) en cachette, guetter // tr // rdp < dɛ́ná

*dɛ̀ní (1) // dɛ́nī // dɛ́ná // // dɛ́ // //* follow, come after // suivre, succéder // intr+O // see rdp dɛ̀n-dɛ́nà

*dɛ̀ní (2) // dɛ́nī // dɛ̀nà // dɛ́ná // ē dɛ̄ⁿ // ēēⁿ nīī dɛ̄ⁿ //* lean against (e.g. wall) // s'adosser, s'appuyer (contre un mur etc.) // refl.

*dɛ̀rɛ́ɛ̄ (1) // dɛ́rɛ̄ɛ̄ // dɛ̀rɛ̂ // dɛ́rɛ̂ // dɛ̀rɛ́ // dɛ́rɛ́ //* squeeze, wring // serrer, essorer // tr.

*dɛ̀rɛ́ɛ̄ (2) // dɛ́rɛ̄ɛ̄ // dɛ̀rɛ̂ // dɛ́rɛ̂ // dɛ̀rɛ́ // dɛ́rɛ́ //* squash, crush (e.. insect) with palm of hand // écraser (insecte) avec la paume // tr // "squeeze"

*dɛ̀rɛ́ɛ̄ (2) // dɛ́rɛ̄ɛ̄ // dɛ̀rɛ̂ // dɛ́rɛ̂ // dɛ̀rɛ́ // dɛ́rɛ́ //* strangle // étrangler // tr // object is possessed 'neck' (kēēⁿ); mā [ná kèéⁿ] dɛ̀rɛ́ 'I strangled him/her'

*dɛ̀ʔɛ́ɛ̄ (1) // dɛ́ʔɛ̄ɛ̄ // dàʔà // // dàʔà // //* escape // s'évader, s'échapper // intr.

*dɛ̀ʔɛ́ɛ̄ (2) // dɛ́ʔɛ̄ɛ̄ // dàʔà // dáʔá // dàʔá // dáʔá //* let (sth, sb) go, release // lâcher, libérer (qch, qn) // tr.

*dɛ̀ʔɛ́ɛ̄ (3a) // dɛ́ʔɛ̄ɛ̄ // dàʔà // dáʔá // dàʔá // dáʔá //* receive, take (sth given) // recevoir, prendre (objet donné) // tr.

*dɛ̀ʔɛ́ɛ̄ (3b) // dɛ́ʔɛ̄ɛ̄ // dàʔà // dáʔà // dàʔá // dáʔá //* snatch, seize // happer, saisir // tr.

*dɛ̀ʔɛ́ɛ̄ (3c) // dɛ́ʔɛ̄ɛ̄ // dàʔà // dáʔà // dàʔá // dáʔá //* take (sth) away (from sb), dispossesss // déposséder, retirer (qch, à qn) // tr.

*dǐ // dí // díá // // // //* become sweet, delicious // devenir doux (sucré), délicieux // inch // è dì=rɛ̄ʔ 'it didn't become sweet'

*dìbí (1) // díbī // dìbɛ̀ // díbɛ́ // dìbì // díbí //* extinguish, put out (fire) // êteindre (feu) // tr.

*dìbí (2) // díbī // díbɛ́ // // // //* (fire) go out, be extinguished // (feu) s'éteindre // intr.

*dìmìní // dímínī // dìmìnàà // dímínáá // dìmí // dímí //* hurt, (sb, body part) hurt (sb) // (qn, partie du corps) faire mal à (qn) // tr // cf. mà-dímínà 'wound (tr)'

*dò-sɛ́ɛ́ // dó-sɛ́ɛ́ // dó-ꜜsáá // // dō-sá // //* add, increase // augmenter, ajouter // intr+O // with [X mà]

*dòʔòyéē // dóʔóyéē // dòʔòyáà // dóʔóyáà // dòʔòyá // dóʔóyá //* shrink (sth), make (sth) small // diminuer (qch), rendre petit // tr.

*dòʔòyéē // dóʔóyéē // dóʔóyáà // // dóʔóyà // //* shrink, become small // devenir petit, diminuer // inch.

*dɔ̀ɛ́ⁿ // dɔ́ɛ̄ⁿ // dɔ̀ɔ̂ⁿ // dɔ́ɔ̀ⁿ // dɔ̀ɔ́ⁿ // dɔ́ɔ́ⁿ //* step on // marcher sur // tr.

*dɔ̀lí(ì) // dɔ́lí(ì) // dɔ̀là // dɔ́lɔ́ // dɔ́lì // dúlí //* show // montrer // tr // also reduplicated dùdɔ̀lɔ̀

*dɔ̀ní (1) // dɔ́nī // dɔ̀nɔ̀ // dɔ́nɔ́ // dɔ̌ⁿ // dɔ́ⁿ //* chew // mâcher // tr // same as 'eat meat'

*dɔ̀ní (1b) // dɔ́nī // dɔ̀nɔ̀ // dɔ́nɔ́ // dɔ̌ⁿ // dɔ́ⁿ //* eat (meat) // manger (viande) // tr // "chew"

*dɔ̀ní (1c) // dɔ́nī // dɔ̀nɔ̀ // dɔ́nɔ́ // dɔ̌ⁿ // dɔ́ⁿ //* eat, munch (e.g. peanuts) // manger (arachides etc.) // tr // "chew"

*dɔ̀ʔɔ́nī // dɔ́ʔɔ́nī // dɔ̀ʔɔ́nɔ̀ // dɔ́ʔɔ́nɔ̀ // dɔ̀ʔɔ́ⁿ // dɔ́ʔɔ́ⁿ //* hide (sb, sth) // cacher (qch, qn) // tr.

*dùdɔ̀lí(ì) (1) // dúdɔ́lí(ì) // dùdɔ̀là // dúdɔ́lɔ́ // dùdɔ̀lí // dúdɔ́lí //* show // montrer // tr // also 'point at, indicate'

*dùdɔ̀lí(ì) (2) // dúdɔ́lí(ì) // dùdɔ̀là // dúdɔ́lɔ́ // dùdɔ̀lí // dúdɔ́lí //* point at (sth) // indiquer (avec la main), indexer // tr // also 'show'

*dùtɔ́nì // dútɔ́nī // dùtɔ́nɔ̀ // dútɔ́nɔ̀ // ē dùtɔ́ⁿ // ēē nīī dùtɔ́ⁿ //* approach, come near // s'approcher // refl/intr // optionally followed by [X dɛ̀] or X

*dùtɔ́ʔɔ́nī (1a) // dútɔ́ʔɔ́nī // dùtɔ́ʔɔ́nɔ̀ // dútɔ́ʔɔ́nɔ̀ // dùtɔ́ʔɔ́ⁿ // dútɔ́ʔɔ̄ⁿ //* shut (door) // fermer (porte) // tr // t ~ d

*dùtɔ́ʔɔ́nī (1b) // dútɔ́ʔɔ́nī // dùtɔ́ʔɔ́nɔ̀ // dútɔ́ʔɔ́nɔ̀ // dùtɔ́ʔɔ́ⁿ // dútɔ́ʔɔ̄ⁿ //* shut (eyes) // fermer (yeux) // tr // t ~ d

*dùtɔ́ʔɔ́nī (2) // dútɔ́ʔɔ́nī // dùtɔ́ʔɔ́nɔ̀ // dútɔ́ʔɔ́nɔ̀ // dùtɔ́ʔɔ́ⁿ // dútɔ́ʔɔ́ⁿ //* cover (sb, with blanket) // couvrir (qn, avec une couverture) // tr.

*fààlíī // fáálíī // fààlà // fáálá // fààlí // fáálí //* gather (things) up (in one sweeping motion) // ramasser (des objets, d'un seul mouvement) // tr.

*fààmúīⁿ // fáámúīⁿ // fààmúwà // fáámúwà // fààmú // fáámú //* understand (sth) // comprendre (qch) // tr // transitive

*fààníī // fááníī // fààníà // fááníà // fààní // fáání //* betray (sb), renege on, fail to fulfill a promise to (sb) // trahir (qn), ne pas tenir une promesse à (qn) // tr.

*fɛ̀ɛ̀ní // fɛ́ɛ́nī // fɛ̀ɛ̀nàà // fɛ́ɛ́náá // fɛ̀ɛ́ⁿ // fɛ́ɛ́ⁿ //* untie (animal, knot) // détacher (animal, nœud) // tr // also intransitive 'abound'

*fɛ̀ɛ́nī (1a) // fɛ́ɛ́nī // fɛ́ɛ́nà // // // //* become full, fill up // se remplir // intr.

*fɛ̀ɛ́nī (1b) // fɛ́ɛ́nī // fɛ́ɛ́nà // // // ēēⁿ fɛ̄ɛ̄ⁿ //* abound, be many/much // abondir, ê. nombreux/beaucoup // intr // plural/collective only

*fɛ̀ɛ́nī (2) // fɛ́ɛ́nī // fɛ̀ɛ́nà // fɛ́ɛ́nà // fɛ̀ɛ́ⁿ // fɛ́ɛ́ⁿ //* load (e.g. cart) // charger (charrette, etc.) // tr.

*fìdɛ́ (1) // fídɛ̄ // fídɛ̀ // // fìdɛ́ // //* (plant) regrow // (plante) repousser // refl.

*fìdɛ́ (2) // fídɛ̄ // fídɛ̀ // // fìdɛ́ // //* (sun) rise // (soleil) se lever // refl // subject is tálá sun'

*fìdí (1) // fídī // fìdɛ́ɛ̀ // // fìdí // //* run // courir // intr.

*fìdí (2) // fídī // fìdɛ́ɛ̀ // fídɛ́ɛ̀ // fìdí // fídí //* drive (vehicle), ride (horse) // conduire (voiture, cheval) // tr.

*fìɛ́ // fíɛ́ // fìɛ̀ // fíɛ́ // fìɛ́ // fíɛ́ //* toss (grains), spray // jeter (grains) // tr.

*fìɛ́ (1) // fíɛ́ // fìɛ̂ // fíɛ̂̂ // fìɛ́ // fíɛ́ //* fan (v) // éventer, ventiler // tr.

*fìɛ́ (1) // fíɛ́ // fìɛ́ɛ̀ // fíɛ́ɛ̀ // fìɛ́ // fíɛ́ //* winnow in wind // vanner au vent // tr.

*fìɛ́ (2) // // fìɛ̂ // // fìɛ́ // //* blow // souffler // tr // "fan" plus object fɔ̄lɔ̄ 'blowing'

*fìlɛ́ // fílɛ̄ // fìlɛ́ɛ̀ // fílɛ́ɛ̀ // fìlɛ́ // fílɛ́ //* lick // lécher // tr // syncopated variants flɛ̌ etc.

*fìlí // fílī // fìlɛ̀ // fílɛ́ // fìlí // fílí //* throw // jeter // tr.

*firìkíī // fíríkíī // fìrìkíɛ̀ // fíríkíɛ̀ // fìrìkí // fíríkí //* hobble (animal) // entraver (animal) // tr.

*flàní // flání // flànàà // flánáá // flǎ // flá //* tear, rip (cloth, paper) // déchirer (tissu, papier) // tr.

*fòlò-sɛ̀ɛ́ // fóló-sɛ́ɛ́ // fòlò-sáá // fóló-sáá // fòlò-sā // fóló-sā //* slaughter, cut the throat of // égorger // tr // cf. fòlò-yálá 'throat'

*fòʔò-bɛ̀ɛ́ // fóʔó-bɛ́ɛ́ // fòʔò-bàà // // fòʔò-bà // //* go or be far away // s'éloigner, devenir loin // refl.

*fɔ̄ // // // // // //* must // il faut // aux // < Fr il faut ; with following clause

*fùgɔ́ɛ̄ // fúgɔ̄ɛ̄ // fùgɔ́ɔ̀ // fúgɔ́ɔ̀ // fùgɔ́ // fúgɔ́ //* spin (cotton) // filer (coton) // tr.

*fùnúnī (1a) // fúnúnī // fúnnà ~ fúnúnà // // // //* (tire, balloon) become inflated // (pneu, ballon) s'enfler // intr.

*fùnúnī (1b) // fúnúnī // fúnnà ~ fúnúnà // // // //* (infected wound) swell up, fester // (plaie) gonfler, suppurer // intr.

*fùùⁿvúnī // fúúⁿvúnī // fùùⁿvúnɔ̀ // fúúⁿvúnɔ̀ // fùùⁿvúⁿ // fúúⁿvúⁿ //* sprinkle (grains) // asperger (grains) // tr // e.g. salt on food

*fyɛ̀ɲɛ́ɛ̄ (1) // fyɛ́ɲɛ́ɛ̄ // fyɛ́ɲɛ́ɛ̀ // // fyɛ́ɲɛ́ // //* become weak // devenir faible, s'affaiblir // inch.

*fyɛ̀ɲɛ́ɛ̄ (2) // fyɛ́ɲɛ́ɛ̄ // fyɛ́ɲɛ́ɛ̀ // // fyɛ́ɲɛ́ // //* become lightweight // devenir léger // inch.

*gàmɔ́ɛ́ // gámɔ́ɛ̄ // gàmɔ́ɔ̀ // gámɔ́ɔ̀ // gàmɔ́ // gámɔ́ //* split (nut, e.g. a peanut or kola nut) // fendre (noix, par ex. arachide ou cola) // tr.

*gbàʔàlánī // gbáʔálánī // gbàʔàlánà // gbáʔálánà // gbàʔàlá // gbáʔálá //* dry (sth) // faire sécher (qch) // tr.

*gbàʔàlánī (1) // gbáʔálánī // gbàʔàlánà // // gbàʔàlá // //* become thin // devenir mince // inch.

*gbàʔàlánī (2) // gbáʔálánī // gbàʔàlánà // // gbàʔàlá // //* (sth) dry off // (qch) se sécher // inch.

*gbèlé // gbélē // gbèlà // // gbēlē // //* become dirty // se salir // intr.

*gbèŋgbéī // gbéŋgbéī // gbèŋgbéà // gbéŋgbéà // gbèŋgbé // gbéŋgbé //* hammer (sth) // clouer (qch) // tr // < Jula; synonym kpànà

*gbɛ̀ɛ́ (1) // gbɛ́ɛ́ // gbàà // // // //* become difficult, become expensive // devenir difficile, devenir cher (prix) // inch.

*gbɛ̀ɛ́ (2) // gbɛ́(ɛ́) // gbàà // gbáá // gbǎ // gbá //* make (sth) difficult, make (sth) expensive // rendre (qch) difficile, rendre cher (prix) // tr.

*gbɛ̀ní // gbɛ́nī // gbɛ̀nà // gbɛ́ná // gbɛ̌ⁿ // gbɛ́ⁿ //* throw // jeter // tr.

*gbògóé // gbógōē // gbógɔ̀ // // gbógó // //* (dog) bark // aboyer // intr.

*gbòní // gbónī // gbònò // gbónó // gbǒ // gbó //* refuse (request, proposition) // refuser (demande, proposition) // tr.

*gbòʔɛ́ (1) // gbóʔɛ̄ // gbɔ̀ʔɔ̀ // // gbɔ̀ʔɔ̀ // //* turn black // noircir // inch // note ATR alternation

*gbòʔɛ́ (2) // gbóʔɛ̄ // gbɔ̀ʔɔ̀ // gbɔ́ʔɔ́ // gbɔ̀ʔɔ́ // gbɔ́ʔɔ́ //* blacken (sth), make (sth) black // noircir (qch), rendre noir // tr.

*gèrréē // gérréē // gèrréà // // gèrré // //* belch // éructer // intr.

*gìlénī (1) // gílénī // gìlénà // gílénà // gìlé // gílé //* hang (sth) up // accrocher (qch) // tr.

*gìlénī (2) // gílénī // gìlénà // // // //* be hung up // être accroché // intr.

*gòní (1) // gónī // gɔ̀nɔ̀ // gɔ́nɔ́ // gɔ̌ⁿ // gɔ́ⁿ //* measure (sth) // mesurer (qch) // tr.

*gòní (2) // gónī // gɔ̀nɔ̀ // gɔ́nɔ́ // gɔ̌ⁿ // gɔ́ⁿ //* aim at (sth) // viser (qch) // tr // "measure"

*gùdí // gúdī // gùdɔ̀ // gúdɔ̀ // gùdí // gúdí //* bend (e.g. metal) // plier, courber+N125 (fer etc.) // tr.

*gùdí // gúdī // gùdɔ̀ // gúdɔ́ // gùdì // gúdí //* twist (arm, metal rod) // tordre (bras, fer) // tr.

*gùní (1) // gúní // gùnɔ̀ // // gǔⁿ // //* become short // devenir court // inch.

*gùní 2) // gúní // gùnò // gúnó // gǔⁿ // gúⁿ //* shorten (sth) // raccourcir (qch) // tr.

*jààbíī // jáábíī // jààbíɛ̀ // jáábíɛ̀ // jààbí // jáábí //* reply to, answer (sb) // répondre à // tr.

*jàmú // jámúī // jàmúà // jámúà // jàmú // jámú //* (griot) call out the ancestor’s names of (a noble, in praise) // (griot) crier les noms des ancêtres de (qn, pour le flatter) // tr.

*jàmúlī (1) // jámúlī // jámúlɔ̀ // // // //* (sth) change // (qn) se changer // intr.

*jàmúlī (2) // jámúlī // jámúlɔ̀ // // // //* become, turn into (sth) // devenir (qch) // intr+O.

*jàmúlī (3) // jámúlī // jàmúlɔ̀ // jámúlɔ̀ // jàmúlí // jámúlí //* change (sth) // changer (qch) // tr.

*jàʔánī (1a) // jáʔánī // jàʔánà // // jàʔáⁿ // //* descend, go down // descendre // intr.

*jàʔánī (1b) // jáʔánī // jàʔánà // // // //* remember // se rappeler // intr // subject is possessed form of

*jàʔánī (2) // jáʔánī // jàʔánà // // jàʔáⁿ // //* give birth // accoucher // intr // "descend"; euphemism preferred over bɔ́lɔ̀ for human reference

*jàʔánī (3) // jáʔánī // jàʔánà // // jàʔáⁿ // //* take (sth) down, unload // faire descendre, décharger // tr.

*jàʔánī (4) // jáʔánī // jàʔánà // // jàʔáⁿ // //* (plant) bear (unripe fruit) // (plante) fructifier, donner, porter (fruits non encore mûrs) // tr // "take down"; object is bōō 'young fruit'

*jɛ̀ɛ́ (1) // jɛ́(ɛ́) // jáá // // // //* become good, pleasant // devenir bon, agréable // inch.

*jɛ̀ɛ́ (2) // jɛ́(ɛ́) // jàà // jáá // jǎ // já //* make (sth) sweet, delicious, pleasant // rendre doux (sucré), délicieux, agréable // tr.

*jɛ̀mɛ́ɛ̄ // jɛ́mɛ́ɛ̄ // jɛ̀mɛ́ɛ̀ // jɛ́mɛ́ɛ̀ // jɛ̀mɛ́ // jɛ́mɛ́ //* (God) help (sb) // (Dieu) aider (qn) // tr // d ~ j

*jɛ́ⁿ-jɛ́nī (1) (plural) // jɛ́ⁿ-jɛ́nī // // jɛ́ⁿjɛ́nà // // jɛ́ⁿjɛ́ⁿ //* (group) scatter, disperse, break up // (groupe) se disperser // tr.

*jɛ́ⁿ-jɛ́nī (plural) // jɛ́ⁿ-jɛ́nī // // jɛ́ⁿjɛ́nà // // jɛ́ⁿjɛ́ⁿ //* scatter, disperse (a group) // faire disperser (un groupe) // intr.

*jɛ̀ŋgɛ́ɛ̄ (1) // jɛ́ŋgɛ́ɛ̄ // jɛ̀ŋgɛ́ɛ̀ // // jɛ̀ŋgɛ́ // //* tilt (intr) // se pencher // intr // ŋg ~ ŋ

*jɛ̀ŋgɛ́ɛ̄ (2) // jɛ́ŋgɛ́ɛ̄ // jɛ̀ŋgɛ́ɛ̀ // jɛ́ŋgɛ́ɛ̀ // jɛ̀ŋgɛ́ // jɛ́ŋgɛ́ //* tilt (sth) // faire pencher (qch) // tr.

*jìbɔ̀ɛ́ // jíbɔ́ɛ́ // jìbɔ́ɔ́ // jíbɔ́ɔ́ // jìbɔ́ // jíbɔ́ //* shell (e.g. peanuts) // décortiquer (arachides etc.) // tr.

*jìɛ́ (1) // jíɛ́ // jìɛ̀ ~ jìà // jíɛ́ ~ jíá // jǐ // jí //* see // voir // tr // also 'get'

*jìɛ́ (2) // jíɛ́ // jìɛ̀ ~ jìà // jíɛ́ ~ jíá // jǐ // jí //* get, obtain // obtenir, gagner // tr // "see"

*jìgí // jígī // jìgɛ̀ // jígɛ́ // jìgí // jígí //* carry on head // porter à la tête // tr.

*jìímɛ̄ // jíímɛ̄ // jìímàà // // jìímà // //* weep, cry // pleurer // intr.

*jìŋgbónī // jíŋgbónī // jìŋgbónà // // jìŋgbó // //* doze // somnoler // intr.

*jòʔrī // jóʔrī // jɔ̀ʔrɔ̀ // jɔ́ʔrɔ́ // ē jōʔrī // ēēⁿ nīīⁿ jōʔrī //* jump // sauter // refl // pro-forma 3Sg object; partial synonym kíīⁿ

*jɔ̀ɛ́ⁿ // jɔ́ɛ́ⁿ // jɔ́ɔ́ⁿ // // jɔ̄ⁿ // //* fear, be afraid // avoir peur // intr // with [X kìnà] 'in front of X'

*jɔ̀ɛ́ⁿ // jɔ́ɛ́ⁿ // jɔ̀ⁿ // jɔ́ⁿ // jɔ̌ⁿ // jɔ́ⁿ //* scare, frighten // faire peur à // tr.

*jɔ̀ɛ́ⁿ // jɔ́ɛ̄ⁿ // jɔ̀ɔ̂ⁿ // jɔ́ɔ̀ⁿ // jɔ̌ⁿ // jɔ́ⁿ //* steal // voler, dérober // tr.

*jɔ̀sɔ́ɛ̀ // jɔ́sɔ́ɛ̄ // jɔ̀sɔ́ɔ̀ // jɔ́sɔ́ɔ̀ // jɔ̀sɔ́ // jɔ́sɔ́ //* clear (a new field) // défricher (un nouveau champ) // tr.

*jùgù-yéē // júgú-yéē // júgú-yáà // // júgú-yá // //* become nasty // devenir méchant // inch.

*jùlí (1) // júlī // jùlɔ̀ // júlɔ́ // jùlí // júlí //* push // pousser // tr.

*jùlí (2) // júlī // jùlɔ̀ // júlɔ́ // jùlí // júlí //* bump, jostle // bousculer // tr // "push"

*kà // ká // // // // //* have // avoir // tr // "Y be [X ká]" = 'X has (a) Y' (Y is subject)

*kà // // // // // //* like (sth, sb) // aimer (qn, qch) // tr // invariant form

*kà // ká // kɔ̀ɔ̀ // // // //* want // vouloir // tr // perfective normal with NP object, imperfective normal with clausal complement

*kàbí // kábī // kàbà // kábá // kàbí // kábí //* fold (paper, garment) // plier (papier, vêtement) // tr.

*kàlánī // kálánī // kàlánà // kálánà // kàlá // kálá //* read (sth) // lire (qch) // tr.

*kàmí // kámī // kàmà ~ kàmìà // kámà ~ kámìà // kàmì // kámí //* blink (eyes) // cligner des yeux // tr // usual object is plural ɲi᷆l-là-àⁿ 'eyes'

*kànàní (1) // kánání // kánná // // // //* turn red // rougir // inch.

*kànàní (2) // kánání // kànnà // kánná // kàná // káná //* make (sth) red // rendre rouge // tr.

*kàní (1) // kánī // kànà // káná // kǎⁿ // káⁿ //* ruin, damage (sth) // gâter // tr.

*kàní (2) // kánī // kànà // // // //* be ruined, damaged // être gâté, s'abîmer // intr.

*kàrfáɛ̄ // kárfáɛ̄ // kàrfáà // // kàrfá // //* entrust (sth, to sb) // confier (qch, à qn) // tr+P // followed by [X ká]

*kàʔɛ́ɛ̄ // káʔɛ́ɛ̄ // kàʔáá // // kàʔà // //* become coarse (surface) // devenir rugueux (surface) // inch.

*kàʔrí (1) // káʔrī // kàʔrà // káʔrá // kàʔrí // káʔrí //* break, snap (a stick) // casser (un bâton) // tr.

*kàʔrí (2) // káʔrī // káʔrá // // kàʔrí // //* (e.g. stick) snap, break // (bâton etc.) se casser // intr.

*kàʔrí (3) // káʔrī // kàʔrà // káʔrá // kàʔrí // káʔrí //* do finally // faire enfin // aux // adjoined as kàʔrà to a preceding verb

*kéē (-3Sg) // kéē // // kéà // // ké //* recover (health), be healed, be cured // se remettre (d'une maladie ou d'une blessure), se guérir // tr // preceded by noun wéé ~ wèè

*kèéī (1) // kéēī // kɛ̀ɛ̀ // kɛ́ɛ́ // kèé // kéé //* call // appeler // tr.

*kèéī (2) // kéēī // kɛ̀ɛ̀ // kɛ́ɛ́ // kèé // kéé //* sing (a song) // chanter (une chanson) // tr // with object sígí̀ ; synonym sàà

*kèlénī // kílénī // kélénà // // kēlē // //* walk around, take a walk // se promener // intr // variant kílénà

*kɛ̀ // kɛ́ // kàà // // kà // //* leave, abandon // abandonner // intr+P // often followed by dè 'there'

*kɛ̀nì-cíɛ́ // // kɛ̀nì-cíɛ́ // // kɛ̀nì-cíɛ́ // //* circumcise (boy) // circoncire (garçon) // tr // ààⁿ ná kɛ̀nì-cíɛ́ 'they circumcised him'

*kìí // kíī // kìɛ̀ // kíɛ́ // kìí // kíí //* sow, plant (seeds) // semer // tr.

*kǐìⁿ (1) // kíīⁿ // kìàⁿ // kíàⁿ // ē kìⁿ // ēēⁿ nīīⁿ kīⁿ //* fly away // s'envoler // refl // with pro forma 3SgHum object

*kǐìⁿ (2) // kíīⁿ // kìàⁿ // kíàⁿ // ē kìⁿ // ēēⁿ nīīⁿ kīⁿ //* jump off // sauter // refl // pro-forma 3Sg object; synonym jóʔrī ; also means 'fly away'

*kìlénī // kílénī // kílénà // // kīlē // //* walk around, take a walk // se promener // intr // variant kélénà

*kìtàlíī // kítálíī // kìtàlíyà // // // //* become bad, worsen // devenir mauvais, se dégrader // inch // t ~ d

*kìtàlíī // kítálíī // kìtàlíỳ // kítálíyà // kìtàlí // kítálí //* make (sth) bad // rendre mauvais // tr // t ~ d

*kòlòŋ-gólónì // kólóŋ-gólónì // kòlòŋ-gólónà // kólóŋ-gólónà // ē kōlōŋ-gōlō // ēēⁿ nīīⁿ kōlōŋ-gōlō //* (donkey) roll around on its back // (âne) se rouler à terre // refl.

*kòlòŋ-gólónì // kólóŋ-gólónì // kòlòŋ-gólónà // kólóŋ-gólónà // kòlòŋ-góló // kólóŋ-góló //* roll (e.g. barrel) along // faire rouler (barrique etc.) // tr // see also 'bathe' (intr)

*kòní (1a) // kónī // kónó // // kō // //* grow, become big // grossir, grandir // inch.

*kòní (1b) // kónī // kònò // kónó // kǒ // kó //* enlarge (sth), make (sth) big // agrandir (qch), rendre gros // tr.

*kòní (2a) // kónī // kónó // // kō // //* become wide // s'élargir, devenir spacieux // inch.

*kòní (2b) // kónī // kònò // kónó // kǒ // kó //* widen (sth) // élargir (qch) // tr.

*kòrróē // kórróē // kòrrɔ́ɔ̀ // kórrɔ́ɔ // kòrró // kórró //* drag (sth) on the ground // traîner (qch) à terre // tr.

*kɔ̀ɛ́ (1) // kɔ́ɛ́ // kɔ̀ɔ̀ // kɔ́ɔ́ // kɔ̌ // kɔ́ //* give // donner // tr+O // syn bìlí ; cf. 'count'

*kɔ̀ɛ́ (2) // kɔ́ɛ́ // kɔ̀ɔ̀ // kɔ́ɔ́ // kɔ̌ // kɔ́ //* sprinkle (water) // asperger (de l'eau) // tr // cf. 'give' (kɔ̀ɛ́ )

*kɔ̀ɛ́ɛ̄ (1) // kɔ́ɛ̄ // kɔ̀ɔ̂ // kɔ́ɔ̀ // kɔ̌ // kɔ́ //* count // compter // tr // cf. 'give' (kɔ̀ɛ́ )

*kɔ̀ɛ́ɛ̄ (2) // kɔ́ɛ̄ // kɔ̀ɔ̂ // kɔ́ɔ̀ // kɔ̌ // kɔ́ //* consider (sth/sb, as sth) // compter (qch/qn, comme qch) // tr // "count"

*kɔ̀mɛ́ʔɛ̄ⁿ (1) // kɔ́mɛ́ʔɛ̄ⁿ // kɔ̀máʔàⁿ // kɔ́máʔàⁿ // kɔ̀máʔáⁿ // kɔ́máʔáⁿ //* knead (dough) with stick // malaxer (pâte) avec un bâton // tr.

*kɔ̀mɛ́ʔɛ̄ⁿ (2) // kɔ́mɛ́ʔɛ̄ⁿ // kɔ̀máʔàⁿ // kɔ́máʔàⁿ // kɔ̀máʔáⁿ // kɔ́máʔáⁿ //* stir (porridge etc.) with ladle // remuer (bouillie etc.) avec une louche // tr.

*kɔ̀nnígī // kɔ́nnígī // kɔ̀nnígɛ̀ // kɔ́nnígɛ̀ // kɔ̀nnígí // kɔ́nnígí //* step over (sth) // enjamber (qch) // tr.

*kɔ̀ɲíɛ̄ // kɔ́ɲíɛ̄ // kɔ̀ɲíɛ̀ // kɔ́ɲíɛ̀ // kɔ̀ɲíɛ́ // kɔ́ɲíɛ́ //* mix, combine (two things) // mélanger (deux choses) // tr.

*kɔ̀ɔ́nī // kɔ́ɔ́nī // kɔ̀ɔ́nɔ̀ // kɔ́ɔ́nɔ̀ // kɔ̀nɔ́ // kɔ́nɔ́ //* insult (sb) // insulter // tr.

*kɔ̀rsíī // kɔ́rsíī // kɔ̀rsíà // kɔ́rsíà // kɔ̀rsí // kɔ́rsí //* guard, watch over (e.g. garden, children) // garder, surveiller (jardin, enfants) // tr.

*kɔ̀ʔrìyéē // kɔ́ʔríyéē // kɔ̀ʔrìyáà // // kɔ̀ʔrìyá // //* get old // vieillir // inch.

*kpàní (1a) // kpán̄ // kpáná // // kpāⁿ // //* follow, pursue // suivre, poursuivre // intr+O // followed by [X kpǎ mà] or [X kpá-ɲɔ̀]

*kpàní (1b) // kpán̄ // kpáná // // kpān // //* drive away, expel // chasser, faire partir // intr+O.

*kpàní (2) // kpán̄ // kpáná // // kpān // //* be adjacent to, abut // être contigu à // intr+O // without PP

*kpàní (3) // kpánī // kpànà // kpáná // kpǎⁿ // kpáⁿ //* drive in (nail) // clouer, taper (pointe) // tr // syn gbèŋgbéà

*kpàní (3) // // kpànà // // kpàⁿ // //* kneel // s'agenouiller // tr // object is bókólō

*kpèlé // kpélē // kpɛ̀lɛ̀ // kpɛ́lɛ́ // kpèlé // kpélé //* console, comfort (e.g. crying child) // consoler (enfant qui pleure, etc.) // tr.

*kpɛ̀bɛ́ // kpɛ́bɛ̄ // kpɛ́bɛ̀ // // kpɛ́bɛ́ // //* (chick) break out from egg // (poussin) émerger de l'œuf // intr.

*kpɛ̀ɛ́ (1) // kpɛ́(ɛ́) // kpɛ́ɛ́ // // kpɛ̌ // //* turn white // blanchir // inch.

*kpɛ̀ɛ́ (2) // kpɛ́(ɛ́) // kpɛ́ɛ́ // // kpɛ̌ // //* become clean // devenir propre // inch // "turn white"

*kpɛ̀ɛ́ (3) // kpɛ́(ɛ́) // kpɛ̀ɛ̀ // kpɛ́ɛ́ // kpɛ̌ // kpɛ́ //* whiten (sth), make (sth) white // rendre blanc, blanchir (qch) // tr.

*kpɛ̀ɛ́ⁿ (1) // kpɛ́(ɛ́)ⁿ // kpááⁿ // // kpāⁿ // //* die // mourir // intr // variant dɛ̀-kpɛ́ⁿ

*kpɛ̀ɛ́ⁿ (2) // kpɛ́(ɛ́)ⁿ // kpààⁿ // kpááⁿ // kpǎⁿ // kpáⁿ //* kill // tuer // tr // cf. 'die'

*kù-sɔ́ɛ́ // // kù-sɔ́ɔ́ // // kù-sɔ́ // //* bury // enterrer // tr // "put in" with object "corpse"

*kùtɔ̀-bɛ̀ɛ́ // kútɔ́-bɛ́ɛ́ // kùtɔ̀-bàà // // kùtɔ̀-bà // //* become heavy // devenir lourd, s'alourdir // intr // t ~ d

*kùlí (1) // kúlì // kùlà // kúlá // kùlì // kúlí //* nourish, feed // nourrir, donner à manger à // tr.

*kùlí (2) // kúlì // kùlà // kúlá // kùlì // kúlí //* start (a fire) by adding hot coals // allumer (feu) en mettant des braises // tr // typical object is tāā 'fire'

*kùlɔ́nì // kúlɔ́nì // kùlɔ́nɔ̀ // kúlɔ́nɔ̀ // kùlɔ́ // kúlɔ́ //* tie // attacher // tr.

*kùlɔ́nī // kúlónī // kùlɔ́nà // kúlɔ́nà // kùlɔ̀ // kùlɔ̀ //* (woman) attach (wrap, around her body) // (femme) attacher (pagne) // tr // object is ɲùʔùⁿ 'wrap (n)'

*kùmɛ́ (1) // kúmɛ̄ // kúmà // // // //* (sth) cool off // (qch) se refroidir // inch.

*kùmɛ́ (2) // kúmɛ̄ // kùmà // // kùmà // //* make (sth) cold // refroidir (qch) // tr.

*kùmɔ́ɛ̄ // kúmɔ́(ɛ)̄ // kùmɔ́ɔ̀ // kúmɔ́ɔ̀ // kùmɔ́ // kúmɔ́ //* uproot (weed, small plant) // déraciner (auvaise herbe, petite plante) // tr.

*kùní // kúnī // kùnò // kúnó // kǔⁿ // kúⁿ //* eat (grain-based meal) // manger (repas à base de céréales) // tr // typical object is kūmɛ̄ɛ̄ 'meal'; for meat, peanuts, etc., see dɔ̀nɔ̀

*kùsù-kúsú(ū) // // kùsù-kúsɔ́ɔ̀ // // kùsù-kúsú // //* rinse out (mouth) // se rincer (la bouche) // tr // object is dāā 'mouth'

*làbánī (1) // lábánī // làbánà // lábánà // làbáⁿ // lábáⁿ //* finish (sth) // finir (qch) // tr.

*làbánī (2) // lábánī // lábánà // // // //* end up // finir (par) // intr+P // < Jula

*làdíī // ládíī // làdíà // ládíà // làdí // ládí //* advise // conseiller // tr // < Jula

*làʔàní (1) // láʔání // làʔànàà // láʔánáá // làʔá // láʔá //* lift, raise (especially sth heavy) // soulever (surtout qqch de lourd) // tr.

*làʔàní (2a) // láʔánī // láʔánáá // // lāʔā // //* get up // se lever // intr.

*làʔàní (2a) // láʔánī // láʔánáá // // lāʔā // //* wake up // se réveiller // intr+O // followed by [ɲìí mà] 'on sleep'

*làʔàní (3) // láʔánī // láʔánáá // // lāʔā // //* become angry // se fâcher // intr // subject is 'X's liver' with variant bɔ́ʔɔ̄ⁿ 'liver'

*lèkè-lékēē // léké-lékēē // lèkè-lékà // léké-lékà // lèkè-léké // léké-léké //* tickle (sb) // chatouiller (qn) // tr // k ~ g

*lèní // lénī // lènà // léná // lě // lé //* look at // regarder // tr // imperative denasalized finally but lèn- in lèn [á kɛ̀ⁿ]+R26

*lòní // lónī // lònò // lónó // lǒ // ló //* swallow // avaler // tr.

*màà-kúmɛ̄ // máá-kúmɛ̄ // màà-kúmà // máá-kúmà // màà-kúmá // máá-kúmá //* rinse (garments, pots) // rincer (vêtements, marmites) // tr.

*màà-sɛ̌ // máá-sɛ́ // màà-sáá // máá-sáá // ē māā-sā // ēē nīī māā-sā //* bow, bend over // s'incliner // refl.

*mà-dímínī // má-dímínī // mà-dímínà // má-dímínà // mà-dímí // má-dímí //* injure, wound // blesser // tr // irregularly related to dìmìnàà 'hurt'

*mɛ̀ɛ́ (1a) // mɛ́(ɛ́) // màà // máá // mǎ // má //* do // faire // tr.

*mɛ̀ɛ́ (1b) // mɛ́(ɛ́) // máá // // mā // //* be done // se faire // intr.

*mɛ̀ɛ́ (2a) // mɛ́(ɛ́) // mɛ̀ɛ̀ // mɛ́ɛ́ // mɛ̌ // mɛ́ //* have (a dispute) // avoir (une dispute), disputer // tr // object is sɔ̀sɔ̀lí

*mɛ̀ɛ́ (2b) // mɛ́(ɛ́) // mɛ̀ɛ̀ // mɛ́ɛ́ // mɛ̌ // mɛ́ //* beg // mendier // tr // object is dāālī

*mɛ̀ɛ́ (3) // mɛ́(ɛ́) // màà // máá // mǎ // má //* cultivate, farm (a field) // cultiver // tr // "do" with object like mùù 'field'

*mɛ̀ɛ́ (4) // mɛ́(ɛ́) // màà // máá // mǎ // má //* cook in pot // cuire dans une marmite // tr // "do", but cf. mɔ̀ɛ́

*mɛ̀ɛ́ (5a) // mɛ́(ɛ́) // mɛ̀ɛ̀ // mɛ́ɛ́ // mɛ̀ // mɛ́ //* hear (sound) // entendre (son) // tr.

*mɛ̀ɛ́ (5b) // mɛ́(ɛ́) // mɛ̀ɛ̀ // mɛ́ɛ́ // mɛ̀ // mɛ́ //* listen to (sth, sb) // écouter (qch, qn0 // tr.

*mɛ̀ɛ́ (6) // mɛ́(ɛ́) // mɛ̀ɛ̀ // mɛ́ɛ́ // mɛ̌ // mɛ́ //* smell (odor) // sentir (odeur) // tr.

*mɛ̀nɛ̀-mɛ́nɛ̄ // // mɛ̀nɛ̀-mɛ́nà // // mɛ̀nɛ̀-mɛ́nɛ́ // //* grope, feel one's way // tâtonner // tr // object is làʔà 'place' or similar

*mɛ̀nɛ̀-mɛ́nɛ́nī // mɛ́nɛ́-mɛ́nɛ́nī // mɛ́nɛ́-mɛ́nnà // // // //* (metal) shine, be shiny // (fer) briller // intr.

*mɛ̀ʔɛ́ // mɛ́ʔɛ̄ // màʔà // // // //* (e.g. machine) make (a noise) // (appareil etc.) faire (un bruit) // intr+O // may be followed by an imitation of the sound

*mɛ̀ʔɛ́ // mɛ́ʔɛ̄ // màʔà // màʔà // màʔà // máʔá //* name (sth), call (sth) by (name) // appeler (qch) par (nom) // intr+O.

*mɛ̀ʔɛ́ // mɛ́ʔɛ̄ // màʔà // // // //* touch // toucher // intr+O // object follows verb; synonym báʔrì

*mìɛ́ // míɛ̄ // míà // // mīɛ̄ // //* be/do long time, last (v) // durer, être/faire pendant longtemps // intr.

*mǐī (1a) // míī // mìɛ̀ // míɛ́ // mǐ // mí //* drink // boire // tr // neg á mìí=nēʔ 'he/she didn't drink it'

*mǐī (1b) // míī // mìɛ̀ // míɛ́ // mǐ // mí //* (baby) suckle, nurse // (bébé) téter // tr // object is cíí-mííⁿ 'breast milk'

*mǐī (2) // míī // mìɛ̀ // míɛ́ // mǐ // mí //* dunk, immerse, hold down in water (person, animal) // submerger dans l'eau (personne, animal) // tr // "(cause to) drink"

*mììlíī // míílíī // míílíà // // mīīlī // //* think, reflect, ponder // penser, réfléchir // intr // variant with r for l

*mììríī // mííríī // mííríà // // mīīrī // //* think, reflect, ponder // penser, réfléchir // intr // variant with l for r

*mìnínī ~ mìńnī (1) // mínínī ~ mīńnī // mìní-nà ~ mìńnà // mínínà ~ mínnà // mìní // míní //* roll up (mat) // enrouler (natte) // tr.

*mìnínī ~ mìńnī (2) // mínínī ~ mīńnī // mìní-nà ~ mìńnà // mínínà ~ mínnà // // //* be rolled up (mat) // s'enrouler (natte) // refl.

*mìnínī ~ mìńnī (3) // mínínī ~ mīńnī // mìní-nà ~ mìńnà // mínínà ~ mínnà // mìní // míní //* surround, encircle // encercler // tr.

*mɔ̀ɛ́ (1) // mɔ́ɛ́ // mɔ̀ɔ̀ // mɔ́ɔ́ // mɔ̀ɔ́ // mɔ́ɔ́ //* rub, brush, wipe // frotter, brosser, essuyer // tr.

*mɔ̀ɛ́ (2) // mɔ́ɛ́ (2) // mɔ̀ɔ̂ // // // //* (meat) become cooked, done // (viande) devenir cuit(e) // inch.

*mɔ̀mɔ́ɛ̄ // mɔ́mɔ́ɛ̄ // mɔ̀mɔ́ɔ̀ // mɔ́mɔ́ɔ̀ // mɔ̀mɔ́ // mɔ́mɔ́ //* carry (baby, sack) on back // porter (enfant, sac) au dos // tr.

*mùgɛ́ // múgɛ̄ // mùgɔ́ɔ̀ // múgɔ̂ // mùgɔ́ // múgɔ́ //* suck // sucer // tr.

*mùgù-múgūī // múgú-múgūī // mùgù-múgɔ̀ // múgú-múgɔ̀ // mùgù-múgú // múgú-múgú //* break up lumps (of powder of grains) by squeezing between fingertips // casser des mottes (de farine ou de grains) en les serrant entre les bouts des doigts // tr.

*mùkúī // múkúī // mùkɔ̀ // múkɔ́ // mùkú // múkú //* shape (sth) into a ball (in one’s hand) // rendre en boulettes (dans la main) // tr // k ~ g

*mùníī // múníī // mùńnà // múnnà // ē mūnī // ēēⁿ nīī mūnī //* crawl (e.g. baby) // ramper, (enfant) marcher à quatre pattes // refl.

*mùnù-múníī // múnú-múníī // múnú-múnnɔ̀ // // mùnù-múnú // múnú-múnú //* (sth) spin, rotate // (qch) tournoyer // intr/refl.

*mùnúnī // múnínī // múnúnà // // múnú // //* veer, change direction // virer // intr.

*mùnùɲɛ́ɛ̄ // múnúɲɛ́ɛ̄ // mùnùɲáà // // mùnùɲá // //* be ashamed // avoir honte // intr.

*nàkí // nákī // nàkà // náká // nàkí // nákí //* ask (sb), question (sb) // interroger, poser une question à, demander (question) // tr // k ~ g

*nɛ̀ɛ̀-bɛ̀ɛ́ (1) // nɛ́ɛ́-bɛ́ɛ́ // nɛ̀ɛ̀-bàà // // // //* become bitter // devenir amer // inch.

*nɛ̀ɛ̀-bɛ̀ɛ́ (2) // nɛ́ɛ́-bɛ́ɛ́ // nɛ̀ɛ̀-bàà // nɛ́ɛ́-báá // nɛ̀ɛ̀-bà // nɛ́ɛ́-bá //* make (sth) bitter // rendre amer // tr.

*nɛ̀nɛ́ɛ̄ // nɛ́nɛ́ɛ̄ // nɛ̀nɛ́ɛ̀ // nɛ́nɛ́ɛ̀ // nɛ̀nɛ́ // nɛ́nɛ́ //* taste (sth) // goûter // tr.

*nɛ̀ʔɛ̀ní // nɛ́ʔɛ́nī // nɛ̀ʔɛ̀nàà // nɛ́ʔɛ́náá // nɛ̀ʔɛ̀ⁿ // nɛ́ʔɛ́ⁿ //* guide, lead (animals) // conduire (animaux) // tr // herder may be in any position (in front, behind, etc.)

*nǐī // níī // nìà // níà // nì // ní //* share, divide // partager, diviser // tr // negative á nìí=nēʔ 'he/she didn't share it'

*nìmìsɛ́ɛ̄ // nímísɛ́ɛ̄ // nímísáà // // nímísá // //* regret (sth) // regretter (qch) // intr.

*nɔ̀mí // // nɔ̀míà // // nɔ̀mì // //* swim // nager // tr.

*nɔ̀ʔrí (1) // nɔ́ʔrī // nɔ̀ʔrɔ̀ // nɔ́ʔrɔ́ // nɔ̀ʔrí // nɔ́ʔrí //* post, affix, stick (sth, e.g. on body, on wall) // afficher, coller (qch au corps, au mur, etc.) // tr.

*nɔ̀ʔrí (2) // nɔ́ʔrī // nɔ́ʔrɔ́ // // // //* be posted, be stuck (on sth) // être affiché, collé (à qch) // intr.

*nùʔɛ́ⁿ (1) // núʔɛ̄ⁿ // nɔ́ʔɔ̀ⁿ // // nɔ́ʔɔ́ⁿ // //* become smooth // devenir lisse // inch.

*nùʔɛ́ⁿ (2) // núʔɛ̄ⁿ // nɔ́ʔɔ̀ⁿ // // nɔ́ʔɔ́ⁿ // //* become soft // devenir mou // inch.

*nùʔùⁿ-yɛ́ɛ̄ⁿ // núʔúⁿ-yɛ́ɛ̄ⁿ // nùʔùⁿ-yáàⁿ // // // //* (e.g. illness, strained relationship) improve, get better // (maladie, un rapport difficile, etc.) s'améliorer // intr.

*nùʔùⁿ-yɛ́ɛ̄ⁿ // núʔúⁿ-yɛ́ɛ̄ⁿ // nùʔùⁿ-yáàⁿ // // nùʔùⁿ-yá // //* make (sth) better // améliorer (qch) // tr // in the blessing: álá cálá nùʔùⁿ-yá 'may God make (your) road good!' (to a departing traveler)

*ɲǎ-kpàní // ɲá-kpàní // ɲǎ-kpànà // ɲá-kpànà // ɲǎ-kpàⁿ // ɲá-kpàⁿ //* bother, pester // emmerder, déranger (qn) // tr // mā ná ɲák-pàníī 'I bothered him/her'

*ɲàáɛ̄ // ɲááɛ̄ // ɲàâ // ɲáâ // ɲǎ // ɲá //* scratch (sth) // gratter (qch) // tr.

*ɲàánī (1) // ɲáánī // ɲàánà // // ɲǎⁿ // //* improve, become good // s'améliorer, devenir bon // inch.

*ɲàánī (2) // ɲáánī // ɲàánà // ɲáánà // ɲǎ // ɲá //* improve (sth), make (sth) good // améliorer (qch), rendre bon // tr.

*ɲààɲcíɛ́ // ɲááɲcíɛ́ // ɲààɲcíá // ɲááɲcíá // ɲààɲcíɛ́ // ɲááɲcíɛ́ //* send (sth) // envoyer (qch) // tr.

*ɲàbàlíī // ɲábálíī // ɲàbàlíà // // // //* (skin) wrinkle // (peau) devenir ridé // intr.

*ɲàʔàmíī // ɲáʔámíī // ɲáʔámíà // // ɲáʔámí // //* err, make a mistake, be wrong // se tromper, avoir tort, faire une faute // intr.

*ɲèʔèní // ɲéʔéní // ɲɛ̀ʔɛ̀nàà // ɲɛ́ʔɛ́náá // ɲɛ̀ʔɛ́ⁿ // ɲɛ́ʔɛ́ⁿ //* pinch and twist // pincer et tordre // tr.

*ɲɛ̀nɛ̀mɛ́ɛ̄ // ɲɛ́nɛ́mɛ́ɛ̄ // ɲɛ̀nɛ̀mɛ́ɛ̀ // ɲɛ́nɛ́mɛ́(ɛ̄) // ɲɛ̀nɛ̀mɛ́ // ɲɛ́nɛ́mɛ́ //* winnow by shaking // vanner en secouant // tr.

*ɲǐī // ɲíī // ɲìɛ̀ // // ɲíì // //* spend (night) // passer (nuit) // intr // negative à ɲìí=nēʔ

*ɲìnɛ́ // ɲínɛ̄ // ɲìnáà // // ɲìnà // //* forget // oublier // intr+O.

*ɲìní (1) // ɲínī // ɲìnà // ɲíná // ɲǐⁿ // ɲíⁿ //* bite (with teeth) // mordre (avec des dents) // tr.

*ɲìní (2) // ɲínī // ɲìnà // ɲíná // ɲǐⁿ // ɲíⁿ //* (insect, snake) bite // (insecte, serpent) piquer // tr.

*ɲìʔɛ̀ní (1) // ɲíʔɛ́ní // ɲíʔɛ́náá // // // //* get wet // se mouiller // intr.

*ɲìʔɛ̀ní (2) // ɲíʔɛ́ní // ɲìʔɛ̀nàà // ɲíʔɛ́náá // ɲìʔɛ́ⁿ // ɲíʔɛ́ⁿ //* moisten (sth) // mouiller (qch) // tr.

*ŋùníī (1) // ŋúníī // ŋùnɔ̀ // // // //* become sour // devenir aigre // inch.

*ŋùníī (2) // ŋúníī // ŋùnɔ̀ // ŋúnɔ́ // ŋǔ // ŋú //* make (sth) sour // rendre aigre // tr.

*ŋùnù-ŋúnī (1) // ŋúnú-ŋúnī // ŋùnù-ŋúnɔ̀ // // ŋùnù-ŋúnú // //* groan // gémir // intr.

*ŋùnù-ŋúnī (2) // ŋúnú-ŋúnī // ŋùnù-ŋúnɔ̀ // // ŋùnù-ŋúnú // //* murmur, mumble // murmurer // intr.

*ŋùnù-ŋúnī (3) // ŋúnú-ŋúnī // ŋùnù-ŋúnɔ̀ // // ŋùnù-ŋúnú // //* (sky) thunder, rumble // (ciel) tonner // intr // subject is álà 'sky'

*pɛ̀m-pɛ́ʔrɛ̄ // pɛ́m-pɛ́ʔrɛ̄ // pɛ̀m-pɛ́ʔrà // pɛ́m-pɛ́ʔrà // pɛ̀m-pɛ́ʔrɛ́ // pɛ́m-pɛ́ʔrɛ́ //* engage energetically in (e.g. dance, farming) // se donner activement à (danser, cultiver, etc.) // refl.

*pɛ̀rɛ́nī // pɛ́rɛ́nī // pɛ́rɛ́nà // // pɛ́rɛ́ // //* make noise // faire un bruit // .

*sààríī // sááríī // sààríà // sááríà // sààrí // sáárí //* rake up, clean up (e.g. courtyard) // ratisser, nettoyer (cour etc.) // tr.

*sàlí // sàlí // sàlà // sálà // sàlí // sálí //* inform (sb, of sth) // informer (qn, de qch) // tr+O // Y sàlà Z 'inform Z of Y', 'explain Y to Z'

*sàmɛ́ɛ̄ // sámɛ́ɛ̄ // sàmáà // sámáà // sàmáⁿ // sámáⁿ //* pull // tirer (sur) // tr.

*sàní // sánī // sànà // sáná // sǎⁿ // sáⁿ //* buy // acheter // tr.

*sàràkɛ́ɛ̄ // sárákɛ́ɛ̄ // sàràkáà // sárákáà // sàràká // sáráká //* sacrifice (sth, to the gods) // sacrifier (qch, aux dieux) // tr.

*sàrɛ́ (1) // sárɛ̄ // sàráà // sáráà // sàrá // sárá //* pay (sb) // payer (qn) // tr.

*sàrɛ́ (2) // sárɛ̄ // sàráà // sáráà // sàrá // sárá //* repay, settle (a debt) // rembourser, régler (une dette) // tr.

*sàʔàtɛ́ɛ̄ // sàʔàtɛ́ɛ̄ // sàʔàtáá // // sàʔàtá // //* cook (meat, vegetables) // cuire (viande, légumes) // tr.

*sègèléē // ségéléē // sègèléà // // sègèlé // //* limp (v) // boiter // intr.

*sèʔrí // séʔrī // sèʔrà // séʔrá // sèʔrí // séʔrí //* sweep // balayer // tr.

*sɛ̀bɛ́nì // sɛ́bɛ́nī // sɛ̀bɛ́nà // sɛ́bɛ́nà // sɛ̀bɛ́ // sɛ́bɛ́ //* write // écrire // tr // < Jula

*sɛ̀ɛ́ (1a) // sɛ́(ɛ́) // sáá // // sā // //* come // venir // intr.

*sɛ̀ɛ́ (1b) // sɛ́(ɛ́) // sáá // // sā // //* bring // amener // intr+P // with [X dɛ̀]

*sɛ̀ɛ́ (2) // sɛ́(ɛ́) // sàà // sáá // sǎ // sá //* build // construire // tr.

*sɛ̀ɛ́ (3a) // sɛ́(ɛ́) // sàà // sáá // sà // sá //* tell (a story) // raconter (un conte) // tr // object is cɛ́ⁿ

*sɛ̀ɛ́ (3b) // sɛ́(ɛ́) // sàà // sáá // sà // sá //* sing // chanter // tr // object is sígí

*sɛ̀ɛ́ (4a) // sɛ́(ɛ́) // sàà // sáá // sà // sá //* set out (garment) to dry in the sun // étaler (vêtement) pour se sécher au soleil // tr.

*sɛ̀ɛ́́ (4b) // sɛ́(ɛ́) // sàà // sáá // ē sā // ēēⁿ nīīⁿ sā //* lie down // se coucher // refl.

*sɛ̀ɛ́ (4c) // // sàà // // sǎ // //* rain fall // pleuvoir // intr // subject is káⁿ 'rain (n)'

*sɛ̀ɛ́́ (5) // sɛ́(ɛ́) // sàà // sáá // ē sā // ēēⁿ nīīⁿ sā //* pursue // poursuivre // refl+P // with [X kpǎ-mà] or [X kpǎ-ɲɔ̀]

*sɛ̀ɛ̀ní // sɛ́ɛ́ní // sɛ̀ɛ̀nà // sɛ́ɛ́ná // sɛ̀ɛ́ⁿ // sɛ́ɛ́ⁿ //* collect firewood // ramasser le bois de chauffage // tr // object is sóʔó

*sɛ̀ɛ̀ní // sɛ́ɛ́nī // sɛ̀ɛ̀nàà // sɛ́ɛ́nāā // sɛ̀ɛ́ⁿ // sɛ́ɛ́ⁿ //* look for, search for (sth, sb) // chercher (qn, qch) // tr.

*sɛ̀lí // sɛ́lī // sɛ̀là // sɛ́là // sɛ̀lì // sɛ́lí //* carve (wood, stone) // tailler (bois, pierre) // tr.

*sɛ̀níī // sɛ́níī // sɛ̀nà // // sɛ̄ⁿ // //* sprout (v) // (pousses d'une plante) pousser // intr.

*sɛ̀ʔɛ́ (1) // sɛ́ʔɛ̄ // sàʔà // sáʔá // ē sāʔā // ēē nīīⁿ sāʔā //* sit // s'asseoir // refl.

*sɛ̀ʔɛ́ɛ̄ (2a) // sɛ́ʔɛ̄ɛ̄ // sàʔà // sáʔá // sàʔá // sáʔá //* set (pot, on stone hearth) // poser (marmite, sur le foyer en pierres) // tr.

*sɛ̀ʔɛ́ɛ̄ (2b) // sɛ́ʔɛ̄ɛ̄ // sàʔà // sáʔá // sàʔá // sáʔá //* put up (tea kettle, on burner) // poser (théière, sur le fourneau) // tr.

*sɛ̀ʔɛ́ɛ̄ (3a) // sɛ́ʔɛ̄ɛ̄ // sàʔà // sáʔá // sàʔá // sáʔá //* seat (people), cause to sit // faire asseoir (des gens) // tr.

*sɛ̀ʔɛ́ɛ̄ (3b) // sɛ́ʔɛ̄ɛ̄ // sàʔà // sáʔá // sàʔá // sáʔá //* establish, found (a settlement) // installer, créer (un village) // tr // causative of 'sit'

*sɛ̀ʔɛ́ɛ̄ (3c) // sɛ́ʔɛ̄ɛ̄ // sàʔà // sáʔá // sàʔá // sáʔá //* set (a date) // fixer (une date) // tr.

*sɛ̀ʔɛ́ɛ̄ (4) // sɛ́ʔɛ́ɛ̄ // sàʔà // sáʔá // sàʔá // sáʔá //* formally counsel (a wayward youth) // conseiller formellement (un jeune délinquant) // tr // involves a formal sit-down session

*sìdánī // sídánī // sìdánà // // sìdáⁿ // //* ascend, go up // monter // intr.

*sìdàní (1) // sídánī // sìdànàà // sídánáá // sìdá // sídá //* burn // brûler // tr // also 'roast'

*sìdàní (1) // sídánī // sìdànàà // sídánáá // sìdá // sídá //* roast // griller // tr // "burn"

*sìní (1) // sínī // sìnà // síná // sǐⁿ // síⁿ //* dig // creuser // tr.

*sìní (2) // sínī // sìnà // síná // sǐⁿ // síⁿ //* shave (sb’s head) // raser (la tête de qn) // tr.

*sòíī // sóī // sɔ̀ɔ̀ // sɔ́ɔ́ // sǒ // só //* wait // attendre // tr.

*sòⁿ-sóⁿʔrī // sóⁿ-sóⁿʔrī // sòⁿ-sóⁿʔrà // sóⁿ-sóⁿʔrà // ē sōⁿ-sōⁿʔrī // ēēⁿ nīīⁿ sōⁿ-sōⁿʔrī //* squat // s'accroupir // refl // r ~ n ; synonym cònjólē

*sòʔé // sóʔē // sɔ̀ʔɔ̀ // sɔ́ʔɔ́ // sɔ̀ʔɔ́ // sɔ́ʔɔ́ //* catch // attraper // tr // variant perfective

*sɔ̀ (1) // sɔ́ // sɔ̀ɔ̀ // sɔ́ɔ́ // sɔ̌ // sɔ́ //* know // savoir // tr // negative sɔ̀=rɛ̄ʔ (Pfv), sɔ̀ɔ̀=rɛ̄ʔ (Ipfv)

*sɔ̀ (2) // sɔ́ // sɔ́ɔ́ // // sɔ̄ // //* help (sb) // aider (qn) // intr+O.

*sɔ́ (3a) (plural) // sɔ́ // // sɔ́ɔ́ // sɔ̌ // sɔ́ //* become reconciled (after a dispute) // se réconcilier (après un désaccord) // recip+P // plural subject; object is reciprocal ɲuʔùⁿ, followed by [ɲúʔúⁿ dù]

*sɔ̀ (3b) // sɔ́ // sɔ̀ɔ̀ // sɔ́ɔ́ // sɔ̌ // sɔ́ //* reconcile with, make peace with (sb, after a dispute) // se réconcilier avec (qn, après un désaccord) // refl+P // object is reflexive yɛ́ʔré, followed by PP [X dù]

*sɔ̀ (3c) // sɔ́ // sɔ̀ɔ̀ // sɔ́ɔ́ // sɔ̌ // sɔ́ //* reconcile (disputing parties) // réconcilier (des disputants) // tr+P // followed by [ɲúʔúⁿ dù]

*sɔ̀ɛ́ (1a) // sɔ́ɛ́ // sɔ́ɔ́ // // sɔ̄ // //* enter // entrer // intr.

*sɔ̀ɛ́ (1b) // sɔ́ɛ́ // sɔ́ɔ́ // // sɔ̄ // //* (season) begin // (saison) commencer // intr // "enter", especially of rainy season (yí-kɔ́)

*sɔ̀ɛ́ (1c) // sɔ́ɛ́ // sɔ́ɔ́ // // sɔ̄ // //* (rainwater) leak from roof // (eau de pluie) suinter (du toit) // intr // "enter"

*sɔ̀ɛ́ (2a) // sɔ́ɛ́ // sɔ̀ɔ̀ // sɔ́ɔ́ // sɔ̌ // sɔ́ //* put (sth) in // introduire, mettre (qch) dans // tr // put into a sack, into a room, etc.; cf. cyɛ̀

*sɔ̀ɛ́ (2b) // sɔ́ɛ́ // sɔ̀ɔ̀ // sɔ́ɔ́ // sɔ̌ // sɔ́ //* put on (a garment) // mettre, porter (un vêtement) // tr // also shoes, hat, etc.

*sɔ̀ɛ́ (2c) // sɔ́ɛ́ // sɔ̀ɔ̀ // sɔ́ɔ́ // sɔ̌ // sɔ́ //* attach (bottons) // boutonner, attacher (boutons) // tr // object is kórō 'button'

*sɔ̀kí (1) // sɔ́kī // sɔ̀kɔ̀ // sɔ́kɔ́ // sɔ̀kí // sɔ́kí //* collect (e.g. fallen fruits) // ramasser (fruits tombés, etc.) // tr // k ~ g

*sɔ̀kí (2) // sɔ́kī // sɔ̀kɔ̀ // sɔ́kɔ́ // sɔ̀kí // sɔ́kí //* gather (things, picking them up one by one) // ramasser (des objets, en les prenant un à un) // tr // k ~ g

*sɔ̀lí // sɔ́lī // sɔ̀lɔ̀ // // sɔ̀lì // //* (sb) slip // (qn) glisser // intr.

*sɔ̀lí (1) // sɔ́lī // sɔ̀lɔ̀ // sɔ́lɔ́ // sɔ̀lì // sɔ́lí //* weave // tisser // tr // also 'sew'

*sɔ̀lí (2) // sɔ́lī // sɔ̀lɔ̀ // sɔ́lɔ́ // sɔ̀lì // sɔ́lí //* sew // coudre // tr // also 'weave'

*sɔ̀mɔ́ɛ́ // sɔ́mɔ́ɛ́ // sɔ̀mɔ́ɔ̀ // // // //* sprain a joint, have a sprain // (qn) avoir une entorse // intr // subject is 'foot' etc.

*sɔ̀ní // sɔ́nī // sɔ̀nɔ̀ // sɔ́nɔ́ // sɔ̌ⁿ // sɔ́ⁿ //* accompany (guest) to the door // raccompagner, pousser (un étranger) à la porte // tr.

*sɔ̀ɔ̀má // sɔ́ɔ́mā // sɔ̀ɔ̀má // sɔ́ɔ́má // sòòmá // sóómá //* rub (on skin) // enduire (la peau) // tr // possibly with postposition mà

*sɔ̀ɔ́ⁿ // sɔ́ɔ́ⁿ // sɔ̀ɔ̂ⁿ // // sɔ̀ɔ̀ⁿ // //* accept (doing), be willing (to do) // accepter (de faire) // intr.

*sɔ̀ɔ̀ⁿ-bɛ̀é // sɔ́ɔ́ⁿ-bɛ́ɛ́ // sɔ̀ɔ̀ⁿ-bàà // sɔ́ɔ́ⁿ-báá // sɔ̀ɔ̀ⁿ-bà // sɔ́ɔ́ⁿ-bá //* lengthen (sth) // allonger (qch) // tr.

*sɔ̀ɔ̀ⁿ-bɛ́ɛ́ // sɔ́ɔ́ⁿ-bɛ́ɛ́ // sɔ̀ɔ̀ⁿ-bàà // // // //* become long // devenir long, s'allonger // inch.

*sɔ̀rɔ̀ (Ipfv only) // // sɔ̀rɔ̀ // // // //* do then, do subsequently, proceed to do // faire ensuite // intr // used in 'before …' clauses

*sɔ̀ʔɛ́ (1) // sɔ́ʔɛ̄ // sɔ̀ʔɔ̀ // sɔ́ʔɔ́ // sɔ̀ʔɔ́ // sɔ́ʔɔ́ //* catch // attraper // tr // perfective also sòʔé ~ sɔ́ʔē

*sɔ̀ʔɛ́ (2) // sɔ́ʔɛ̄ // sɔ̀ʔɔ̀ // sɔ́ʔɔ́ // sɔ̀ʔɔ́ // sɔ́ʔɔ́ //* lock (door) // boucler (porte) // tr // "catch"

*sɔ̀ʔɛ́ (3) // sɔ́ʔɛ̄ // sɔ̀ʔɔ̀ // sɔ́ʔɔ́ // sɔ̀ʔɔ́ // sɔ́ʔɔ́ //* (mud, sand) bog down (vehicle) // (boue, sable) embourber, caler (voiture) // tr // "catch"

*sɔ̀ʔɛ́ (4a) // sɔ́ʔɛ̄ // sɔ̀ʔɔ̀ // sɔ́ʔɔ́ // sɔ̀ʔɔ́ // sɔ́ʔɔ́ //* (sth) be missed by (sb), (sth) evoke nostalgic feelings in (sb) // (qch) manquer à (qn), provoquer un sentiment de nostalgie à (qn) // tr // subject is 'X's road' (càl-á ~ cál-à) with X = entity missed, object is the experiencer; [jàlsà-dù cál-à] mā-n 'I miss Blédougou', [jàlsà-dù cál-à] sà mā sɔ̀ʔɔ́ 'I will miss Blédougou',

*sɔ̀ʔɛ́ (4b) // sɔ́ʔɛ̄ // sɔ̀ʔɔ̀ // sɔ́ʔɔ́ // sɔ̀ʔɔ́ // sɔ́ʔɔ́ //* choke (on food) // s'étrangler (en mangeant) // tr // "catch", subject is food, object is person

*sɔ̀ʔrí (1a) // sɔ́ʔrī // sɔ̀ʔrɔ̀ // sɔ́ʔrɔ́ // sɔ̀ʔrí // sɔ́ʔrí //* puncture (sth) // percer (qch) // tr.

*sɔ̀ʔrí (1b) // sɔ́ʔrī // sɔ̀ʔrɔ̀ // sɔ́ʔrɔ́ // sɔ̀ʔrí // sɔ́ʔrí //* jab (sb, sth) with pointed object // piquer (qch, qn) avec un objet pointu // tr.

*sɔ̀ʔrí (2) // sɔ́ʔrī // sɔ̀ʔrɔ̀ // // // //* be punctured // devenir troué, être percé // intr.

*sɔ̀ʔrí (3) // sɔ́ʔrī // sɔ̀ʔrɔ̀ // // // //* (tire) have a flat // (pneu) crever // intr.

*sùrùbɛ́ɛ̀ (1) // // sùrùbáà // // sùrùbá // //* pour (liquid, from a height) // verser (liquide, d'en haut) // tr.

*sùrùbɛ́ɛ̀ (2) // // sùrùbáà // // sùrùbá // //* pour back and forth (tea, to aerate) // transvaser (du thé, pour l'aérer) // tr.

*tàní // tánī // tànà // táná // tǎⁿ // táⁿ //* kick (sb) // donner un coup de pied à (qn) // tr.

*těē (1) // téē // tèà ~ tɛ̀ɛ̀ // tɛ́ɛ́ // tě // té //* shatter (sth) // briser (qch) // tr.

*těē (2) // téē // tɛ̀ɛ̀ // tɛ́ɛ́ // tè // té //* shoot (bullet) // tirer (balle) // tr.

*těē (3) // téē // tɛ̀ɛ̀ // tɛ́ɛ́ // tě // té //* crack open (peanut) by pressing on the tip of the shell // ouvrir (arachide) en appuyant sur le bout de la gousse // tr.

*těē (4) // téē // tèà // // // //* be shattered // se briser // intr.

*těē (5) // téē // tèà // // // //* (wall) crack, become cracked (fissured) // (mur) être fissuré // intr.

*těē (6) // téē // tèà // // // //* (nose) bleed // (nez) saigner // intr // "be shattered", subject is súⁿ 'nose'

*tèlénī (1) // télénī // télénà // // télé // //* go straight (to sw) // aller tout droit (à qp) // intr.

*tèlénī (2) // télénī // tèlénà // télénà // tèlé // télé //* spread out, straighten (limbs) // étendre (membres)) // tr.

*tɛ̀n-nɛ́gɛ̄ // tɛ́n-nɛ́gɛ̄ // tɛ̀n-nɛ́gɛ̀ // tɛ́n-nɛ́gɛ̀ // tɛ̀n-nɛ́gɛ́ // tɛ́n-nɛ́gɛ́ //* sift // tamiser // tr.

*tɛ̀ʔɛ́ (1) // tɛ́ʔɛ̄ // táʔá // // tāʔā // //* go // aller // intr.

*tɛ̀ʔɛ́ (2) // tɛ́ʔɛ̄ // táʔá // // tāʔā // //* convey, transport // transporter // intr+P // with [X dɛ̀]; synonym wɛ̀ɛ́

*tɛ̀ʔɛ́ (3) // tɛ́ʔɛ̄ // táʔá // // tāʔā // //* take (sth, somewhere) // emmener (qch, quelque part) // intr+P // with [X dɛ̀]

*tìgí // tígī // tìgɛ̀ // tígɛ́ // tìgí // tígí //* pound in mortar // piler dans un mortier // tr // (grain, spices, etc.)

*tìmìní (1) // tímínī // tìmìnàà // tímínáá // tìmí // tímí //* make (sth), manufacture // fabriquer (qch) // tr.

*tìmìní (2) // tímínī // tìmìnàà // tímínáá // tìmí // tímí //* fix, repair // régler, réparer, dépanner // tr.

*tìní // tínī // tìnà // tíná // tīⁿ // ēē nīīⁿ tīⁿ //* push down on (rock, table) to get up or to support oneself // s'appuyer sur (roche, table, etc.) pour se lever ou pour se soutenir debout // refl.

*tìsóē // tísóē // tìsɔ́ɔ̀ // // tìsó // //* sneeze (v) // s'éternuer // intr.

*tòlóē, tòló, tòléē // tólē // tɔ̀lɔ̀ // // tólò // //* rot, stink // pourrir, puer // inch.

*tòò-bɛ̀ɛ́ // tóó-bɛ́ɛ́ // tòò-bàà // // // //* become deep(er) // s'approfondir // intr.

*tòʔònì (Ipfv) // // tòʔònì // tóʔóní // // //* be named // s'appeler, être nommé // .

*tòʔrí // tóʔrī // tòʔrɔ̀ // tóʔrɔ́ // tòʔrí // tóʔrí //* sell // vendre // tr.

*tɔ̀ɛ́ // tɔ́ɛ́ // tɔ́ɔ́ // // tɔ̄ // //* stay, remain // rester, demeurer // intr // perfective variant tǔ ~ tú etc.

*tɔ̀ní // tɔ́nī // tɔ́nɔ̀ // // // //* (liquid) drip // (liquide) goutter // intr.

*tɔ̀nɔ́nī // tɔ́nɔ́nī // tɔ̀nɔ́nà // tɔ́nɔ́nà // tɔ̀nɔ́ // tɔ́nɔ́ //* weave strands into rope (by rolling them on one's leg) // tisser des fils pour fabriquer une corde (en les roulant sur sa jambe) // tr.

*tɔ̀ʔɛ́ // tɔ́ʔɛ̄ // tɔ̀ʔɔ̀ // tɔ́ʔɔ́ // tɔ̀ʔɔ́ // tɔ́ʔɔ́ //* say // dire // tr // with NP object, cf. dɛ̀

*tú // tú // tɔ́ɔ́ // // tɔ̄ // //* stay, remain // rester // intr // variant perfective

*tùn-tígī // tún-tígī // tùn-tígà // tún-tígà // ē tūn-tīgī // ēēⁿ nīīⁿ tūn-tīgī //* stretch out (e.g. after waking) // s'étirer // refl.

*tùnúnī // túnúnī // tùnúnà // túnúnà // tùnú // túnú //* dunk, submerge (container, to fill it) // submerger (récipient, pour le remplir) // tr.

*tùnùní // túnúní // túnúnáá // // // //* be lost // se perdre, être perdu // intr // as in Jula

*tùnùní // túnúní // tùnùnàà // túnúnáá // tùnú // túnú //* lose (sth) // perdre (qch) // tr // as in Jula

*tùwíīⁿ // tùwíīⁿ // tùwɔ̂ⁿ // túwɔ̀ⁿ // tǔⁿ // túⁿ //* apply a leather covering // appliquer du cuir à (qch0 // tr.

*wàlí // wálí // wálà // // wālī // //* shout (v) // crier // intr.

*wàwáwē // wáwáwē // wáwáwɔ̀ // // wáwáw // //* yawn (v) // bâiller // intr.

*wěē (1) // // wàá // // è wǎ // //* go (to sw) // aller (qp) // peudotr // with object (default è )

*wěē (2) // wéē // wɛ̀ɛ̀ // wɛ́ɛ́ // wě // wé //* bathe (sb) // laver (qn) // tr.

*wěē (3) // wéē // wɛ̀ɛ̀ // wɛ́ɛ́ // wě // wé //* wash (sth) // laver (qch) // tr.

*wěē (4a) // wéē // wɛ̀ɛ̀ // wɛ́ɛ́ // ē wē // ēēⁿ nīī wē //* bathe (oneself) // se laver // refl.

*wěē (4b) // wéē // wɛ̀ɛ̀ // wɛ́ɛ́ // ē wē // ēēⁿ nīī wē //* (donkey) roll around on the ground (to clean its back) // (âne) se rouler à terre (afin de se nettoyer le dos) // refl // "bathe"

*wɛ̀ɛ́ // wɛ̀ɛ́ // wàá // // è wǎ // ēēⁿ wà //* convey, transport // transporter // tr // with [X dɛ̀]; synonym tɛ́ʔɛ̀

*wòlò-bɛ̀ɛ́ (1) // wóló-bɛ́ɛ́ // wòlò-báá // wóló-báá // wòlò-bá // wóló-bá //* pick out (selectively), select // trier, choisir // tr // variant wòlòmáá

*wòlò-bɛ̀ɛ́ (2) // wóló-bɛ́ɛ́ // wòlò-báá // wóló-báá // wòlò-bá // wóló-bá //* untangle (rope) // désenchevêtrer (corde) // tr // "pick out"

*wòlò-kónī // // wòlò-kónò // // wòlò-kó // //* encounter // rencontrer // intr+P // with [X dɛ̀]

*wòlò-kónī // wóló-kónī // wòlò-kónò // wóló-kónò // wòlò-kó // wóló-kó //* welcome, receive (a guest) // accueillir (un étranger) // tr.

*wòlò-mɛ̀ɛ́ // wóló-mɛ́ɛ́ // wòlò-máá // wóló-máá // wòlò-má // wóló-má //* pick out, select // trier, choisir // tr // variant wòlòbáá

*wòlòní // wólónī // wòlònàà // wólónáá // wòló // wóló //* strip off (leaves) // enlever en arrachant (feuilles, d'une branche) // tr // object is 'leaf' (jùlɔ̀)

*wǔ-sɔ̀lí (3) // // wǔ-sɔ̀lɔ̀ // // wǔ-sɔ̀lì // //* braid (hair) // tresser (cheveux) // tr // "head-weave"; mā ná wǔ-sɔ̀lí 'I braided her hair'

*wùdɔ̀ní // wúdɔ́ní // wùdɔ̀nɔ̀ɔ̀ // wúdɔ́nɔ́ɔ́ // wùdɔ́ⁿ // wúdɔ́ⁿ //* scrape (e.g. pot) // racler (marmite etc.) // tr.

*wùgúí // wúgūī // wùgɔ̀ // wúgɔ́ // wùgí // wúgí //* flip over, turn upside down (calabash, jug, etc.) // renverser (calebasse, canari, etc.) // tr // k ~ g

*wùlí // wúlí // wúlɔ́ // // wūlī // //* (water) boil // (eau) bouillir // intr.

*wùrùdíī // // wùrùdíà // // wùrùdí // //* count beads (say one’s beads) // égrener le chapelet // tr // object is nonhuman 3Sg, cf. noun kɔ̀lɔ̀sí

*wùʔrí (1) // wúʔrī // wɔ̀ʔrɔ̀ // wɔ́ʔrɔ́ // wùʔrí // wúʔrí //* detach, remove (sth, from one's body or from an object) // détacher, enlever (qch, de son corps ou d'un objet) // tr.

*wùʔrí (2) // wúʔrī // wɔ́ʔrɔ́ // // // //* be removed, come off // (partie) être enlevé, se détacher // intr.

*yàfáā ~ yàféē // yáfáā ~ yáféē // yàfáà // // yàfá // //* forgive, pardon // pardonner // intr+P // followed by [X mà] ; < Arabic

*yàlí (1) // yálī // yàlà // yálá // yàlí // yálí //* take // prendre // tr.

*yàlí (2) // // yàlà // // yàlí // //* scare (sb) // faire peur à (qn) // tr // with possessed noun jàá ~ jáá as preverbal object

*yěē // yéē // yɛ̀ɛ̂ // yɛ́ɛ̀ // yèé // yéé //* send (sb) on an errand or mission // envoyer (qn) en commission // tr.

*yèèléē // yééléē // yèèléà // // // //* (ice, butter) melt // (glace, beurre) se fondre // intr.

*yèké // yékē // yèkà // yékà // yèké // yéké //* stone-grind // écraser avec des pierres // tr // k ~ g

*yèlèní // // yélénáá // // yèlè // //* (day) break // (jour) poindre // intr // subject is slāā 'day'

*yɛ̀gɛ̀-yɛ́gɛ́ // yɛ́gɛ́-yɛ́gɛ́ // yɛ̀gɛ̀-yɛ́gɛ̀ // yɛ́gɛ́-yɛ́gà // yɛ̀gɛ̀-yɛ́gɛ́ // yɛ́gɛ́-yɛ́gɛ́ //* (chicken) scratch (the ground) // (poulet) gratter (le sol) // tr.

*yùgù-yúgúī // yúgú-yúgúī // yùgù-yúgɔ̀ // yúgú-yúgɔ̀ // yùgù-yúgú // yúgú-yúgú //* shake // secouer // tr.